Operating instructions

DISHWASHER

EN

EN **English, 1**

FR Français, 16

PL Polski, 31

RU Русский, 45

KZ Қазақша, 60

LLD 8S112

Contents

Product Fiche, 2

Precautions, advice and Assistance, 3-4
General safety
Disposal
Saving energy and respecting the environment
Assistance

Installation, 5-6
Positioning and levelling
Connecting the water and electricity supplies
Advice regarding the first wash cycle
Switching the appliance on for the first time
Technical data

Description of the appliance, 7
Overall view
Control panel

Loading the racks, 8-9
Lower rack
Upper rack
Third rack*
Adjusting the height of the upper rack

Start-up and use, 10
Starting the dishwasher
Measuring out the detergent

Wash cycles, 11
Table of wash cycles

Special wash cycles and Options, 12

Rinse aid and refined salt, 13
Measuring out the rinse aid
Measuring out the refined salt

Care and maintenance, 14
Shutting off the water and electricity supplies
Cleaning the dishwasher
Preventing unpleasant odours
Cleaning the sprayer arms
Cleaning the water inlet filter
Cleaning the filters
Leaving the machine unused for extended periods

Troubleshooting, 15

Product Fiche

EN

Product Fiche	
Brand	**HOTPOINT ARISTON**
Model	**LLD 8S112**
Rated capacity in standard place settings (1)	15
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh (2)	304.0
Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh	1.07
Power consumption of the off-mode in W	0.56
Power consumption of the left-on mode in W	5.0
Water consumption per year in litres (3)	3080.0
Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy)	A
Programme time for standard cleaning cycle in minutes	195’
The duration of the left-on mode in minutes	10
Noise in dB(A) Re 1pW	42
Built-in model	Yes

NOTES

1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle.

2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used.

3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used.

Precautions, advice and Assistance

⚠ This appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards The following information has been provided for safety reasons and should therefore be read carefully.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine.

Please read these instructions carefully: they contain important information on installation, use and safety.

This appliance is designed for domestic use or similar applications, for example:
- staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;
- farmhouses;
- use by guests in hotels, motels and other residential settings;
- bed & breakfasts.

General safety

- The appliance should not be operated by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by inexperienced people who are not familiar with the product, unless supervision or instructions on how to use it are provided by someone who assumes responsibility for their safety.
- An adult must supervise children at all times to prevent them from playing with the appliance.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used by adults only to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket before cleaning or maintaining the appliance.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Do not lean or sit on the open door of the appliance: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create a dangerous obstacle.
- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy for children.

Disposal

- Disposal of packaging material: observe local legislation so that the packaging may be reused.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (**WEEE**) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the re-using and recycling rate of the materials inside the machine, while preventing potential damage to the environment and public health. The crossed-out dustbin symbol is marked on all products to remind the owners of their obligations regarding separated waste collection.
  For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

Saving energy and respecting the environment

Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours using the Soak cycle *(see Wash cycles)*.
- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level of the crockery using the Table of wash cycles:
  - for dishes with a normal soil level use the Eco wash cycle, which ensures low energy/water consumption levels.
  - If the load is smaller than usual activate the Half Load option* *(see Start-up and use).*
- If your electricity supply contract gives details of electricity-saving time bands, run wash cycles when electricity prices are lower. The Delayed Start button * *(see Start-up and use)* helps you organise the wash cycles accordingly.

* Only available in selected models.

EN

Phosphate-free and chlorine-free detergents containing enzymes

- We strongly recommend that you use detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.
- Enzymes provide a particularly effective action at temperatures around 50°C. As a result detergents containing enzymes can be used in conjunction with low-temperature wash cycles in order to achieve the same results as a normal 65°C wash cycle.
- To avoid wasting detergent, use the product in appropriate quantities based on the manufacturer's recommendations, the hardness of the water, the soil level and the quantity of crockery to be washed. Even if they are biodegradable, detergents contain substances which may alter the balance of nature.

Assistance

Before contacting Assistance:

- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide *(see Troubleshooting).*
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.

⚠ **Never use the services of unauthorised technicians.**

Please have the following information to hand:

- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate *(see Description of the appliance)*.

Installation

⚠ If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

Positioning and levelling

1. Remove the appliance from all packaging and check that it has not been damaged during transportation. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

2. Arrange the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop* *(see the Assembly Instruction sheet.)*

3. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance should be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

4*. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it *(see Building-in Instruction sheet attached to the documentation.)*

Connecting the water and electricity supplies

⚠ Connection to the water and electricity supplies should only be performed by a qualified technician.

⚠ The dishwasher should not stand on the water hoses or electricity supply cable.

⚠ The appliance must be connected to the water supply network using new hoses.
Do not use old piping.

The water inlet and outlet hoses and the electricity supply cable may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.

Connecting the water inlet hose

- To a suitable cold water connection point: before attaching the hose, run the water until it is perfectly clear so that any impurities that may be present in the water do not clog the appliance; after performing this operation, screw the inlet hose tightly onto a tap with a ¾ gas threaded connection.
- To a suitable hot water connection point: your dishwasher may be supplied with hot water from the mains supply (if you have a central heating system with radiators) provided that it does not exceed a temperature of 60°C.

⚠ Screw the hose to the tap as described for connection to a cold water supply.

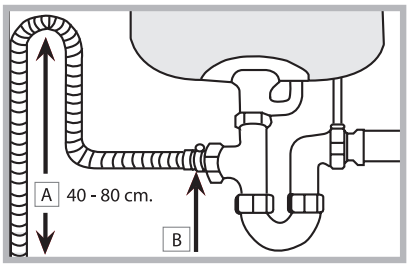
⚠ If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician *(see Assistance.)*

⚠ The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table *(see adjacent information.)*

The hose should not be bent or compressed.

Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose (without bending it) to a drain duct with a minimum diameter of 4 cm.
The outlet hose must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor / surface where the dishwasher rests (A).



Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:
- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.
Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Acqua Stop***, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.

WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

Under no circumstances should the water inlet hose be cut, as it contains live electrical parts.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is earthed and complies with current regulations.
- the socket can withstand the maximum load of the appliance, which is indicated on the data plate located on the inside of the door
  (see Description of the appliance);
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*); do not use extension cables or multiple sockets.

⚠ Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

⚠ The cable should not be bent or compressed.

⚠ If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards *(see Assistance.)*

* Only available in selected models.

EN

Anti-condensation strip*
After installing the dishwasher, open the door and stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

Advice regarding the first wash cycle

After the installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack, if any.
Immediately before the first washing, completely fill the salt dispenser with water and add only then approximately 1 kg of salt (see chapter entitled Rinse aid and refined salt). The water may overflow: this is normal and is not a cause for concern. Select the water hardness value (see chapter entitled Rinse aid and refined salt). - After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light* switches off.

⚠ If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

Technical data	
Dimensions	width 59.5 cm height 82 cm depth 57 cm
Capacity	15 standard place-settings
Water supply pressure	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Power supply voltage	See appliance data plate
Total absorbed power	See appliance data plate
Fuse	See appliance data plate
CE 	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Labelling) -2012/19/EC (WEEE)

The control panel features a "Touch Control" system; press the symbols lightly with your fingertips to activate the command.

The symbols in the key to the wash cycles (to the left of the control panel) DO NOT light up.
Wash cycles are selected by pressing the P symbol.

The machine has a buzzer/set of tones *(depending on the dishwasher model)* **to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end etc.**

The symbols/indicator lights/LEDs on the control panel/ display may vary in colour and may have a flashing or fixed light *(depending on the dishwasher model)*.

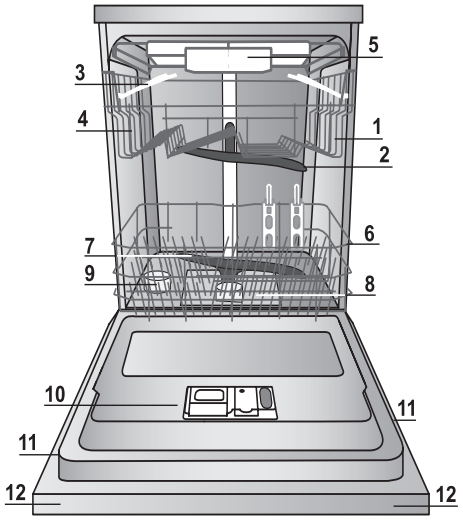
The display provides useful information concerning the type of wash cycle, drying/wash-cycle phase, remaining time, temperature etc.

* Only available in selected models.

Description of the appliance

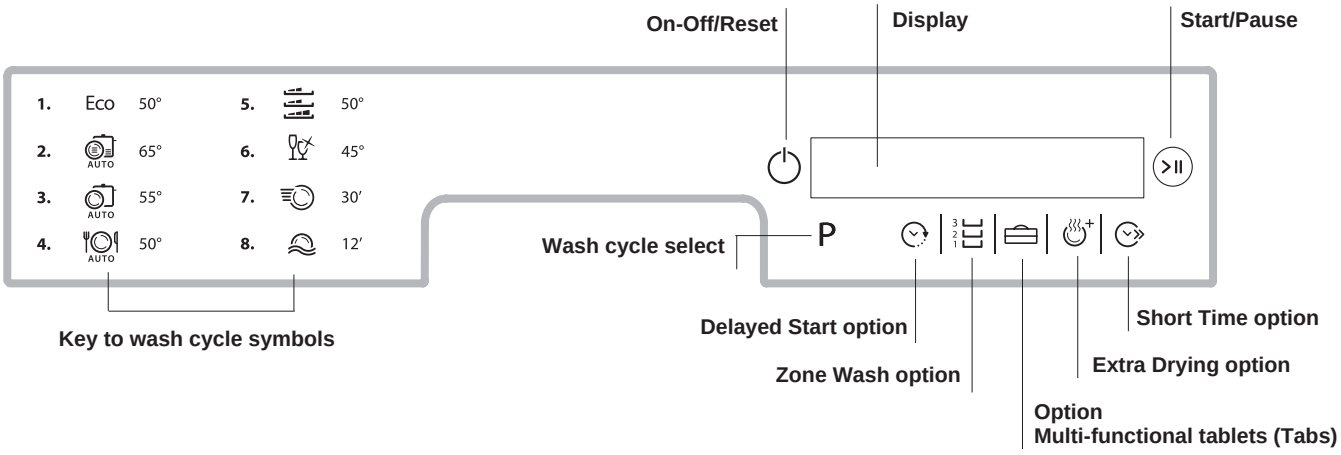
EN

Overall view

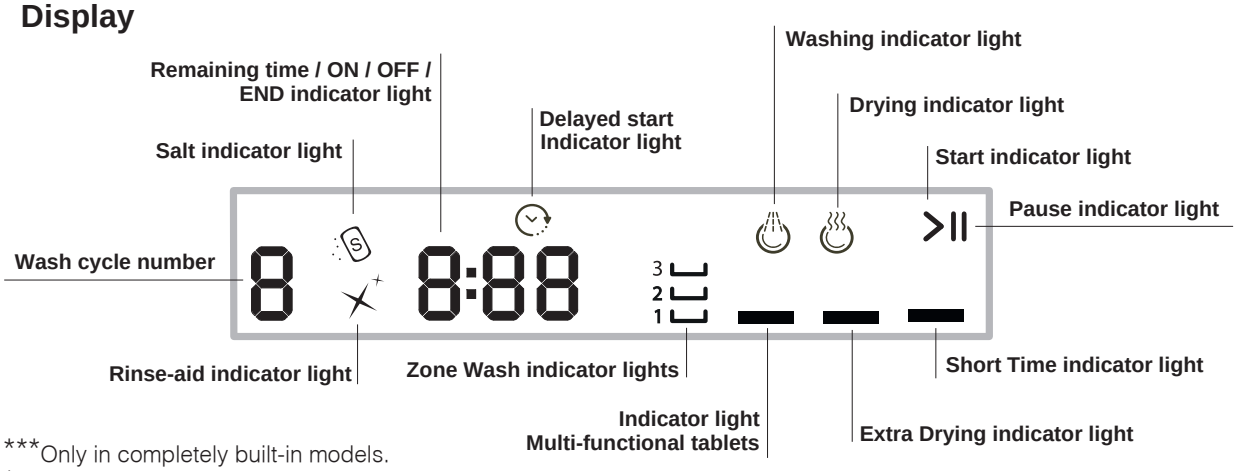


1. Upper rack
2. Upper sprayer arm
3. Tip-up compartments
4. Rack height adjuster
5. Third rack
6. Lower rack
7. Lower sprayer arm
8. Washing filter
9. Salt dispenser
10. Detergent dispenser, rinse-aid dispenser and Active Oxygen device*
11. Data plate
12. Control panel***

Control panel



Display



***Only in completely built-in models.

* Only available in selected models.

The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Loading the racks

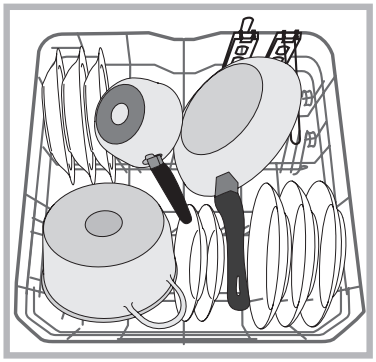
EN

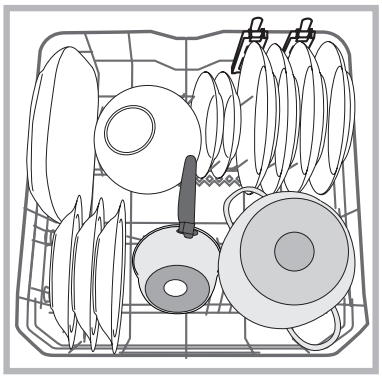
Tips

Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and containers. **No preventive rinsing is needed under running water.**
Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely.
Make sure that the lids, handles, trays and frying pans do not prevent the sprayer arms from rotating. Place any small items in the cutlery basket.
Since plastic dishes and non-stick frying pans usually retain more water drops, their drying will be not so good as that of ceramic or stainless-steel dishes.
Lightweight items such as plastic containers should be placed in the upper rack and arranged so that they cannot move.
After loading the appliance, make sure that the sprayer arms can rotate freely.

Lower rack

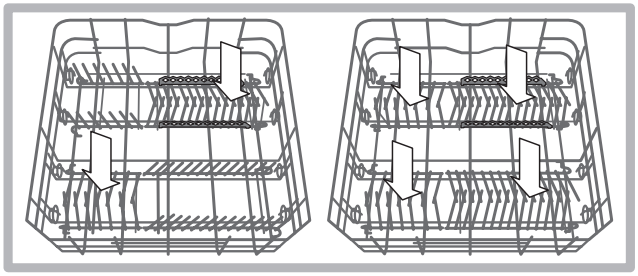
The lower rack can hold pans, lids, dishes, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides.





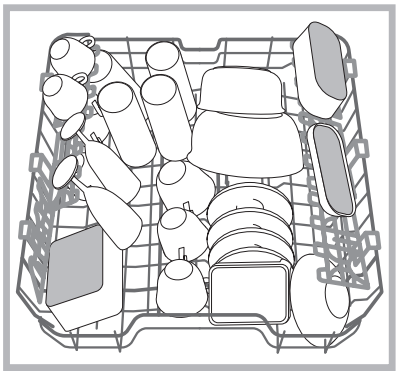
Very soiled dishes and pans should be placed in the lower rack because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors*. They can be used in a vertical position when arranging dishes or in a horizontal position (lower) to load pans and salad bowls easily.



Upper rack

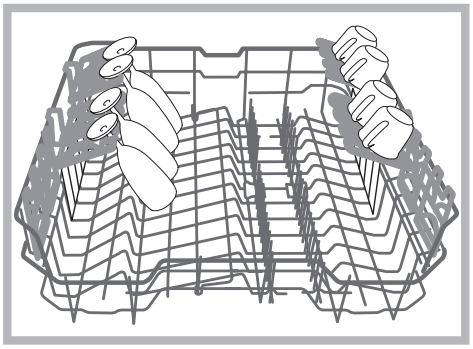
Load this rack with delicate and lightweight crockery such as glasses, cups, saucers and shallow salad bowls.



Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors*. They can be used in a vertical position when arranging tea/ dessert saucers or in a lower position to load bowls and food containers.

Tip-up compartments with adjustable position

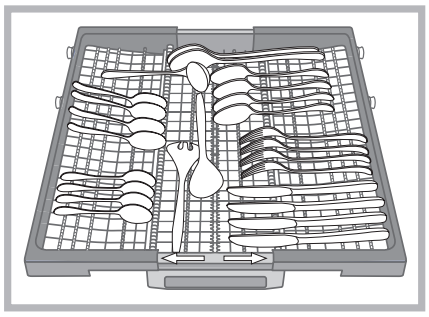
The side tip-up compartments can be positioned at three different heights to optimize the arrangement of crockery inside the rack.
Wine glasses can be placed safely in the tip-up compartments by inserting the stem of each glass into the corresponding slots.



*Only available in selected models with different numbers and positions.

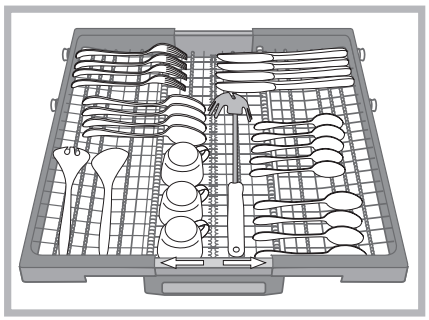
Third rack

The third rack was designed to house the cutlery. Arrange the cutlery as shown in the figure.

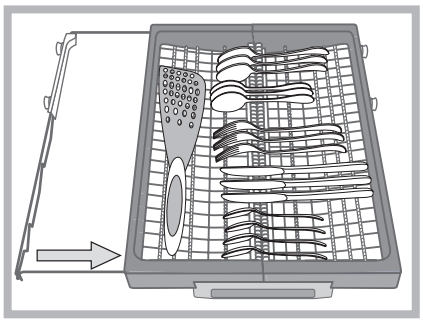


"Knives and other utensils with sharp edges must be positioned with the blades facing downwards."

A separate arrangement of the cutlery makes collection easier after washing and improves washing and drying performance. The geometry of the rack makes it possible to place such small items as coffee cups in the area in the middle.



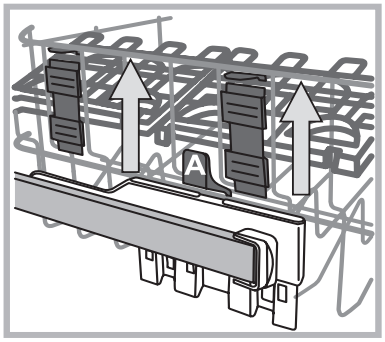
The third basket is equipped with two sliding side trays to make the most of the height of the space below.



The upper rack can be adjusted for height based on requirements: high position to place bulky crockery in the lower rack and low position to make the most of the tip-up compartments/sectors by creating more space upwards.

Adjusting the height of the upper rack

In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower position.
The height of the upper rack should be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.
NEVER raise or lower the rack on one side only.



If the rack is equipped with a **Lift-Up device*** *(see figure)*, lift it up by holding its sides. To restore the lower position, press the levers (**A**) at the sides of the rack and follow the rack down.

⚠ **The upper rack cannot be used in the high position and with the tip-up compartments closed in a vertical position.**

Unsuitable crockery

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink.

The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

Damage to glass and crockery

Caused by:

- Type of glass and glass production process.
- Chemical composition of detergent.
- Water temperature of rinse cycle.

Tips:

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery.
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

* Only available in selected models.

Start-up and use

EN

Starting the dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Press the **ON-OFF** symbol: the display lights up for a few seconds and the text **ON** appears.
3. Open the door and pour in a suitable amount of detergent *(see Measuring out the detergent.)*
4. Load the racks *(see Loading the racks)* and shut the door.
5. Press the **P** symbol to select the wash cycle based on the type of crockery and its soil level *(see Table of wash cycles)*
6. Select the wash options* *(see Special wash cycles and options.)*
7. Press **Start/Pause**; the Start indicator light on the display lights up. The wash cycle number, the indicator lights corresponding to washing, any selected options and the time remaining until the end of the cycle appear on the display.
8. Once the wash cycle has ended, its corresponding number appears on the display along with the text **END**. Switch off the appliance using **ON/OFF**; the text **OFF** will appear on the display. Shut off the water tap and unplug the appliance from the electricity socket.
9. Wait a few minutes before removing the crockery to avoid getting burnt. Unload the racks, beginning with the lower level.

⚠ **- The machine will temporarily switch off automatically during certain extended periods of inactivity in order to minimise electricity consumption.**

⚠ **AUTO WASH CYCLES***: this model of dishwasher is equipped with a special sensor which can be used to assess the level of soiling and automatically select the most efficient and economic wash cycle accordingly. The duration of the auto wash cycles may vary due to the operation of the sensor.

⚠ **If the crockery is only lightly soiled or has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.**

Changing a wash cycle in progress

If a mistake was made during the wash cycle selection process, it is possible to change the cycle, provided that it has only just begun. To change the wash cycle, switch off the machine by pressing and **holding down ON/OFF/Reset**; the text **3-2-1 OFF** will appear on the display. Switch the machine back on using ON/OFF; and select the wash cycle and any desired options again.

Adding extra crockery

Press **Start/Pause**: the Pause symbol lights up. Open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the appliance. Press **Start/Pause** again: the Start symbol lights up and the cycle is resumed.

⚠ Press **Start/Pause** to pause the machine; the wash cycle is stopped temporarily.
At this stage the wash cycle cannot be changed.

Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle or there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply restored.

* Only available in selected models.

Measuring out the detergent

A good wash result also depends on the correct amount of detergent being used. Exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

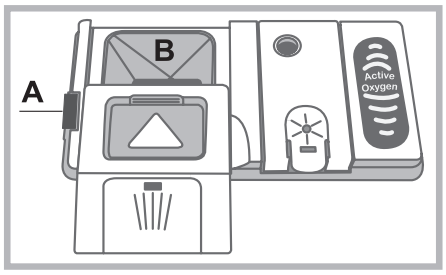
Based on how soiled the items are, the amount can be adjusted to individual cases using powder or liquid detergent.
In the case of normally soiled items, use approximately either 35 gr (powder detergent) or 35 ml (liquid detergent). If tablets are used, one tablet will be enough.

If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

For good washing results also follow the instructions shown on the detergent box.

For further questions please ask the detergent producers' Advice Offices.

To open the detergent dispenser use the opening device "A".



Introduce the detergent into the dry dispenser "B" only. Place the amount of detergent for pre-washing directly inside the tub.

1. When measuring out the detergent refer to the Table of wash cycles to add the proper quantity. Compartment **B** comprises a level showing the maximum quantity of liquid or powder detergent that can be added to each cycle.

2. Remove detergent residues from the edges of the dispenser and close the cover until it clicks.

3. Close the lid of the detergent dispenser by pulling it up until the closing device is secured in place.
The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the wash cycle.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the TABS option, because it adjusts the cycle so that the best washing and drying results are always achieved.

⚠ **Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.**

DO NOT USE washing-up liquid.

Using excessive detergent may result in foam residue remaining in the machine after the cycle has ended.

The use of tablets is only recommended for models which offer the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option.

To achieve the best results from each washing and drying cycle, powder detergent, liquid rinse aid and salt should be used.

Wash cycles

EN

Wash-cycle data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 50242.
Based on the different conditions of use, the wash-cycle duration and data can change.

⚠ The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Wash cycle	Wash cycle which include drying	Options	Approximate duration of wash cycles	Water consumption (l/cycle)	Energy consumption (KWh/cycle)
1. Eco	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry	03:15’	11	1,07
2. Auto Intensive	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry – Short Time – Zone wash	02:00’ - 03:10’	15,5 - 17,0	1,55 - 1,80
3. Auto Normal	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry – Short Time – Zone wash	01:30’ - 02:30’	15,0 – 16,5	1,25 - 1,40
4. Auto Fast	No	Delayed start – Tabs	00:40’ - 01:20’	13,0 - 14,5	1,20 - 1,30
5. Trio Wash	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry – Short Time	02:00’	18,0	1,35
6. Delicate	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry	01:40’	11,5	1,15
7. Express 30’	No	Delayed start – Tabs	00:30’	9,0	0,55
8. Soak	No	Delayed start	00:12’	4,5	0,01

Instructions on wash-cycle selection and detergent dosage

1. The ECO wash cycle is the standard cycle to which the energy label data refers. It can be used to wash crockery with a normal soil level and is the most efficient cycle in terms of energy and water consumption for this type of crockery. 32 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab (**Quantity of pre-washing detergent)

2. Heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items). 38 gr/ml – 1 Tab

3. Normally soiled pans and dishes. 32 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab

4. Limited quantity of daily soiling (ideal for 4 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

5. Wash spread over the three racks: normal in the upper rack and third rack for cutlery and glasses, heavy-duty in saucepans in the lower rack. 38 gr/ml – 1 Tab

6. Cycle for delicate items, which are more sensitive to high temperatures 35 gr/ml – 1 Tab

7. Fast cycle to be used for slightly dirty dishes (ideal for 2 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

8. Pre-wash while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal. No detergent.

Standby consumption: Left-on mode consumption: 5 W - Off mode consumption: 0.56 W.

Special wash cycles and Options

EN

Notes:
Optimum performance levels when using the “Fast wash” and “Express 30’” cycles can be achieved by respecting the specified number of place settings.

To reduce consumption even further, only run the dishwasher when it is full.

Note for Test Laboratories: for information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Wash options*

The OPTIONS may only be set, changed or reset after the wash cycle has been selected and before the Start/ Pause button has been pressed.

Only the options which are compatible with the type of wash cycle set may be selected. If an option is not compatible with the selected wash cycle *(see Table of wash cycles)*, the corresponding symbol/indicator light flashes rapidly 3 times.

If an option is selected which is not compatible with another previously-selected option, it flashes 3 times and goes off, while the option selected first will remain active.

To deselect an option which has been set by mistake, press the corresponding symbol/button again.

Delayed start

It is possible to delay the start of the cycle for a period of time between **1 and 24** hours.
1. After selecting the desired wash cycle and any other options, press the DELAYED START symbol; the symbol on the display lights up. Press the DELAYED START symbol to select the time at which you wish the wash cycle to begin (1 to 24 hours.)
2. Confirm your selection using the Start/Pause symbol; the countdown will begin. The selected delay period is displayed.
3. Once this time has elapsed, the DELAYED START indicator light goes off and the wash cycle begins.

To deselect it, press and hold the DELAYED START symbol until the text **OFF** appears.

⚠ **The DELAYED START function cannot be set once a wash cycle has been started.**

Short Time

This option can be used to reduce the duration of the main wash cycles while, maintaining the same washing and drying performance levels. After selecting the wash cycle, press the SHORT TIME button; the illumination of the corresponding symbol/indicator light indicates its selection. Press it again to deselect it.

Extra drying

To improve the dryness level of the crockery, press the EXTRA DRYING button, the indicator light will illuminate. If it is pressed again the option will be deselected.
A higher temperature during the final rinse and an extended drying phase allow for improving drying.

⚠ **The EXTRA DRYING option increases the duration of the wash cycle.**

Multi-functional tablets

This option optimises washing and drying results.
When using multi-functional tablets, press the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS button, the indicator light will illuminate. **The “Multi-functional tablets” option results in the lengthening of the wash cycle.**

⚠ **The use of tablets is only recommended when the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option is available.**

⚠ **This option is not recommended for use with wash cycles which do not specify the use of multi-functional tablets**.

Zone Wash

This option makes it possible to carry out the wash cycle in the selected rack only. Select the wash cycle and then press the ZONE WASH button: the selected rack lights up and the wash cycle starts in the selected rack only. Press the button again to deselect the option.
The option is available with the following wash cycles: **Intensive** and **Normal.**

Select the option and the **Intensive** cycle to start the ULTRAINTENSIVE ZONE washing. This wash cycle is ideal for very soiled mixed loads, e.g. pans and saucepans, dishes with heavy encrustation or difficult-to-clean crockery (grater, vegetable mill, dirty cutlery). The spraying pressure is stronger and the washing temperature higher, thus ensuring optimum handling of stubborn stains.

Select the option and the **Normal** cycle to start the SAVING ZONE washing. This function makes it possible to reduce energy consumption. Cycle duration might change.

Remember to load the crockery in the selected rack only

* Only available in selected models.

Rinse aid and refined salt

⚠ **Only use products which have been specifically designed for dishwashers.**
Do not use table/industrial salt or washing-up liquid.
Follow the instructions given on the packaging.

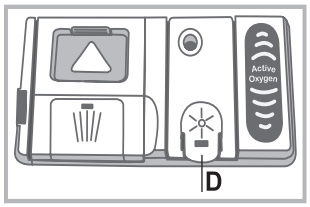
⚠ If using a multi-functional product it is not necessary to add any rinse aid. However, **we recommend that you add salt, especially if you live in an area where the water is hard or very hard.** *(Follow the instructions given on the packaging).*

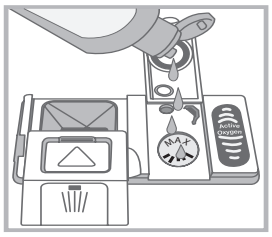
⚠ **If you do not add salt or rinse aid, the LOW SALT* and LOW RINSE AID indicator lights will stay lit.**

Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes it easier for the crockery to dry, as water runs off the surfaces more readily and therefore does not leave streaks or marks. The rinse aid dispenser should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light* on the control panel is illuminated, a reserve supply of rinse aid is still available for 1-2 cycles;





1. Open the dispenser **"D"** by pressing and pulling up the tab on the lid;
2. Carefully introduce the rinse aid as far as the maximum reference notch of the filling space - avoid spilling it. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Press the lid down until you hear a click to close it.

NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.

Rinse-aid quantity setting

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid. Switch the dishwasher on and off using the **ON/OFF** button. Press the **Start/Pause** button 3 times. Start it using the **ON/OFF** button; the setting is shown on the display *(set to factory level).*
Adjust the level of rinse aid supply using the **P** button.
Press ON/OFF to save the setting.
If the rinse aid level is set to ZERO, no rinse aid will be supplied. The LOW RINSE AID indicator light will not go on if you run out of rinse aid.
Up to maximum 4 levels can be set based on the dishwasher model.

- If there are streaks on the crockery, set a low number (1-2.)
- If there are drops of water or limescale marks, set a high number (3-4.)

Setting water hardness

Every dishwasher is equipped with a water softener which uses refined salt designed specially for this type of appliance to supply water without limescale - used to wash the crockery.
This dishwasher has a setting which helps to reduce pollution and optimises washing performance in accordance with the water hardness level in your area. This information can be obtained from your local water supplier.

Switch the dishwasher on and off using the **ON/OFF** button. Press and hold down the **Start/Pause** button for a few seconds until you hear a beep. Switch the dishwasher on using **ON/OFF**; the set level will appear on the display *(water softener set to medium level).*
Adjust the hardness level using the **P** button *(1-2-3-4-5* see the water hardness table)* up to max 5 levels.
Press ON/OFF to save the setting.
Even if using multi-functional tablets, fill the salt dispenser.

Water Hardness Table				Average salt dispenser capacity duration**
level	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**months**
1	**0 - 6**	**0 - 10**	**0 - 1**	7 months
2	**6 - 11**	**11 - 20**	**1,1 - 2**	5 months
3	**12 - 17**	**21 - 30**	**2,1 - 3**	3 months
4	**17 - 34**	**31 - 60**	**3,1 - 6**	2 months
5*	**34 - 50**	**61 - 90**	**6,1 - 9**	2/3 weeks

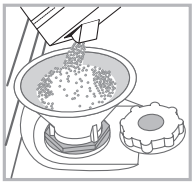
For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt.
* a setting of 5 may increase cycle duration.
** 1 wash cycle per day.

(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees – mmol/l = millimoles per litre)

Measuring out the refined salt

In order to obtain the best possible results from a wash cycle, make sure that the salt dispenser is never empty.
Refined salt removes limescale from the water, thus avoiding the formation of deposits on crockery.
The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher *(see Description)* and should be filled:

- When the green float* cannot be seen by simply looking at the cap of the salt dispenser;
- When the LOW RINSE AID indicator light on the control panel is illuminated *;



1. Remove the lower rack and unscrew the cap (anticlockwise).
2. The first time you do this: fill the water tank right up to its edge.
3. Position the funnel* *(see figure)* and fill the salt dispenser up to the edge (approximately 1 kg). It is normal for a little water to leak out.
4. Remove the funnel* and wipe any salt residues away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on, the head facing downwards so as to let the water flow out of the four slots (star-shaped arrangement) in the lower part of the cap (cap with green float*).

It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the dispenser.
Make sure the cap is screwed on tightly so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

⚠ When necessary, measure out the salt before a wash cycle so that any saline solution which has leaked out of the salt dispenser is removed.

* Only available in selected models.

Care and maintenance

EN

Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

Cleaning the dishwasher

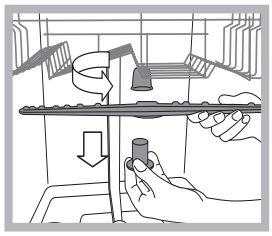
- The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

Preventing unpleasant odours

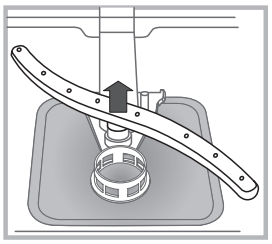
- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

Cleaning the sprayer arms

Food residue may become encrusted onto the sprayer arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush.
The two sprayer arms may both be removed.



To remove the upper sprayer arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper sprayer arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower sprayer arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

Cleaning the water inlet filter*

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.

⚠ Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.
- Turn off the water tap.
- Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
- Re-place the filter and screw the water hose back into position.

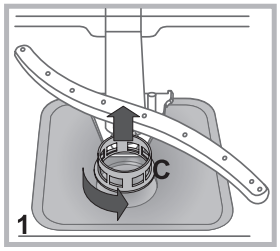
Cleaning the filters

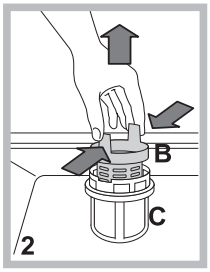
The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They should be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

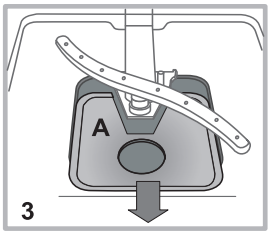
⚠ Clean the filters regularly.

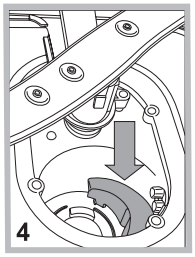
⚠ The dishwasher should not be used without filters or if the filter is loose.

• After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:
1. Turn the cylindrical filter **C** in an anti-clockwise direction and pull it out *(fig. 1).*
2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps *(fig. 2);*
3. Slide out the stainless-steel plate filter **A**. *(fig. 3).*
4. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection *(black detail) (fig.4).*









After cleaning the filters, re-place the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

* Only available in selected models.

Troubleshooting

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

EN

Problem:	Possible causes / Solutions:
The dishwasher does not start or cannot be controlled	• Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the program. • The appliance has not been plugged in properly. • The dishwasher door has not been shut properly.
The door won't close	• The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard.
No water drains out from the dishwasher.	• The dishwasher cycle has not yet finished. • The water inlet hose is bent (see Installation). • The drain duct is blocked. • The filter is clogged up with food residues.
The dishwasher makes excessive noise.	• The dishes are rattling against each other or against the sprayer arms. • An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (see Start-up and use).
The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.	• The level of the refined salt is low or the dosage setting is not suited to the hardness of the water (see Rinse aid and salt). • The lid on the salt dispenser is not closed properly. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low.
The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.	• The rinse aid dosage is too high.
The crockery has not been dried properly.	• A wash cycle without a drying program has been selected. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low (see Rinse aid and salt). • The rinse aid dispenser setting is not suitable. • The crockery is made from non-stick material or plastic.
The dishes are not clean.	• The racks are overloaded (see Loading the racks). • The crockery has not been arranged well. • The sprayer arms cannot move freely. • The wash cycle is too gentle (see Wash cycles). • An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (see Start-up and use). • The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly. • The filter is dirty or blocked (see Care and maintenance). • The refined salt level is low (see Rinse aid and salt).
The dishwasher does not take any water in - Tap shut-off alarm. Beeps are heard and **H2O** is displayed. **F 6** is displayed.	• There is no water in the mains supply. • The water inlet hose is bent (see Installation.) • Turn on the tap and the appliance will start after a few minutes. • **The appliance stopped because no action was taken when the beeps sounded.** Switch off the machine using the ON/OFF button, turn on the tap and switch the machine back on after a few seconds by pressing the same button. Re-program the appliance and restart the wash cycle.

* Only available in selected models.

Mode d’emploi

FR

FR

Français, 16

LLD 8S112

Sommaire

Fiche de produit, 17

Précautions et conseils, 18-19
Sécurité générale
Mise au rebut
Economies et respect de l’environnement

Installation et Service, 20-21
Mise en place et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Conseils pour le premier lavage
Caractéristiques techniques
Service

Description de l’appareil, 22
Vue d’ensemble
Tableau de bord

Charger les paniers, 23-24
Panier inférieur
Panier supérieur
Clayettes rabattables
Troisième panier*
Régler la hauteur du panier supérieur
Vaisselle non appropriée

Mise en marche et utilisation, 25
Mettre en marche le lave-vaisselle
Charger le produit de lavage

Programmes, 26
Tableau des programmes

Programmes spéciaux et Options, 27

Produit de rinçage et sel régénérant, 28
Charger le produit de rinçage
Charger le sel régénérant

Entretien et soin, 29
Coupure de l’arrivée d’eau et de courant
Nettoyer le lave-vaisselle
Eviter les mauvaises odeurs
Nettoyer les bras de lavage
Nettoyage du filtre d’entrée d’eau
Nettoyer les filtres
En cas d’absence pendant de longues périodes

Anomalies et remèdes, 30

Fiche de produit

FR

Fiche de produit	
Marque	**HOTPOINT ARISTON**
Modèle	**LLD 8S112**
Capacité nominale dans un environnement standard (1)	15
Classe énergétique sur une échelle de A+++ (faible consommation) à D (consommation élevée)	A+
Consommation d"énergie par année en kWh (2)	304.0
Consommation d"énergie du cycle de lavage standard en kWh	1.07
Consommation d"energie en mode "off" en W	0.56
Consommation d"energie en mode "on" en W	5.0
Consommation d"eau par an en litres (3)	3080.0
Classe d’efficacité du séchage sur une échelle de G (efficacité minimum) à A (efficacité maximum)	A
Durée du programme pour un cycle de lavage standard en minutes	195’
Durée du mode "on" en minutes	10
Émissions acoustiques dans l’air, exprimées en dB(A) re 1 pW	42
Encastrable	Oui

Remarque
1) Les informations sur l’étiquette et sur la fiche se rapportent au cycle de lavage standard. Ce programme convient pour laver une vaisselle normalement sale, et il s’agit des programmes les plus efficaces en termes de consommation combinée d’eau et d’énergie. Le cycle de lavage standard correspond au cycle éco.
2) Sur la base de 280 cycles de lavage standard avec une alimentation en eau froide et une consommation en modes à faible puissance. La consommation réelle d’énergie dépend des conditions d’utilisation de l’appareil.
3) Sur la base de 280 cycles de lavage standard. La consommation réelle d’énergie dépend des conditions d’utilisation de l’appareil.

Précautions et conseils

FR

⚠ Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, s'assurer qu'il accompagne bien l'appareil.

Lire attentivement les instructions : elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou autres applications similaires, telles que :
- lieux aménagés en espace cuisine pour le personnel de magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
- fermes ;
- utilisation par les clients d'hôtels, de motels ou autres locaux de type résidentiel ;
- chambres d'hôtes.

Sécurité générale

- Cet électroménager n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage de type non professionnel à l'intérieur d'une habitation.
- Cet appareil est destiné au lavage de vaisselle à usage domestique, il ne doit être utilisé que par des adultes et selon les instructions reportées dans cette notice.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, même dans un endroit protégé, car il est extrêmement dangereux de l'exposer à la pluie et aux orages.
- Ne pas toucher au lave-vaisselle pieds nus.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tous travaux de nettoyage et d'entretien.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Ne pas s'appuyer à la porte ouverte ou s'y asseoir : l'appareil pourrait basculer.
- Ne pas garder la porte ouverte pour éviter de buter contre elle en risquant de se faire mal.
- Garder les produits de lavage et de rinçage hors de la portée des enfants.
- Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage : se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), prévoit que les électroménagers ne peuvent pas être traités comme des déchets solides urbains normaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement Le symbole de la poubelle barrée est appliqué sur tous les produits pour rappeler qu'ils font l'objet d'une collecte sélective.
  Pour tout autre renseignement sur la collecte des électroménagers usés, prière de s'adresser au service public préposé ou au vendeur.

Economies et respect de l'environnement

Faire des économies d'eau et d'électricité

- Ne faire fonctionner le lave-vaisselle que quand il est rempli au maximum de sa capacité. Dans l'attente de remplir l'appareil, lancer le cycle de Trempage pour éviter la formation de mauvaises odeurs *(voir Programmes)*.
- Sélectionner un programme adapté au type de vaisselle et à son degré de salissure, consulter pour cela le Tableau des programmes :
  - pour de la vaisselle normalement sale, choisir le programme Eco (économique), il limite la quantité d'eau et d'électricité utilisée.
  - pour une quantité réduite de vaisselle, choisir l'option Demi-charge* *(voir Mise en marche et utilisation).*
- Si le contrat de fourniture d'électricité prévoit des tranches horaires à prix réduit, effectuer les lavages pendant ces heures creuses. L'option Départ différé* *(voir Mise en marche et utilisation)* peut vous aider à organiser vos lavages dans ce sens.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Produits de lavage sans phosphates, sans chlore et aux enzymes

- Il est vivement conseillé d'utiliser des produits de lavage sans phosphates et sans chlore, plus indiqués pour la protection de l'environnement.
- Les enzymes développent une action particulièrement efficace à des températures avoisinant 50°C, les produits de lavage aux enzymes permettent donc de sélectionner des lavages à de basses températures et d'obtenir les mêmes résultats qu'à une température de 65°C.
- Pour bien doser le produit de lavage, il faut tenir compte des indications du fabricant, de la dureté de l'eau, de la quantité de vaisselle et de son degré de salissure pour éviter tout gaspillage. Bien que biodégradables, les produits de lavage contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature.

FR

⚠ En cas de déménagement, transporter l'appareil verticalement; si besoin est, l'incliner sur le dos.

Mise en place et mise à niveau

1. Déballer l'appareil et s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le revendeur.

2. Installer le lave-vaisselle de manière à ce que les côtés et la paroi arrière touchent aux meubles adjacents ou au mur. L'appareil peut être encastré sous un plan de travail continu* *(voir feuille de montage)*.

3. Installer le lave-vaisselle sur un sol plat et rigide. Compenser les irrégularités en vissant ou en dévissant les pieds avant jusqu'à ce que l'horizontalité de l'appareil soit parfaite. Une bonne horizontalité garantit la stabilité de l'appareil et supprime tout risque de vibrations, bruits et déplacements.

4*. Pour régler la hauteur du pied arrière, agir sur la douille rouge à six pans située dans la partie avant du lave-vaisselle, en bas et au milieu, à l'aide d'une clé mâle à six pans, ouverture 8 mm. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur et dans le sens inverse pour la diminuer. *(voir feuille d'instructions jointe à la documentation)*

Raccordements eau et électricité

⚠ L'adaptation des installations électriques et les travaux de plomberie de l'installation doivent être effectués par du personnel qualifié.

⚠ Le lave-vaisselle ne doit pas écraser les tuyaux ou le câble d'alimentation électrique.

⚠ Utiliser des tuyaux neufs pour effectuer le raccordement de l'appareil au réseau de distribution de l'eau.
Ne pas réutiliser les anciens tuyaux.

Les tuyaux d'amenée et d'évacuation de l'eau et le câble d'alimentation électrique peuvent être orientés vers la droite ou vers la gauche pour simplifier l'installation.

Raccord du tuyau d'amenée de l'eau

- A une prise d'eau froide : bien visser le tuyau d'amenée à un robinet à embout fileté 3/4 gaz ; avant de visser, faire couler l'eau jusqu'à ce quelle devienne limpide et dépourvue d'impuretés qui pourraient engorger l'appareil.
- A une prise d'eau chaude : en cas d'installation de chauffage centralisé (radiateurs), le lave-vaisselle peut être alimenté avec de l'eau chaude de réseau ne dépassant pas 60°C.

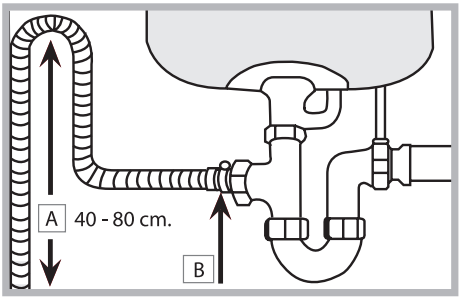
Visser le tuyau au robinet en procédant comme pour la prise d'eau froide.

⚠ Si la longueur du tuyau d'amenée ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé *(voir Assistance)*.

⚠ La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs reportées dans le tableau des Caractéristiques techniques *(voir ci-contre)*.
Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

Raccordement du tuyau d'évacuation de l'eau

Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à une conduite d'évacuation ayant au moins 4 cm de diamètre.
Le tuyau d'évacuation doit être placé entre 40 et 80 cm au-dessus du sol ou du plan d'appui du lave-vaisselle (A).



Avant de raccorder le tuyau d'évacuation de l'eau au siphon de l'évier, retirer le bouchon en plastique (B).

Sécurité anti-fuite

Pour éviter tout risque d'inondation, le lave-vaisselle :
- est équipé d'un dispositif qui coupe l'arrivée de l'eau en cas d'anomalie ou de fuite à l'intérieur de l'appareil.

Quelques modèles sont équipés d'un dispositif de sécurité supplémentaire **New Acqua Stop***, qui garantit contre tout risque d'inondation même en cas de rupture du tuyau d'amenée de l'eau.

ATTENTION : TENSION DANGEREUSE !

Il ne faut en aucun cas couper le tuyau d'amenée de l'eau car il contient des parties sous tension.

Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que :

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur ;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de la machine reportée sur la plaquette signalétique fixée à la contre-porte
  (voir chapitre Description du lave-vaisselle) ;
- a tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant sur la plaque signalétique de la contre-porte ;
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. Autrement, faire remplacer la fiche par un technicien agréé *(voir Assistance)* ; n'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

⚠ Après installation de l'appareil, le câble d'alimentation électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles.

⚠ Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

⚠ Afin d'éviter tout danger, faire changer le cordon d'alimentation abîmé, par le fabricant ou par son service après-vente. *(Voir Assistance)*

* Présent uniquement sur certains modèles.

Ruban anti-condensation*

Après avoir encastré le lave-vaisselle, ouvrir la porte et coller le ruban adhésif transparent sous le plan en bois pour le protéger contre la formation de condensation.

Conseils pour le premier lavage

Après l'installation, enlever les chevilles placées sur les paniers et les élastiques de blocage sur le panier supérieur (le cas échéant).
Juste avant le premier lavage, remplir complètement d'eau le réservoir à sel et ajouter environ 1 kg de sel (voir Produit de rinçage et sel régénérant) : il est tout à fait normal que de l'eau déborde. Sélectionner le degré de dureté de l'eau (voir Produit de rinçage et sel régénérant). - Après remplissage du réservoir à sel, le voyant SEL* s'éteint.

⚠ Le manque de remplissage du réservoir à sel, peut endommager l'adoucisseur d'eau et l'élément chauffant.

Caractéristiques techniques	
Dimensions	largeur 59.5 cm hauteur 82 cm profondeur 57 cm
Capacité	15 couverts standard
Pression eau d'alimentation	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tension d'alimentation	Voir étiquette des caractéristiques
Puissance totale absorbée	Voir étiquette des caractéristiques
Fusible	Voir étiquette des caractéristiques
CE 	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2006/95/EC (Basse Tension) -2004/108/EC (Compatibilité Electromagnétique) - 2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etiquetage) - 2012/19/EC (DEEE)

⚠ **Le bandeau de commande est équipé d'un système de commandes « Touch Control » ; une légère pression du doigt suffit pour activer la commande.**

Les symboles de la légende des programmes de lavage (à gauche du bandeau de commande), NE s'allument PAS. Appuyer sur le symbole P pour sélectionner le programme.

Cet électroménager dispose de signaux sonores/bips *(selon le modèle de lave-vaisselle*) **qui signalent que la commande a été activée: allumage, fin de cycle etc..**

Tous les symboles/voyants/led lumineux du bandeau de commande/afficheur peuvent avoir des couleurs différentes, flasher ou être en fixe. *(selon le modèle de lave-vaisselle).*

Affichage d'informations utiles concernant le type de cycle sélectionné, la phase de lavage/séchage, le temps résiduel, la température etc.... etc...

Service

Avant d'appeler le service d'assistance technique:

- Vérifier s'il est possible de résoudre l'anomalie soi-même *(voir Anomalies et remèdes).*
- Faire repartir le programme pour s'assurer que l'inconvénient a été résolu.
- Si ce n'est pas le cas, contacter un Service d'Assistance Technique agréé.

⚠ **Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés.**

Communiquer:

- le type d'anomalie;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- le numéro de série (S/N).

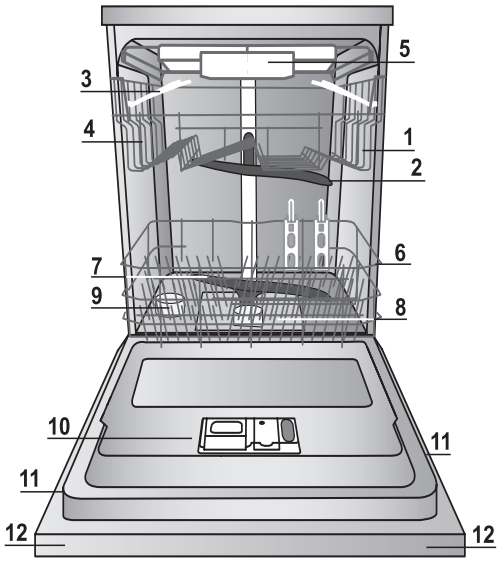
Ces informations figurent sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil *(voir Description de l'appareil).*

* Présent uniquement sur certains modèles.

Description de l’appareil

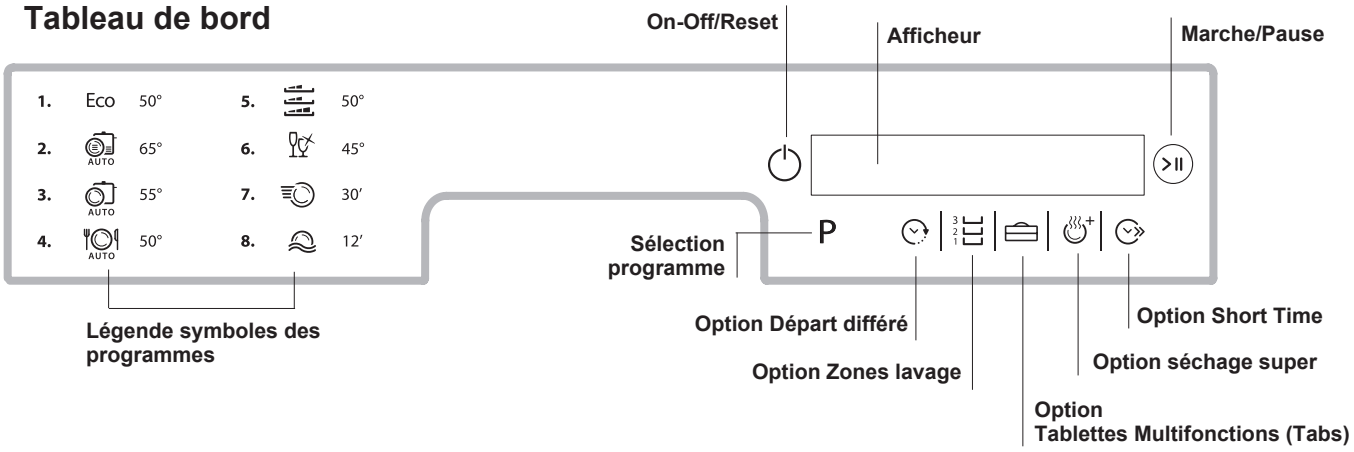
FR

Vue d’ensemble

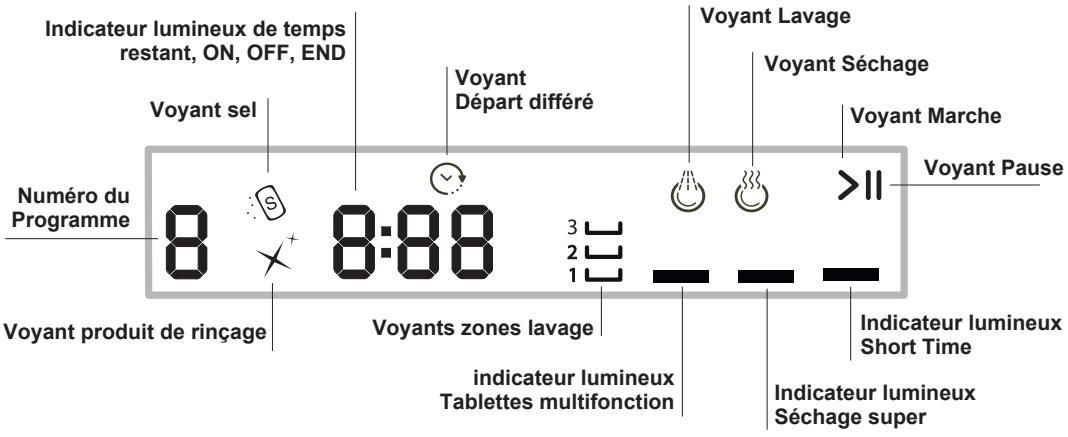


1. Panier supérieur
2. Bras de lavage supérieur
3. Clayettes rabattables
4. Réglage hauteur du panier
5. Troisième panier*
6. Panier inférieur
7. Bras de lavage inférieur
8. Filtre lavage
9. Réservoir à sel
10. Bacs à produit de lavage, réservoir à produit de rinçage et dispositif Oxygène Actif*
11. Plaque signalétique
12. Bandeau de commandes***

Tableau de bord



Écran



*** Uniquement pour modèles « tout intégrable » * Présent uniquement sur certains modèles.

Le nombre et les types de programmes varient selon le modèle de lave-vaisselle.

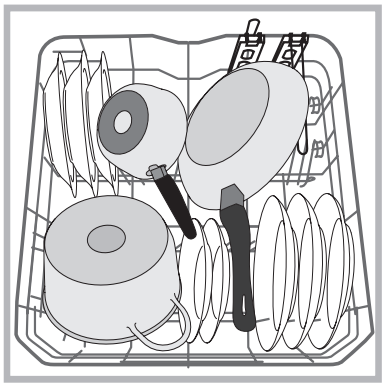
Charger les paniers

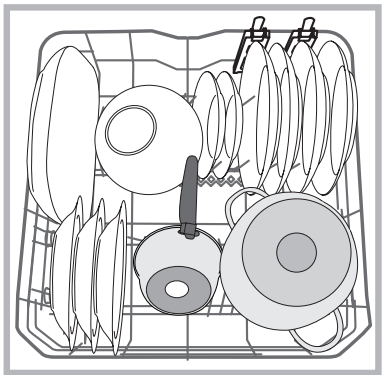
Conseils

Avant de charger les paniers, débarrasser la vaisselle des déchets plus importants et vider les verres et autres récipients.
Pas besoin de rincer préalablement à l'eau courante.
Ranger la vaisselle de manière à ce qu'elle ne bouge pas pour éviter tout risque de renversement, ranger les saladiers et les casseroles ouverture tournée vers le bas et les parties concaves ou convexes en position oblique pour permettre à l'eau d'atteindre toutes les surfaces et de s'écouler complètement.
Veiller à ce que les couvercles, manches, poêles et plateaux ne gênent pas la rotation des bras de lavage. Placer les petits objets dans le panier à couverts.
La vaisselle en plastique et les poêles anti-adhésives ont tendance à retenir les gouttes d'eau et leur degré de séchage sera par conséquent inférieur à celui de la vaisselle en céramique ou en acier.
Les objets légers (tels que les récipients en plastique) doivent être rangés, de préférence. dans le panier supérieur et placés de manière à ce qu'ils ne risquent pas de se déplacer.
Après avoir chargé le lave-vaisselle, s'assurer que les bras de lavage tournent librement.

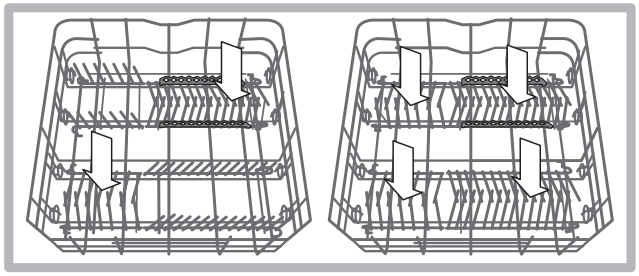
Panier inférieur

Le panier inférieur peut contenir des casseroles, des couvercles, des assiettes, des saladiers, des couverts etc. Les assiettes et les couvercles de grandes dimensions doivent être rangés, de préférence, sur les côtés du panier.





*Présents uniquement sur certains modèles, ils peuvent varier au point de vue nombre et emplacement.

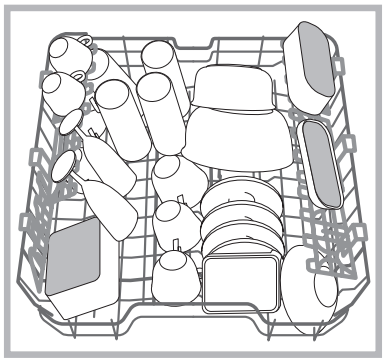


Il est conseillé de ranger la vaisselle très sale dans le panier inférieur car dans cette partie du lave-vaisselle, les jets d'eau sont plus énergiques et permettent d'obtenir de meilleures performances de lavage.

Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de secteurs rabattables*, qui peuvent être utilisés en position verticale pour accueillir les assiettes ou en position horizontale (abaissés) pour pouvoir charger plus facilement les casseroles et les saladiers

Panier supérieur

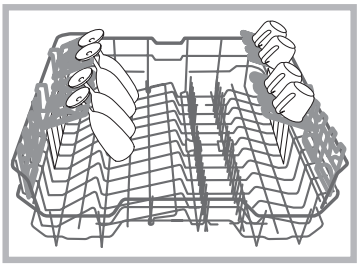
Réservé au chargement de la vaisselle fragile et légère : verres, tasses, soucoupes, saladiers bas.



Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de secteurs rabattables*, qui peuvent être placés à la verticale pour ranger des assiettes à thé ou à dessert ou abaissés pour ranger des coupes et autres récipients pour aliments.

Clayettes rabattables à inclinaison variable*

Les clayettes latérales peuvent être placées à trois hauteurs différentes afin d'optimiser la disposition de la vaisselle dans le panier.



Les verres à pied peuvent être placés en position stable sur les clayettes rabattables en insérant la tige de leurs pieds dans les fentes prévues à cet effet.

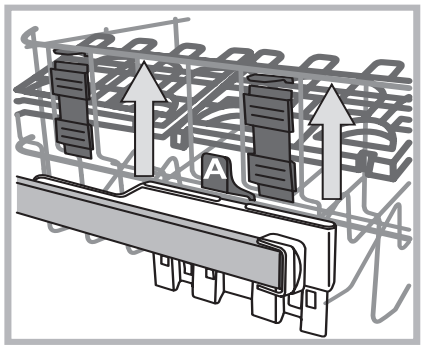
Le panier supérieur est réglable en hauteur selon les besoins : en position haute, il permet de ranger de la vaisselle encombrante dans le panier inférieur ; en position basse, il permet d'exploiter au mieux l'espace des clayettes et des secteurs rabattables en créant plus de place de rangement vers le haut.

Régler la hauteur du panier supérieur

Pour faciliter le rangement de la vaisselle, il est possible de régler le panier supérieur en position haute ou basse.

Régler de préférence la hauteur du panier quand ce dernier est VIDE.

Ne JAMAIS soulever ou abaisser le panier d'un seul côté.

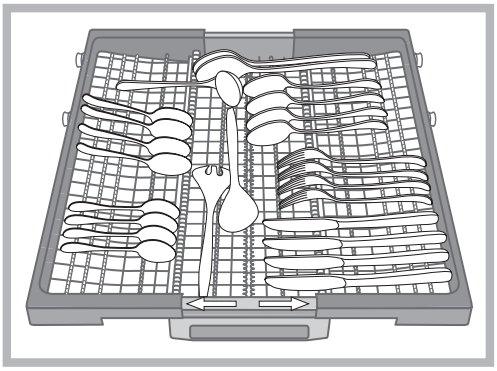


Si le panier est équipé de **Lift-Up*** *(voir figure)*, soulever le panier en le saisissant par les côtés et le déplacer vers le haut. Pour revenir à la position basse, appuyer sur les leviers (**A**) sur les côtés du panier et l'aider à descendre vers le bas.

⚠ **Le panier supérieur ne peut pas être utilisé en position haute et avec clayettes rabattables fermées à la verticale.**

Troisième panier

Le troisième panier est dédié aux couverts. Ranger les couverts comme illustré.

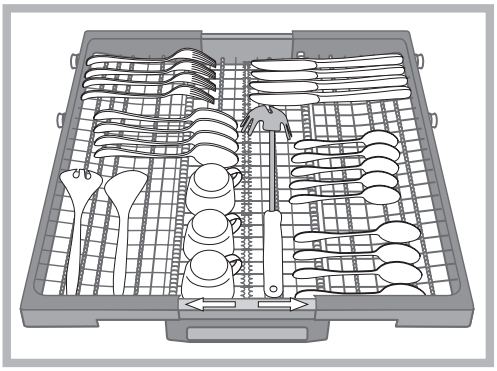


Les couverts, bien séparés, sont plus faciles à sortir après le lavage et bénéficient de meilleures performances de lavage et de séchage.

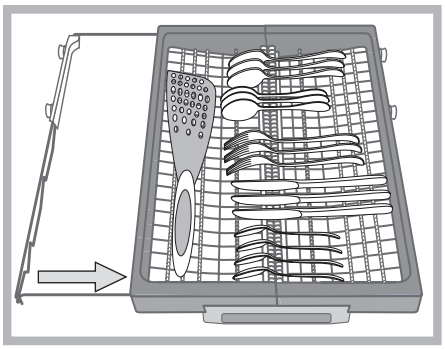
⚠ **Les couteaux et ustensiles de cuisine à bords tranchants doivent être disposés, lames tournées vers le bas.**

* Présents uniquement sur certains modèles, ils peuvent varier au point de vue nombre et emplacement.

Grâce à sa forme particulière, le panier peut accueillir dans sa partie centrale de petites pièces de vaisselle comme des tasses à café.



Les deux plateaux latéraux coulissants qui équipent le troisième panier permettent de gagner de la place en hauteur dans l'espace de rangement en dessous.



Vaisselle non appropriée

- Couverts et vaisselle en bois.
- Verres décorés et fragiles, vaisselle artisanale artistique ou ancienne. Leurs décors ne sont pas résistants.
- Parties en matière synthétique ne résistant pas à la température.
- Vaisselle en cuivre ou en étain.
- Vaisselle sale de cendre, cire, graisse lubrifiante ou encre.

Les décors sur verre, les pièces en aluminium ou argent risquent de changer de couleur et de blanchir en cours de lavage. Certains types de verre (les objets en cristal par exemple) deviennent opaques après de nombreux lavages.

Endommagement du verre et de la vaisselle

Causes :

- Type de verre et procédé de fabrication du verre.
- Composition chimique du produit de lavage.
- Température de l'eau du programme de rinçage.

Conseils :

- N'utiliser que des verres et de la porcelaine garantis par le fabricant comme résistants au lavage en lave-vaisselle.
- Utiliser un produit de lavage délicat pour vaisselle.
- Sortir les verres et les couverts du lave-vaisselle le plus rapidement possible après la fin du programme.

Mise en marche et utilisation

Mettre en marche le lave-vaisselle

1. Ouvrir l'arrivée d'eau.
2. Appuyer sur le symbole **ON-OFF** : l'écran s'allume quelques secondes et affiche **ON** (allumé).
3. Ouvrir la porte et doser le produit de lavage *(voir Charger le produit de lavage).*
4. Charger les paniers *(voir Charger les paniers)*et fermer la porte.
5. Pour sélectionner le programme selon le type de vaisselle et son degré de salissure *(voir tableau des programmes)* appuyer sur le symbole P
6. Sélectionner les options de lavage* *(voir programmes spéciaux et options).*
7. Appuyer sur **Marche/Pause**, le symbole Marche s'allume sur l'afficheur. Le numéro du programme, les voyants du lavage, des options éventuelles et le temps restant avant la fin du cycle s'affichent à l'écran.
8. Une fois le programme achevé, l'écran affiche le numéro du programme effectué ainsi que **END** (FIN). Eteindre l'appareil à l'aide de **ON/OFF**, l'écran affiche **OFF**. Fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant.
9. Attendre quelques minutes avant de sortir la vaisselle pour éviter de se brûler. Décharger les paniers en commençant par celui du bas.

⚠ **- en cas de NON utilisation prolongée, l'appareil s'éteint momentanément en automatique pour réduire sa consommation d'électricité.**

⚠ **PROGRAMMES AUTO*** : grâce à un capteur spécial, ce modèle de lave-vaisselle peut évaluer le degré de salissure et sélectionner le lavage le plus efficace et le plus économique. La durée des programmes automatiques peut varier du fait de l'intervention du capteur.

⚠ **En cas de vaisselle peu sale ou précédemment rincée à l'eau, réduire considérablement la quantité de produit de lavage.**

Modifier un programme en cours

En cas d'erreur de sélection d'un programme, il est possible de le modifier, à condition qu'il vienne tout juste de démarrer. Pour changer de cycle de lavage, éteindre l'appareil par une pression **prolongée sur ON-OFF/Reset**, l'écran affichera **3-2-1 OFF**. Rallumer l'appareil à l'aide de ON/OFF et sélectionner à nouveau le programme et les options voulus.

Introduire de la vaisselle en cours de lavage

Appuyer sur **Marche/Pause** ; le symbole Pause s'allume ; ouvrir la porte en faisant attention à la vapeur chaude qui s'échappe et introduire la vaisselle. Appuyer à nouveau su **Marche/Pause** : le symbole Marche s'allume et le cycle repart.

⚠ Toute pression sur **Marche/Pause** pour mettre l'appareil en pause, stoppe momentanément le programme.
Pendant cette phase, aucun changement de programme n'est possible.

Interruptions accidentelles

En cas d'ouverture de la porte en cours de lavage ou de coupure de courant, le programme s'arrête. Il redémarre du point où il a été interrompu dès que le courant revient ou que la porte est refermée.

Charger le produit de lavage

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage du produit de lavage. Un excès de produit de lavage ne lave pas mieux et pollue l'environnement.

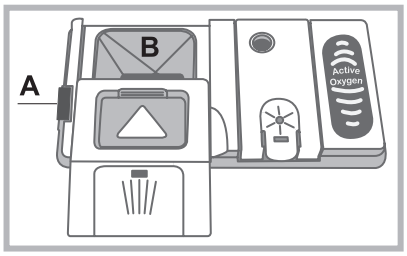
Selon le degré de salissure, le dosage peut être adapté au cas par cas en utilisant un produit de lavage en poudre ou liquide.
En cas de vaisselle normalement sale, utiliser environ 35 g (produit de lavage en poudre) ou 35ml (produit liquide). En cas d'utilisation de tablettes, une seule suffit.

En cas de vaisselle peu sale ou précédemment rincée à l'eau, réduire considérablement la quantité de produit de lavage.

Pour un bon résultat de lavage, suivre également les instructions reportées sur l'emballage.

Pour toute autre demande de renseignements, s'adresser aux services d'aide aux consommateurs des fabricants de produits de lavage.

Pour ouvrir le distributeur de produit de lavage, actionner le dispositif d'ouverture « A »



Introduire le produit de lavage dans le bac « B » bien sec. La quantité de produit de lavage consacrée au prélavage doit être placée directement dans la cuve.

1. Doser le produit de lavage en consultant le Tableau des programmes pour introduire une quantité appropriée.
Dans le bac **B**, un indicateur de niveau indique quelle est la quantité maximale de de lavage, liquide ou en poudre, pouvant être utilisée pour chaque cycle.

2. Eliminer les résidus de produit de lavage sur les bords du bac et fermer le couvercle jusqu'au déclic.

3. Fermer le couvercle du distributeur de produit de lavage en le poussant vers le haut jusqu'à enclenchement du dispositif de fermeture.
Le distributeur à produits de lavage s'ouvre automatiquement selon le programme, au moment voulu.

En cas d'utilisation de produits de lavage tout en un, utiliser l'option TABLETTES qui adapte le programme de lavage de manière à toujours obtenir les meilleurs résultats de lavage et de séchage possibles.

⚠ **N'utiliser que du produit de lavage spécial lave-vaisselle.**

NE PAS UTILISER de produits pour laver la vaisselle à la main.

Une utilisation excessive de produit de lavage peut laisser des résidus de mousse en fin de cycle.

L'utilisation de tablettes de lavage n'est conseillée que pour les modèles qui prévoient l'option TABLETTES MULTIFONCTIONS.

Pour obtenir des performances de lavage et de séchage optimales, utiliser des produits de lavage en poudre, du liquide de rinçage et du sel.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Programmes

FR

Les données des programmes sont mesurées dans des conditions de laboratoire selon la norme européenne EN 50242.
Selon les différentes conditions d'utilisation, la durée et les données des programmes peuvent être différentes.

⚠ **Le nombre ainsi que les types de programmes et d'options varient selon le modèle de lave-vaisselle.**

Programme	Séchage	Options	Durée du programme	Consommation d'eau (litre/ cycle)	Consomation d'énergie (KWh/ cycle)
1. Eco	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry	03:15'	11	1,07
2. Auto Intensif	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry - Short Time - Zones lavage	02:00' - 03:10'	15,5 - 17,0	1,55 - 1,80
3. Auto Normal	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry - Short Time - Zones lavage	01:30' - 02:30'	15,0 – 16,5	1,25 - 1,40
4. Auto Fast wash	Non	Départ différé - Tablettes	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,20 - 1,30
5. Trio Wash	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry - Short Time	02:00'	18,0	1,35
6. Délicats	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry	01:40'	11,5	1,15
7. Express 30'	Non	Départ différé - Tablettes	00:30'	9,0	0,55
8. Trempage	Non	Départ différé	00:12'	4,5	0,01

Indications sur le choix des programmes et dosage du produit de lavage

1. Le cycle de lavage ECO est le programme standard auquel se réfèrent les données de l'étiquette-énergie. Ce cycle est prévu pour le lavage de la vaisselle normalement sale et est le programme le plus efficace en termes de consommation d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle. 32 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 tablette (**Quantité de produit du prélavage).

2. Vaisselle et casseroles très sales (déconseillé pour la vaisselle fragile) 38 gr/ml – 1 tablette.

3. Vaisselle et casseroles normalement sales. 32 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 tablette.

4. Vaisselle du jour en quantité réduite. (Idéal pour 4 couverts) 25 gr/ml – 1 tablette.

5. Lavage différencié dans les deux paniers : délicat dans celui du haut, énergique dans celui du bas pour les casseroles. 38 gr/ml – 1 tablette.

6. Cycle pour vaisselle fragile ne supportant pas les hautes températures. 35 gr/ml – 1 tablette.

7. Cycle rapide conseillé en cas de vaisselle peu sale (idéal pour 2 couverts) 25 gr/ml – 1 tablette.

8. Lavage préalable dans l'attente de compléter le chargement au repas suivant. Pas de produit de lavage.

Consommations en stand-by : Consommation en left-on mode : 5 W - Consommation en off-mode : 0,56 W.

Programmes spéciaux et Options

Remarque :
pour obtenir des performances optimales avec les programmes « Fast et Express 30' » il est conseillé de respecter le nombre de couverts indiqué.

Pour consommer moins, utiliser le lave-vaisselle pleine charge.

Note pour les laboratoires d'essai : pour toutes informations sur les conditions d'essai comparatif EN, s'adresser à : ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Options de lavage*

La sélection, la modification ou l'annulation des OPTIONS n'est possible qu'après avoir choisi le programme de lavage et avant d'appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE.

Seules les options compatibles avec le programme choisi peuvent être sélectionnées. Si une option n'est pas compatible avec le programme sélectionné, *(voir tableau programmes)* le symbole/indicateur lumineux correspondant clignote rapidement 3 fois.

En cas de sélection d'une option incompatible avec une option précédemment sélectionnée, celle-ci clignote 3 fois de suite puis s'éteint, tandis que la dernière option sélectionnée reste allumée.

Pour désactiver une option sélectionnée par erreur, appuyer à nouveau sur le symbole/ touche correspondante.

Départ différé

Le démarrage du programme peut être différé de **1 à 24** heures :
1. 1 : après avoir sélectionné le programme de lavage et toute autre option possible, appuyer sur le symbole DÉPART DIFFÉRÉ : le symbole s'allume sur l'afficheur. Appuyer sur le symbole DÉPART DIFFÉRÉ pour sélectionner à quel moment faire démarrer le cycle de lavage (de 1 à 24 heures).
2. Confirmer son choix en appuyant sur le symbole Marche/ Pause pour faire partir le compte à rebours, le délai d'attente sélectionné est affiché à l'écran.
3. A l'expiration du délai d'attente, le voyant de DÉPART DIFFÉRÉ s'éteint et le programme démarre.
Pour le désactiver appuyer sur le symbole DÉPART DIFFÉRÉ jusqu'à affichage de **OFF**.

⚠ **Aucune sélection de DÉPART DIFFÉRÉ n'est plus possible en cours de cycle.**

Option Short Time

Cette option permet de réduire la durée des principaux programmes tout en assurant les mêmes performances de lavage et de séchage
Après avoir sélectionné le programme, appuyer sur la touche Short Time. Pour désactiver cette option, appuyer à nouveau sur la même touche.

Séchage super

Pour améliorer le séchage de la vaisselle, appuyer sur la touche SÉCHAGE SUPER, le symbole/indicateur lumineux correspondant s'allume. Pour désactiver l'option appuyer une nouvelle fois.
Une température plus élevée pendant le rinçage final et une phase de séchage prolongée permettent d'améliorer le séchage.

⚠ **L'option SÉCHAGE SUPER prolonge la durée du programme.**

Tablettes Multifonctions* (Tabs)

Cette option permet d'optimiser le résultat de lavage et de séchage.
En cas d'utilisation de tablettes multifonctions, appuyer sur le symbole TABLETTES MULTIFONCTIONS, le symbole/ indicateur lumineux correspondant s'allume sur l'afficheur. **L'option « Tablettes Multifonctions » prolonge la durée du programme.**

⚠ **L'utilisation de tablettes n'est conseillée qu'en présence de l'option TABLETTES MULTIFONCTION.**

⚠ **Cette option est déconseillée pour les programmes qui ne prévoient pas l'utilisation de tablettes multifonction.**

Zones lavage (Zone Wash)

Cette option permet de n'effectuer le lavage que dans le panier sélectionné. Sélectionner le programme, appuyer ensuite sur la touche ZONE WASH : le panier sélectionné s'allume, le lavage n'est activé que dans ce panier ; une autre pression sur la touche désactive l'option.

L'option est disponible avec les programmes : Intensif et Normal. La sélection de cette option et du programme **Intensif** active le lavage ULTRAINTENSIVE ZONE. Ce lavage est parfait pour un chargement mixte particulièrement sale comme par ex. des poêles, des casseroles, des plats incrustés ou de la vaisselle difficile à laver (râpe, moulin à légumes, couverts très sales). La pression d'aspersion est renforcée, la température de lavage augmente assurant un lavage optimal sur la saleté tenace.

La sélection de cette option et du programme **Normal** active le lavage SAVING ZONE. Cette fonction permet de réduire la consommation d'eau et d'énergie. Résultats de lavage et de séchage optimaux ; la durée du cycle est prolongée.

Charger uniquement le panier sélectionné.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Produit de rinçage et sel régénérant

FR

⚠ **N'utiliser que des produits de lavage spéciaux lave-vaisselle.**
Ne pas utiliser de sel alimentaire ou industriel ni de produits vaisselle pour lavage à la main.
Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage.

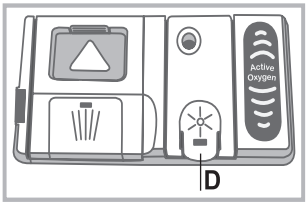
⚠ En cas d'utilisation d'un produit multifonction, pas besoin d'ajouter de produit de rinçage mais nous conseillons par contre **d'ajouter du sel, surtout en cas d'eau dure ou très dure**. *(Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage).*

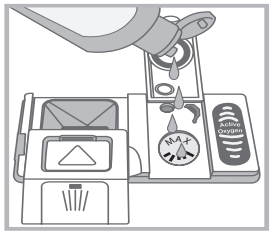
⚠ **Faute d'ajouter du sel ou du produit de rinçage, il est normal que les voyants SEL* et PRODUIT DE RINCAGE* restent allumés.**

Charger le produit de rinçage

Le produit de rinçage aide au séchage de la vaisselle car il fait glisser l'eau de la surface et évite ainsi la formation de traces ou de taches. Il faut remplir le réservoir à produit de rinçage :

- quand le voyant PRODUIT DE RINÇAGE* du bandeau s'allume, une réserve de produit de rinçage pour 1-2 cycles est encore disponible ;





1. Ouvrir le réservoir « D » en poussant et en soulevant la languette sur le couvercle ;
2. Introduire le produit de rinçage avec précaution jusqu'au niveau maximal de l'ouverture de remplissage en évitant tout débordement. Si cela se produit, nettoyer aussitôt avec un chiffon sec.
3. Fermer le couvercle jusqu'au déclic.

Ne JAMAIS verser le liquide de rinçage directement à l'intérieur de la cuve.

Régler la dose de produit de rinçage

Si le résultat du séchage n'est pas satisfaisant, le dosage du produit de rinçage peut être réglé. Appuyer sur la touche **ON/OFF** pour allumer et éteindre le lave-vaisselle. Appuyer sur la touche **Marche/Pause** 3 fois de suite. Allumer à l'aide de **ON/OFF,** le niveau sélectionné est affiché *(configuré sur le niveau d'usine).*

Régler le niveau de dosage du produit de rinçage à l'aide de la touche **P**.

Appuyer sur ON/OFF pour sauvegarder le réglage effectué.

Le niveau de dosage du produit de rinçage peut être réglé sur ZÉRO, dans ce cas, le produit de rinçage ne sera pas débité et le voyant produit de rinçage ne s'allumera pas en cas d'absence de ce dernier.

Possibilité de sélectionner jusqu'à 4 niveaux maximum selon le modèle de lave-vaisselle.

- si la vaisselle présente des traces, régler sur des chiffres plus bas (1-2).
- s'il y a des gouttes d'eau ou des taches de calcaire, le régler sur des chiffres plus élevés (3-4).

Réglage dureté de l'eau

Chaque lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur d'eau qui, grâce à du sel régénérant spécial lave-vaisselle, fournit de l'eau de lavage sans calcaire.

Ce lave-vaisselle permet d'opérer un réglage pour réduire la pollution et optimiser les performances de lavage selon la dureté de l'eau. Se renseigner auprès de l'organisme distributeur de l'eau.

Appuyer sur la touche **ON/OFF** pour allumer et éteindre le lave-vaisselle. Garder la touche **Marche/Pause** enfoncée pendant quelques secondes jusqu'au signal sonore. Allumer le lave-vaisselle à l'aide de **ON/OFF**, le niveau sélectionné est affiché *(L'adoucisseur d'eau est réglé en usine sur le niveau intermédiaire).*

Régler le niveau de dureté de l'eau à l'aide de la touche P, *(1-2-3-4-5* voir tableau dureté de l'eau)* jusqu'à 5 niveaux maximum.

Appuyer sur ON/OFF pour sauvegarder le réglage effectué.

En cas d'utilisation de tablettes de lavage multifonction, remplir tout de même le réservoir à sel.

Tableau de dureté de l'eau				**Autonomie moyenne** réservoir à sel**
niveau	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**mois**
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mois
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mois
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mois
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mois
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semaines
De 0°f à 10°f nous vous conseillons de ne pas utiliser de sel. * la sélection 5 peut prolonger la durée. ** avec 1 lavage par jour				

(°dH = dureté en degrés allemands - °fH = dureté en degrés français - mmol/l = millimole/litre)

Charger le sel régénérant

Pour obtenir de bons résultats de lavage, veiller à ce que le réservoir à sel ne soit jamais vide.

Le sel régénérant élimine le calcaire présent dans l'eau et évite ainsi qu'il ne se dépose sur la vaisselle.

Le réservoir à sel qui se trouve dans la partie inférieure du lave-vaisselle *(voir Description)* doit être rempli :

- quand le flotteur vert* n'est plus visible à travers le couvercle du sel ;

- quand le voyant SEL* du bandeau s'allume ;

1. Sortir le panier inférieur et dévisser le couvercle du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Lors de la première mise en service : remplir le réservoir d'eau à ras bord.
3. Utiliser l'entonnoir* *(voir figure)* pour remplir le réservoir de sel à ras bord (1 kg environ). Il est tout à fait normal qu'il y ait un peu d'eau qui déborde.
4. Enlever l'entonnoir*, éliminer les résidus de sel sur le filetage.

Avant de revisser le couvercle, il faut le rincer à l'eau courante en le plaçant tête en bas et en faisant couler l'eau à travers les quatre fentes en étoile situées dans la partie inférieure du couvercle. (bouchon avec flotteur vert*)

Nous conseillons d'effectuer cette opération à chaque chargement de sel.

Fermer soigneusement le couvercle pour éviter que du produit de lavage pénètre à l'intérieur du réservoir pendant le lavage (cela pourrait endommager irrémédiablement l'adoucisseur).

⚠ En cas de rajout de sel, effectuer cette opération juste avant un cycle de lavage pour éliminer aussitôt la solution saline qui a débordé.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Entretien et soin

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage pour éviter tout risque de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors du nettoyage de l'appareil et pendant tous travaux d'entretien.

Nettoyer le lave-vaisselle

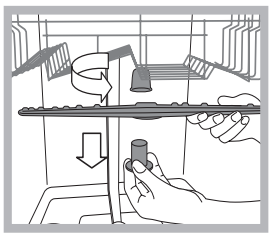
- Pour nettoyer l'extérieur et le bandeau de commande, utiliser un chiffon humide non abrasif. N'utiliser ni solvants ni détergents abrasifs.
- Pour nettoyer la cuve intérieure et enlever toute tache, utiliser un chiffon imbibé d'eau additionnée d'un peu de vinaigre.

Eviter les mauvaises odeurs

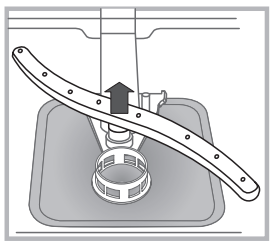
- Laisser toujours la porte entrouverte pour éviter toute stagnation d'humidité.
- Nettoyer régulièrement les joints d'étanchéité de la porte et des bacs à produits de lavage avec une éponge humide. On évitera ainsi les incrustations de déchets d'aliment qui sont les principaux responsables de la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyer les bras de lavage

Il peut arriver que des déchets restent collés aux bras de lavage et bouchent les trous de sortie de l'eau : mieux vaut les contrôler de temps en temps et les nettoyer avec une petite brosse non métallique.
Les deux bras de lavage sont tous deux démontables.



Pour démonter le bras supérieur, il faut dévisser sa bague en plastique en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remonter le bras gicleur supérieur en veillant à ce que la face percée du plus grand nombre d'orifices soit bien orientée vers le haut.



Pour démonter le bras de lavage inférieur, pousser sur les languettes situées sur les côtés et tirer vers le haut.

Nettoyage du filtre d'entrée d'eau*

Si les tuyaux de l'eau sont neufs ou s'ils sont restés longtemps inutilisés, avant d'effectuer le raccordement, faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne limpide et dépourvue d'impuretés. Faute de quoi, un engorgement pourrait se produire au point d'arrivée de l'eau et endommager le lave-vaisselle .

⚠ Nettoyer, périodiquement le filtre d'entrée de l'eau situé à la sortie du robinet.
- Fermer le robinet de l'eau.
- Dévisser l'extrémité du tuyau d'arrivée de l'eau, retirer le filtre et le laver soigneusement à l'eau courante.
- Remettre le filtre en place et visser le tuyau.

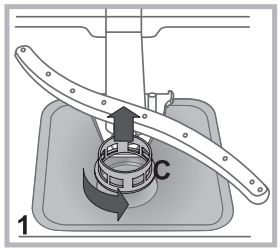
Nettoyer les filtres

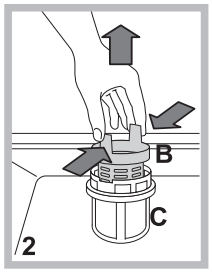
Les trois filtres qui composent le groupe filtrant débarrassent l'eau de lavage des résidus d'aliments avant de la remettre en circulation : pour obtenir de bons résultats de lavage, il faut les nettoyer.

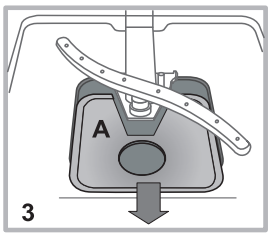
⚠ Nettoyer les filtres régulièrement.

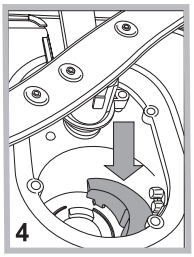
⚠ Ne pas utiliser le lave-vaisselle sans filtres ou avec filtre mal fixé.

• Après quelques lavages, contrôler le groupe filtrant et, si nécessaire, le laver soigneusement à l'eau courante avec une petite brosse non métallique en procédant comme suit :
1. tourner le filtre cylindrique **C** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir de son emplacement *(fig. 1).*
2. Exercer une légère pression sur les ailettes latérales du gobelet filtre **B** pour le faire sortir *(Fig. 2) ;*
3. Dégager le filtre inox **A**. *(fig. 3).*
4. Examiner la cavité et éliminer tout résidu de nourriture.
NE JAMAIS RETIRER la protection de la pompe de lavage *(pièce noire) (fig.4).*









Après avoir nettoyé les filtres, remettre soigneusement le groupe filtrant à sa place, cette opération est fondamentale pour un bon fonctionnement du lave-vaisselle.

En cas d'absence pendant de longues périodes

- Débrancher les raccordements électriques et fermer le robinet de l'eau.
- Laisser la porte entrouverte.
- Au retour, effectuer un lavage à vide.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Anomalies et remèdes

FR

Si l'appareil présente des anomalies de fonctionnement, procéder aux contrôles suivants avant de prendre contact avec le service d'assistance technique.

Anomalies:	Causes / Solutions possibles:
Le lave-vaisselle ne démarre pas ou n'obéit pas aux commandes	• Eteindre l'appareil à l'aide de la touche ON-OFF, rallumer au bout d'une minute environ et présélectionner le programme. • La fiche n'est pas bien branchée dans la prise de courant. • La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée.
La porte ne ferme pas	• La serrure est enclenchée ; pousser énergiquement sur la porte jusqu'au "clic".
Le lave-vaisselle ne vidange pas.	• Le programme n'est pas encore terminé. • Le tuyau d'évacuation de l'eau est plié (voir Installation). • L'évacuation de l'évier est bouchée. • Le filtre est bouché par des déchets de nourriture.
Le lave-vaisselle est bruyant.	• La vaisselle s'entrechoque ou butte contre les bras de lavage. • Excédent de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié (voir Mise en marche et utilisation). (voir Mise en marche et utilisation).
La vaisselle et les verres présentent des dépôts de calcaire ou une couche blanchâtre.	• Il manque du sel régénérant ou son réglage n'est pas adapté à la dureté de l'eau (voir Produit de rinçage et sel). • Le couvercle du réservoir à sel n'est pas bien fermé. • Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant.
La vaisselle et les verres présentent des traces blanches ou des reflets bleuâtres.	• Le dosage du produit de rinçage est excessif.
La vaisselle n'est pas sèche.	• Un programme sans séchage a été sélectionné. • Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant (voir Produit de rinçage et sel). • Le réglage du produit de rinçage n'est pas approprié. • La vaisselle est en matériau antiadhésif ou en plastique.
La vaisselle n'est pas propre.	• Les paniers sont trop chargés (voir Charger les paniers). • La vaisselle n'est pas bien rangée. • Les bras de lavage ne tournent pas librement. • Le programme de lavage n'est pas assez puissant (voir Programmes). • Excédent de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié (voir Mise en marche et utilisation). (voir Mise en marche et utilisation). • Le couvercle du réservoir à produit de rinçage n'est pas bien fermé. • Le filtre est sale ou bouché (voir Entretien et soin). • Il manque du sel régénérant (voir Produit de rinçage et sel).
Il n'y a pas d'arrivée d'eau - Alarme robinet fermé. des signaux sonores retentissent et l'écran affiche **H2O** l'écran affiche **F 6.**	• Il y a une coupure d'eau. • Le tuyau d'arrivée de l'eau est plié (voir Installation). • Ouvrir le robinet, l'appareil se met en marche au bout de quelques minutes. • **L'appareil s'est bloqué car personne n'a donné suite au signal sonore.** Eteindre l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF, ouvrir le robinet et au bout de quelques secondes rallumer en appuyant à nouveau sur la même touche. Reprogrammer l'appareil et le remettre en marche.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Instrukcja obsługi

ZMYWARKA

PL

Polski, 31

LLD 8S112

Spis treści

Karta produktu, 32

Zalecenia i środki ostrożności, 33
Bezpieczeństwo ogólne
Utylizacja
Oszczędność i ochrona środowiska

Instalacja i Serwis, 34-35
Ustawienie i wypoziomowanie
Połączenie hydrauliczne i elektryczne
Dane techniczne
Przed pierwszym użyciem
Serwis

Opis urządzenia, 36
Widok ogólny
Panel sterowania

Napełnianie koszy, 37-38
Kosz dolny
Kosz górny
Regulacja górnego kosza
Trzeci kosz*

Uruchomienie i użytkowanie, 39
Uruchomienie zmywarki
Napełnianie dozownika detergentu

Programy, 40
Tabela programów

Programy specjalne i opcje, 41

Środek nabłyszczający i sól regeneracyjna, 42
Wlewanie płynu nabłyszczającego
Wsypywanie soli ochronnej

Konserwacja i utrzymanie, 43
Odłączenie od wody i prądu
Czyszczenie zmywarki
Zapobieganie nieprzyjemnym zapachom
Czyszczenie spryskiwaczy
Czyszczenie filtra dopływu wody
Czyszczenie filtrów
W przypadku dłuższej nieobecności

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 44

Karta produktu

PL

Karta produktu	
Marka	**HOTPOINT ARISTON**
Nazwa modelu	**LLD 8S112**
Pojemność znamionowa, wyrażona liczbą standardowych kompletów naczyń (1)	15
Klasa efektywności energetycznej, skla od A+++ (niskie zużycie) do D (wysokie zużycie)	A+
Zużycie energii w kWh rocznie (2)	304.0
Zużycie energii w standardowym cyklu zmywania w kWh	1.07
Zużycie energii w trybie wyłączenia i trybie czuwania w W	0.56
Zużycie energii w trybie włączenia i trybie czuwania w W	5.0
Roczne zużycie wody w litrach rocznie (3)	3080.0
Klasa efektywności suszenia, skala od G (minimalna efektywność) do A (maksymalna efektywność)	A
Czas programu dla standardowego cyklu zmywania w minutach	195’
Czas trwania trybu czuwania w minutach	10
Poziom emitowanego hałasu w dB(A) re1 pW	42
Model do zabudowy	Tak

Uwagi
1) Informacja, że cykl jest odpowiedni do zmywania normalnie zabrudzonych zastaw stołowych oraz że jest najbardziej efektywnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody dla tego rodzaju zastawy stołowej; Standardowy cykl zmywania odpowiada cyklowi Eco.
2) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania, przy użyciu zimnej wody, oraz w trybie niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.
3) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.

Zalecenia i środki ostrożności

⚠ Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Poniższe ostrzeżenia podane zostały ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Należy zachować niniejszą książeczkę instrukcji dla przyszłych konsultacji. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeprowadzki należy dopilnować, aby została przekazana wraz z urządzeniem nowemu właścicielowi.

Uważnie przeczytać instrukcję: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i bezpieczeństwa.

To urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego lub podobnych zastosowań, na przykład:
- w pomieszczeniach przystosowanych do użytku kuchennego przez personel w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- w domach kolonijnych;
- do użytku przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach typu mieszkaniowego;
- w pensjonatach bed and breakfast.

Bezpieczeństwo ogólne

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie, zmysłowo lub umysłowo oraz osoby bez doświadczenia lub znajomości obsługi urządzenia, chyba że będzie to miało miejsce pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po uprzednim otrzymaniu instrukcji na temat obsługi urządzenia.
- Niezbędny jest nadzór osoby dorosłej pilnującej, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku nieprofesjonalnego wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych.
- Urządzenie powinno być używane do mycia naczyń w warunkach domowych wyłącznie przez osoby dorosłe i zgodnie z niniejszymi instrukcjami.
- Urządzenia nie należy instalować na świeżym powietrzu, nawet w miejscu zadaszonym, gdyż wystawienie go na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.
- Nie dotykać zmywarki, stojąc boso na podłodze.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka nie ciągnąć za kabel, lecz trzymać za wtyczkę.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- W razie uszkodzenia w żadnym wypadku nie ingerować w wewnętrzne mechanizmy urządzenia i nie próbować go samodzielnie naprawiać.
- Nie opierać się ani nie siadać na otwartych drzwiach: urządzenie mogłoby się przewrócić.
- Nie należy pozostawiać otwartych drzwi zmywarki, gdyż można o nie zawadzić.
- Trzymać detergenty i płyn nabłyszczający z dala od dzieci.
- Opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

Utylizacja

- Utylizacja materiałów opakowaniowych: dostosować się do lokalnych przepisów; w ten sposób opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa wspólnotowa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) przewiduje, że sprzęt gospodarstwa domowego nie powinien być usuwany jako nieposortowane odpady komunalne. Zużyte urządzenia powinny podlegać selektywnej zbiórce w celu uzyskania maksymalnego wskaźnika odzysku i recyklingu ich materiałów składowych oraz uniknięcia ewentualnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego kosza umieszczany jest na wszystkich produktach w celu przypominania o obowiązku segregacji odpadów.
  W celu uzyskania bliższych informacji na temat prawidłowego złomowania urządzeń gospodarstwa domowego ich właściciele mogą się zwrócić do właściwych służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

Oszczędność i ochrona środowiska

Oszczędność wody i energii

- Uruchamiać zmywarkę tylko z pełnym ładunkiem. • W oczekiwaniu na napełnienie maszyny zapobiegać przykrym zapachom przy pomocy cyklu namaczania *(patrz programy)*.
- Wybierać programy odpowiednie do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia, stosując się do Tabeli programów:
  - dla naczyń normalnie zabrudzonych stosować program Eco, który zapewnia niskie zużycie energii i wody.
  - przy ograniczonym ładunku włączyć opcję Połowa ładunku* *(zob. Uruchomienie i użytkowanie).*
- Jeśli zawarta umowa na dostawę energii elektrycznej przewiduje strefy czasowe oszczędności energetycznej, uruchamiać zmywarkę w godzinach obowiązywania niższej taryfy. Opcja Opóźnienia startu* *(zob. Uruchomienie i użytkowanie)* może pomóc zorganizować zmywanie pod tym kątem.

Detergenty bez fosforanów, bez chloru i zawierające enzymy

- Zdecydowanie zaleca się stosowanie detergentów niezawierających fosforanów i chloru, gdyż są one najbardziej wskazane dla ochrony środowiska.
- Enzymy wykazują szczególną skuteczność w temperaturach zbliżonych do 50°C, przez co enzymatyczne środki myjące mogą być stosowane do zmywania w niższych temperaturach uzyskując takie samy wyniki jakie osiągnięto by bez nich w przypadku temperatury 65°C.
- Odpowiednio dozować detergenty w oparciu o zalecenia producenta, zależnie od twardości wody, stopnia zabrudzenia i ilości naczyń, unikając tym samym niepotrzebnych strat. Choć środki myjące są biodegradalne, zawsze zawierają one składniki zakłócające równowagę środowiska.

* Tylko w niektórych modelach.

PL

⚠ W przypadku przenoszenia należy trzymać urządzenie w pozycji pionowej; w razie konieczności przechylić je do tyłu.

Ustawienie i wypoziomowanie

1. Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. Jeśli okazałoby się uszkodzone, nie podłączać go, lecz skontaktować się ze sprzedawcą.

2. Ustawić zmywarkę, przysuwając jej boki lub tył do sąsiadujących mebli lub do ściany. Urządzenie można również wbudować pod blatem kuchennym* *(zob. Karta montażu)*.

3. Postawić zmywarkę na równym i twardym podłożu. Skompensować nierówności odkręcając lub dokręcając przednie nóżki, aż urządzenie znajdzie się w pozycji poziomej. Dokładne wypoziomowanie zapewnia stabilność i zapobiega drganiom, hałasom i zmianom pozycji urządzenia.

4*. Aby wyregulować wysokość tylnej nóżki, należy przekręcić sześciokątną tuleję w kolorze czerwonym, znajdującą się w dolnej, przedniej, środkowej części zmywarki za pomocą klucza sześciokątnego 8 mm, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć wysokość, a w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją zmniejszyć. *(patrz ulotka z instrukcjami dotyczącymi zabudowy załączona do dokumentacji)*

Połączenie hydrauliczne i elektryczne

⚠ Przystosowanie instalacji elektrycznej oraz hydraulicznej powinno być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ Zmywarka nie może być ustawiona na przewodach rurowych ani na kablu zasilania elektrycznego.

⚠ Zmywarkę należy podłączyć do sieci wodociągowej za pomocą nowych węży doprowadzających.
Nie używać starych węży.

Wąż doprowadzający i odprowadzający wodę, jak również kabel zasilający można skierować na prawo lub na lewo, aby umożliwić optymalną instalację.

Podłączenie węża doprowadzającego wodę

- Do zaworu wody zimnej: dokładnie przykręcić wąż doprowadzający do zaworu z gwintem 3/4 GAZ; przed przykręceniem węża odkręcić wodę i poczekać, aż będzie całkiem czysta, tak aby ewentualne nieczystości nie zapchały urządzenia.
- Do zaworu wody ciepłej: w przypadku instalacji centralnego ogrzewania zmywarka może być zasilana ciepłą wodą wodociągową, pod warunkiem że jej temperatura nie przekracza 60°C.

⚠ Przykręcić wąż do zaworu w taki sam sposób jak w przypadku wody zimnej.

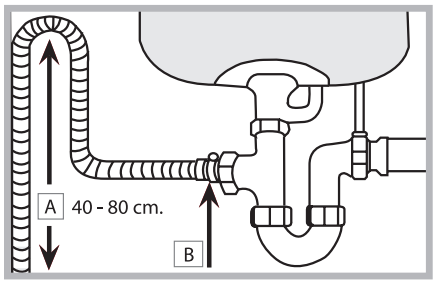
⚠ Jeśli wąż doprowadzający okaże się za krótki, zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub wykwalifikowanego technika *(zob. Serwis)*.

⚠ Ciśnienie wody powinno mieścić się w zakresie wartości podanych w tabeli danych technicznych *(patrz obok)*.

Dopilnować, aby nie zgiąć ani nie skręcić węża.

Podłączenie węża odprowadzającego wodę

Podłączyć przewód odprowadzający, nie zginając go, do przewodu kanalizacyjnego o średnicy minimum 4 cm.
Przewód odprowadzający musi znajdować się na wysokości od 40 do 80 cm od podłogi lub podłoża, na którym umieszczono zmywarkę (A).



Przed podłączeniem przewodu odprowadzającego wodę do syfonu zlewozmywaka, należy usunąć plastikową zatyczkę (B).

Zabezpieczenie przed zalaniem

Aby zagwarantować, że nie dojdzie do zalania, zmywarka:
- posiada system przerywający dopływ wody w przypadku wystąpienia anomalii lub wydostawania się wody ze środka.
Niektóre modele wyposażone są w dodatkowe urządzenie zabezpieczające New Acqua Stop*, które gwarantuje ochronę przed zalaniem również w przypadku pęknięcia przewodu doprowadzającego wodę.

UWAGA: NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE!

Węża doprowadzającego wodę nie można w żadnym wypadku przecinać, gdyż zawiera części pod napięciem.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy się upewnić, czy:
- gniazdko ma uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać obciążenie maksymalnej mocy urządzenia wskazane na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych *(zob. Opis zmywarki);*
- napięcie zasilania zawiera się w przedziale wartości podanych na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych;
- gniazdko jest kompatybilne z wtyczką urządzenia. W przeciwnym wypadku zwrócić się do wykwalifikowanego technika o wymianę wtyczki *(zob. Serwis)*; nie używać przedłużaczy ani rozgałęziaczy.

⚠ Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilana elektrycznego oraz gniazdko elektryczne powinny być łatwo dostępne.

⚠ Kabel nie powinien być powyginany ani przygnieciony.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis techniczny, aby uniknąć wszelkiego ryzyka. *(zob. Serwis)*

* Tylko w niektórych modelach.

Pasek antykondensacyjny*
Po zabudowaniu zmywarki otworzyć drzwi i przykleić przezroczysty pasek samoprzylepny pod drewnianym blatem, aby zabezpieczyć go przed ewentualnymi skroplinami.

Ostrzeżenia dotyczące pierwszego mycia

Po zainstalowaniu, należy zdjąć elementy ochronne z koszy oraz gumki przytrzymujące kosz górny *(jeśli je zastosowano)*.
Bezpośrednio przed pierwszym zmywaniem, napełnić do końca wodą pojemnik na sól, a następnie dodać około 1 kg soli (*patrz rozdział Środek nabłyszczający i sól regeneracyjna*): to normalne, że woda przelewa się. Wybrać stopień twardości wody (*patrz rozdział Środek nabłyszczający i sól regeneracyjna*). - Po wsypaniu lampka kontr. BRAK SOLI* zgaśnie.

⚠ Nie napełnienie pojemnika na sól może spowodować uszkodzenie zmiękczacza wody i elementu grzewczego.

Dane tecniczne	
Wymiary	szerokość 59,5 cm. wysokość 82 cm. głębokość 57 cm.
Pojemność	15 nakryć standardowych
Ciśnienie wody zasilania	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Napięcie zasilania elektrycznego	Patrz tabliczka danych technicznych
Całkowita moc pochłaniania	Patrz tabliczka danych technicznych
Bezpiecznik topikowy	Patrz tabliczka danych technicznych
CE 	Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z natępującymi dyrektywami unijnymi: -2006/95/EC (o Niskim Napięciu) -2004/108/EC (o Zgodności Elektromagnetycznej) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Nakładanie etykietek) -2012/19/CE (WEEE)

Serwis Techniczny

Przed zwróceniem się do Serwisu Technicznego:
- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (*patrz Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania*).
- Ponownie uruchomić program, aby przekonać się, czy usterka nie ustąpiła.
- W przeciwnym wypadku skontaktować się z autoryzowanym Serwisem Technicznym.

⚠ **Zwracać się wyłącznie do autoryzowanych techników.**

Podać:
- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu (*patrz Opis urządzenia*).

⚠ **Panel sterowania posiada system "Touch Control"; lekkie naciśnięcie palcem na symbole powoduje aktywację poleceń.**

Symbole na legendzie programów zmywania (na lewo od panelu sterowania), NIE zapalają się.
Wyboru programu dokonuje się poprzez naciśnięcie symbolu P.

Maszyna jest wyposażona w systemy akustyczne/tonowe *(zależnie od modelu zmywarki)*, które informują o wykonanym poleceniu: włączeniu, końcu cyklu, itd.

Symbole/lampki kontrolne/diody świetlne obecne na panelu sterowniczym/wyświetlaczu mogą posiadać różne kolory, świecić światłem pulsującym lub stałym. *(zależnie od modelu zmywarki)*.

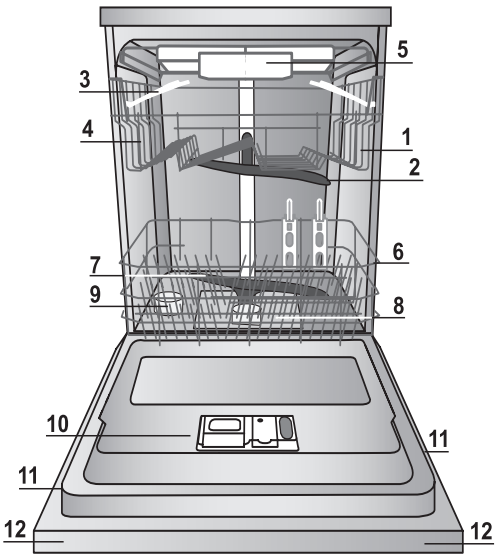
Wyświetlacz wyświetla użyteczne informacje odnoszące się do rodzaju ustawionego cyklu, fazy mycia/suszenia, pozostałego czasu, temperatury, itd.

* Tylko w niektórych modelach.

Opis urządzenia

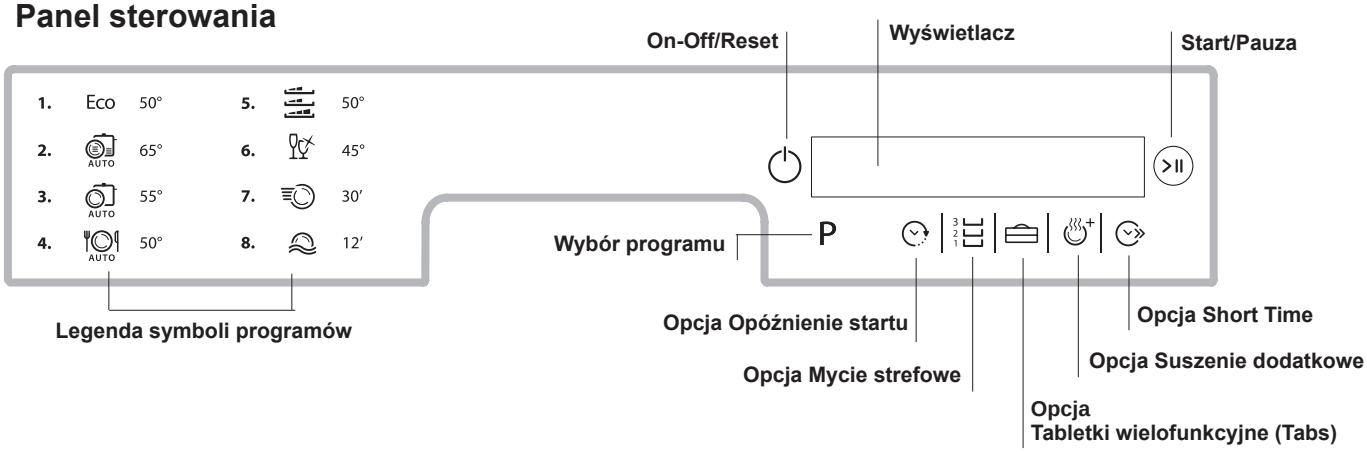
PL

Widok ogólny

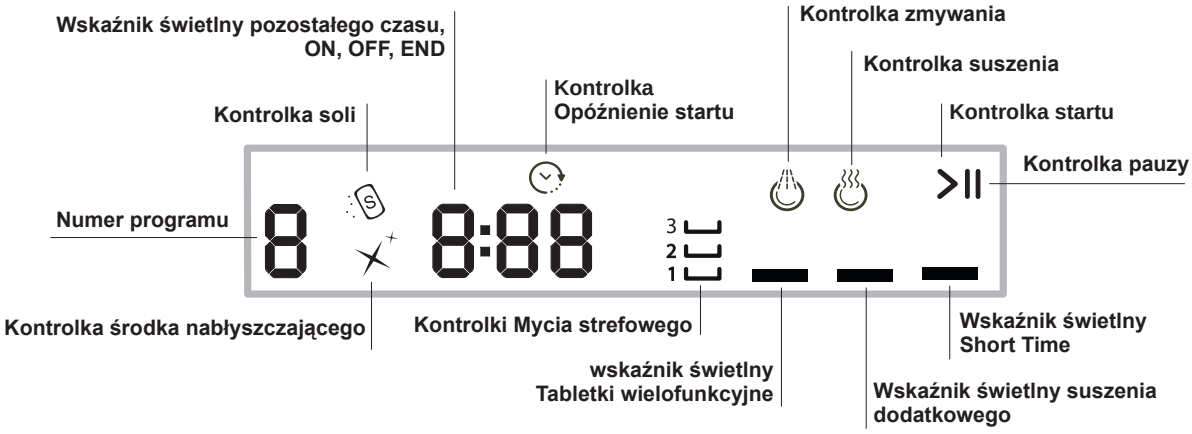


1. Kosz górny
2. Zraszacz górny
3. Składane półeczki
4. Regulator wysokości kosza
5. Trzeci kosz*
6. Kosz dolny
7. Zraszacz dolny
8. Filtr zmywania
9. Pojemnik na sól
10. Pojemniki na detergent, pojemnik na środek nabłyszczający i Active Oxygen*
11. Tabliczka znamionowa
12. Panel sterowania***

Panel sterowania



Wyświetlacz



***Tylko dla modeli do całkowitej zabudowy.

* Tylko w niektórych modelach.

Numery i rodzaje programów zmieniają się w zależności od modelu zmywarki.

Ładowanie koszy

Zalecenia

Przed napełnieniem koszy, usunąć z naczyń resztki żywności i opróżnić szklanki oraz kieliszki z pozostałych w nich płynów. **Nie jest konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą.**

Umieścić naczynia w sposób taki, by były one unieruchomione i się nie przewracały; pojemniki powinny być ułożone w sposób taki, by otwór znalazł się na dole, a części wklęsłe lub wypukłe w pozycji pochylonej, umożliwiając dopływ wody do wszystkich powierzchni oraz jej swobodny odpływ.

Upewnić się, że pokrywki, uchwyty, patelnie i tace nie utrudniają obrotów spryskiwaczy. Umieścić małe przedmioty w koszyku na sztućce.

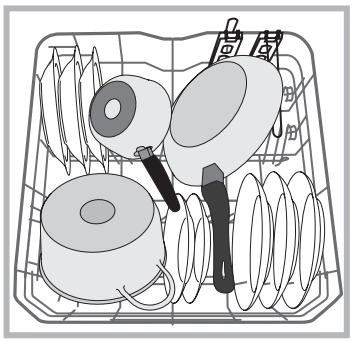
Plastikowe naczynia i patelnie z tworzywa zapobiegającego przywieraniu mają skłonność do większego zatrzymywania kropli wody i, w związku z tym, stopień ich osuszenia będzie niższy od stopnia osuszenia naczyń ceramicznych lub stalowych.

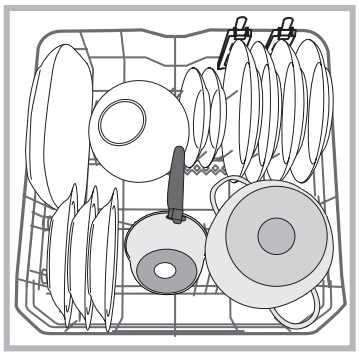
Jeżeli jest to możliwe, lekkie przedmioty (jak plastikowe pojemniki) powinny być ułożone w koszu górnym w sposób uniemożliwiający ich przemieszczanie.

Po napełnieniu zmywarki należy sprawdzić, czy spryskiwacze obracają się swobodnie.

Kosz dolny

W koszu dolnym można umieszczać garnki, pokrywki, talerze, salaterki, sztućce, itp. Duże talerze i pokrywki najlepiej umieścić w bocznych częściach kosza.

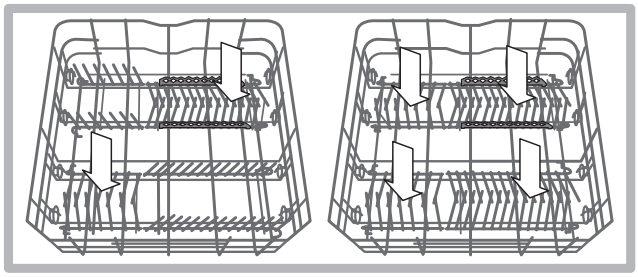




Zaleca się ułożenie bardzo brudnych naczyń w koszu dolnym, ponieważ w tej części zmywarki strumień wody jest mocniejszy i umożliwia osiągnięcie lepszych wyników mycia.

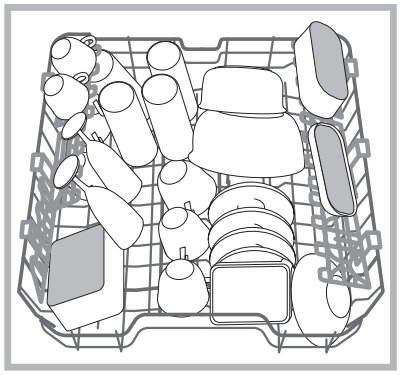
*Tylko w niektórych modelach; różnią się numerem i miejscem ułożenia.

Niektóre modele zmywarek wyposażone są w pochylne półki*, które można ustawić w pozycji pionowej celem ułożenia talerzy lub w pozycji poziomej (obniżonej) celem ułożenia garnków i salaterek.



Kosz górny

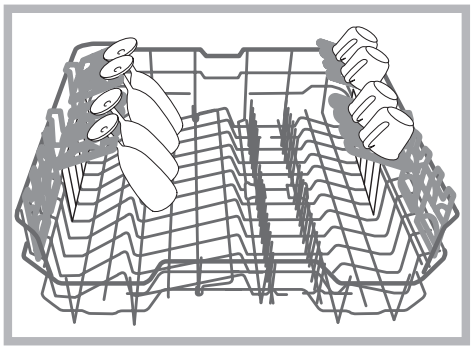
Załadować delikatne i lekkie naczynia: kieliszki, filiżanki, talerzyki, niskie salaterki.



Niektóre modele zmywarek są wyposażone w pochylne półki*, używane w pozycji pionowej do układania spodków lub talerzyków deserowych lub obniżone w celu umieszczenia miseczek i pojemników na żywność.

Półeczki o różnym stopniu nachylenia

W celu jak najlepszego rozmieszczenia naczyń w koszyku możliwe jest ustawienie półeczek na trzech różnych wysokościach



Kieliszki można ustawiać w bezpieczny sposób dzięki półeczkom, wsuwając nóżkę kieliszka w odpowiednie otwory.

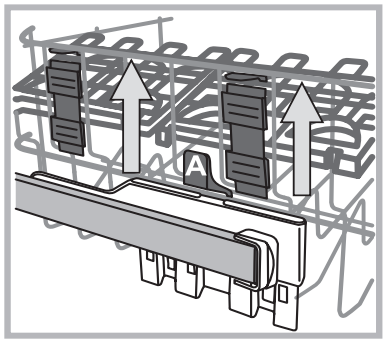
W zależności od wymagań, możliwe jest dokonanie regulacji wysokości kosza górnego: umieszczenie kosza w pozycji górnej umożliwia ułożenie w koszu dolnym niewymiarowych naczyń; umieszczenie kosza w pozycji dolnej umożliwia wykorzystanie pochylnych półeczek i uzyskanie większej przestrzeni w kierunku górnym.

Regulowanie wysokości górnego kosza

Aby ułatwić ładowanie naczyń, można umieścić kosz górny w położeniu wysokim lub niskim.

Najlepiej wyregulować wysokość górnego kosza, gdy KOSZ JEST PUSTY.

Nie należy NIGDY podnosić ani opuszczać kosza tylko z jednej strony.

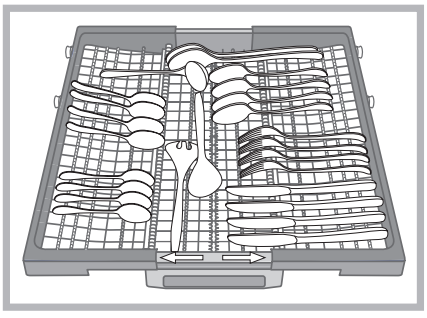


Jeśli kosz posiada **Lift-Up*** *(patrz rysunek)*, unieść kosz chwytając jego boczne części i przesunąć go w górę. W celu powrotu do pozycji dolnej, nacisnąć dźwignie (**A**) w bocznych częściach kosza i przesunąć kosz w dół.

⚠ **Nie jest możliwe użycie kosza górnego w pozycji wysokiej i zamkniętych pionowo półeczek.**

Trzeci kosz

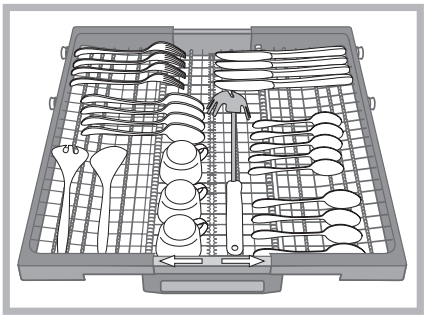
Trzeci kosz jest przeznaczony na sztućce. Sztućce należy układać w sposób przedstawiony na rysunku.



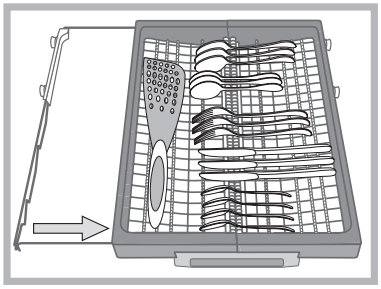
"Noże i sztućce o ostrych krawędziach muszą być ułożone ostrzami do dołu."

Układanie sztućców rodzajami ułatwia ich wyjmowanie po umyciu oraz poprawia rezultaty zmywania i suszenia.

Budowa kosza umożliwia umieszczenie w środkowej części również małych naczyń, takich jak filiżanki od kawy.



Trzeci kosz jest wyposażony w dwie przesuwne tace boczne, które pozwalają na jak najlepsze wykorzystanie pod względem wysokości przestrzeni znajdującej się poniżej.



Naczynia nieodpowiednie

- Sztućce i naczynia drewniane.
- Delikatne, dekorowane kieliszki, naczynia rzemieślnicze i antykwaryczne. Ich dekoracje nie są odporne.
- Części z syntetycznych tworzyw nieodporne na działanie wysokich temperatur.
- Naczynia z miedzi i cyny.
- Naczynia zabrudzone popiołem, woskiem, smarem lub atramentem.

Dekoracje na szkle, elementy aluminiowe i srebrne podczas mycia mogą zmienić kolor i się odbarwić. W wyniku wielokrotnego mycia również niektóre rodzaje szkła (np. przedmioty z kryształu) mogą stać się matowe.

Uszkodzenia szkła i naczyń

Przyczyny:

- Typ szkła i proces produkcji szkła.
- Skład chemiczny środka myjącego.
- Temperatura wody programu płukania.

Rada:

- Używać wyłącznie kieliszków i porcelany gwarantowanych przez producenta jako odpowiednie do mycia w zmywarkach.
- Stosować delikatne środki myjące do naczyń.
- Jak najszybciej wyjąć kieliszki i sztućce ze zmywarki po zakończeniu programu.

* Tylko w niektórych modelach.

Uruchomienie i użytkowanie

Uruchomienie zmywarki

1. Otworzyć zawór wody.
2. Nacisnąć symbol **ON-OFF**: wyświetlacz włączy się na kilka sekund wyświetlając napis **ON** (włączony).
3. Otworzyć drzwi i napełnić dozownik detergentu *(zob. Napełnianie dozownika detergentu).*
4. Załadować kosze *(zob. Ładowanie koszy)* i zamknąć drzwi.
5. Nacisnąć symbol **P**, aby wybrać program, w zależności od rodzaju naczyń i ich stopnia zabrudzenia *(zob. tabela programów)*
6. Wybrać opcje zmywania* *(zob. programy specjalne i opcje).*
7. Nacisnąć **Start/Pauza**, kontrolka Startu zapala się na wyświetlaczu. Numer programu, kontrolki zmywania, ewentualnych opcji oraz czasu pozostałego do zakończenia cyklu są wyświetlane na wyświetlaczu.
8. Po zakończeniu programu, na wyświetlaczu pojawia się numer przeprowadzonego programu oraz napis **END** (KONIEC). Wyłączyć urządzenie przyciskiem **ON-OFF**, na wyświetlaczu pojawi się napis **OFF**. Zamknąć dopływ wody i wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania prądu.
9. Odczekać kilka minut przed wyjęciem naczyń, aby się nie oparzyć. Rozładować kosze zaczynając od dolnego.

⚠ **- W celu ograniczenia zużycia energii elektrycznej w sytuacjach przedłużającego się NIEUŻYTKOWANIA, urządzenie wyłącza się automatycznie na pewien czas.**

⚠ **PROGRAMY AUTO***:ten model zmywarki jest wyposażony w specjalny czujnik zdolny ocenić stopień zabrudzenia i ustawić najbardziej wydajny i oszczędny sposób zmywania. Wskutek jego działania może zmienić się czas zmywania w programach automatycznych.

⚠ **Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.**

Zmiana rozpoczętego programu

Jeśli został wybrany niewłaściwy program, można go zmienić, pod warunkiem, że został uruchomiony przed chwilą. Aby zmienić cykl zmywania po jego rozpoczęciu, należy wyłączyć urządzenie, naciskając i **przytrzymując** przycisk **ON/OFF/Reset**; na wyświetlaczu pojawi się **3-2-1 OFF**. Uruchomić ponownie urządzenie przyciskiem ON/OFF i ponownie wybrać żądany program i opcje.

Wkładanie kolejnych naczyń

Nacisnąć **Start/Pauza**; zapali się symbol Pauzy; otworzyć drzwiczki uważając na wydobywającą się parę i doładować naczynia. Nacisnąć ponownie **Start/Pauza**: zapali się symbol Startu, a cykl zostanie wznowiony.

⚠ Naciśnięcie przycisku **Start/Pauza** w celu wstrzymania pracy urządzenia powoduje przerwanie programu.
Na tym etapie nie można zmienić programu.

Niezamierzone przerwanie pracy urządzenia

Jeśli podczas zmywania drzwiczki zostaną otwarte lub wystąpi przerwa w dopływie prądu, program zostanie przerwany. Po zamknięciu drzwi lub wznowieniu dostawy prądu nastąpi jego ponowne uruchomienie w miejscu, w którym zostało przerwane.

* Tylko w niektórych modelach.

Napełnianie dozownika detergentu

Dobry rezultat mycia zależy również od właściwego dozowania środka myjącego, jego nadmierna ilość nie zwiększa skuteczności mycia, powoduje natomiast zanieczyszczenie środowiska.

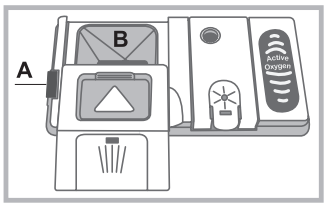
W zależności od poziomu zabrudzenia, dozowanie może być dostosowane do pojedynczego przypadku przy zastosowaniu detergentu w proszku lub płynie.
Zazwyczaj w przypadku normalnych zabrudzeń stosuje się około 35 gr. (detergentu w proszku) lub 35ml (detergentu w płynie). W przypadku użycia pastylek, wystarczające jest użycie jednej sztuki.

Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.

Dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania należy również przestrzegać wskazówek zamieszczonych na opakowaniach detergentów.

W razie wątpliwości zalecamy skontaktowanie się z centrami informacyjnymi producentów detergentów.

W celu otwarcia pojemnika na środek myjący należy otworzyć element "A"



Umieścić detergent wyłącznie w suchym pojemniku "B" Detergent przeznaczony do zmywania wstępnego powinien być umieszczony bezpośrednio w komorze.

1. Przystąpić do dozowania detergentu zgodnie z Tabelą programów w celu wprowadzenia odpowiedniej ilości.
W zbiorniku **B** jest obecny poziom wskazujący maksymalną ilość detergentu w płynie lub w proszku do użycia w każdym cyklu.

2. Usunąć resztki detergentu z brzegów pojemnika i zamknąć pokrywę, aż będzie słychać kliknięcie.

3. Zamknąć pokrywę pojemnika na środek myjący dociskając ją w górę aż do prawidłowego zadziałania urządzenia zamykającego. Otwarcie pojemnika na środek myjący następuje w sposób automatyczny w odpowiednim momencie, w zależności od programu.

W razie stosowania różnych rodzajów środków myjących, zaleca się użycie opcji TABS, która odpowiednio dostosuje program myjący w sposób taki, by umożliwić jak najlepsze wyniki mycia i suszenia.

⚠ **Stosować wyłącznie detergenty przeznaczone do zmywarek.**

NIE UŻYWAĆ środków do mycia ręcznego.

Nadmiar środka myjącego może być powodem pozostania piany po zakończeniu cyklu.

Używanie tabletek jest zalecane tylko w modelach z opcją TABLETKI WIELOFUNKCYJNE.

Najwyższą skuteczność zmywania i suszenia uzyskuje się tylko przy zastosowaniu detergentu w proszku, płynu nabłyszczającego i soli.

Programy

PL

Dane programów są mierzone w warunkach laboratoryjnych zgodnie z europejską normą EN 50242.
W zależności od poszczególnych warunków użytkowania, czas trwania oraz dane programów mogą się zmieniać.

⚠ **Liczba i rodzaj programów i opcji zmieniają się w zależności od modelu zmywarki.**

Program	Suszenie	Opcje	Czas trwania programu	Zużycie wody (l/cykl)	Zużycie energii (KWh/cykl)
1. Eco	Tak	Opóźnienie startu – Tabs – Ekstra suszenie	03:15’	11,0	1,07
2. Auto Intensywny	Tak	Opóźnienie startu – Tabs – Ekstra suszenie – Zone wash	02:00’ - 03:10’	15,5 - 17,0	1,55 - 1,80
3. Auto Normalny	Tak	Opóźnienie startu – Tabs – Ekstra suszenie – Zone wash	01:30’ - 02:30’	15,0 – 16,5	1,25 - 1,40
4. Auto Szybki	Nie	Opóźnienie startu – Tabs	00:40’ - 01:20’	13,0 - 14,5	1,20 - 1,30
5. Trio Wash	Tak	Opóźnienie startu – Tabs – Ekstra suszenie	02:00’	18,0	1,35
6. Delikatne	Tak	Opóźnienie startu – Tabs – Ekstra suszenie	01:40’	11,5	1,15
7. Express 30’	Nie	Opóźnienie startu – Tabs	00:30’	9,0	0,55
8. Namaczanie	Nie	Opóźnienie startu	00:12’	4,5	0,01

Wskazówki dotyczące wyboru programów i dozowania detergentu

1. Cykl zmywania EKO to program standardowy, do którego odnoszą się dane etykiety energetycznej; cykl ten jest odpowiedni do mycia średnio zabrudzonych naczyń i jest najbardziej wydajnym programem pod względem zużycia energii elektrycznej i wody dla tego rodzaju naczyń. 32 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab *(**Ilość środka zmywającego w zmywaniu wstępnym)*

2. Mocno zabrudzone naczynia i garnki (nie używać do naczyń delikatnych). 38 g/ml – 1 Tab

3. Normalnie zabrudzone naczynia i garnki. 32 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab

4. Codzienne zabrudzenia w ograniczonej ilości. (Idealny do 4 nakryć) 25 g/ml – 1 Tab

5. Różne mycie w trzech koszach: normalne w koszu górnym i trzecim koszu dla kryształów i kieliszków, energiczne dla garnków w koszu dolnym. 38 g/ml – 1 Tab

6. Cykl przeznaczony do delikatnych naczyń, wrażliwych na wysokie temperatury. 35 g/ml – 1 Tab

7. Szybki cykl przeznaczony do mało zabrudzonych naczyń. (idealny do 2 nakryć) 25 g/ml – 1 Tab

8. Mycie wstępne w oczekiwaniu na uzupełnienie ładunku po następnym posiłku. Bez detergentu

Zużycie w trybie stand-by: Zużycie w trybie left-on: 5 W - zużycie w trybie off: 0,56 W

Programy specjalne i opcje

Uwagi:
najlepszą skuteczność działania programów “Fast i Express 30’” uzyskuje się przestrzegając zaleceń dotyczących ilości wkładanych naczyń.

Aby zmniejszyć zużycie wody i energii, staraj się uruchamiać zmywarkę, gdy jest całkowicie wypełniona.

Uwaga dla laboratoriów testowych: szczegółowe informacje dotyczące warunków testów porównawczych EN można uzyskać pod adresem: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Opcje zmywania*

OPCJE można ustawić, zmienić lub wyzerować dopiero po wybraniu programu zmywania i przed naciśnięciem przycisku Start/Pauza.

Możliwy jest wybór tylko tych opcji, które są zgodne z rodzajem wybranego programu. Jeśli jakaś opcja nie jest zgodna z wybranym programem, *(zob. tabela programów)* symbol/wskaźnik świetlny miga szybko 3 razy.

Po wybraniu opcji niekompatybilnej z inną wcześniej ustawioną opcją, ta ostatnia miga 3 razy i gaśnie, podczas gdy pozostaje włączona pierwsza wybrana opcja.

Aby anulować omyłkowo ustawioną opcję, należy ponownie nacisnąć odpowiadający jej symbol/przycisk.

Opóźnienie startu

Możliwe jest opóźnienie uruchomienia programu w zakresie od **1 do 24** godzin:
1. Po wybraniu żądanego programu zmywania i ewentualnych opcji, nacisnąć przycisk OPÓŹNIENIE STARTU: zapali się symbol na wyświetlaczu. Naciskając na symbol OPÓŹNIENIE STARTU wybiera się czas rozpoczęcia cyklu zmywania (od 1 do 24 godzin).
2. Potwierdzić dokonany wybór za pomocą przycisku Start/Pauza: rozpocznie się wówczas odliczanie wstecz. Ustawione opóźnienie będzie pokazywane na wyświetlaczu.
3. Po upływie ustawionego czasu kontrolka OPÓŹNIENIA STARTU gaśnie i program jest uruchamiany.
W celu anulowania OPÓŹNIENIA STARTU, należy naciskać przycisk OPÓŹNIENIA STARTU aż wyświetli się napis **OFF**.

⚠ **Nie można nastawić OPÓŹNIENIA STARTU po rozpoczęciu cyklu.**

Short Time

Opcja ta umożliwia skrócenie czasu trwania podstawowych programów przy zachowaniu takich samych rezultatów mycia i suszenia.
Po wybraniu żądanego programu, nacisnąć przycisk/symbol Short Time. Aby anulować opcję, należy ponownie nacisnąć ten sam przycisk.

Suszenie dodatkowe

Aby zoptymalizować suszenie naczyń, należy nacisnąć przycisk SUSZENIE DODATKOWE, zapali się wówczas symbol/wskaźnik świetlny; powtórne naciśnięcie przycisku anuluje opcję.
Wyższa temperatura podczas płukania końcowego i przedłużona faza suszenia umożliwiają poprawienie jakości suszenia.

⚠ **Opcja SUSZENIA DODATKOWEGO powoduje wydłużenie programu.**

Tabletki wielofunkcyjne (Tabs)

Dzięki zastosowaniu tej opcji optymalizuje się rezultaty zmywania i suszenia.
Gdy korzysta się z tabletek wielofunkcyjnych, należy nacisnąć symbol TABLETKI WIELOFUNKCYJNE, zapali się wówczas odpowiedni symbol/wskaźnik świetlny na wyświetlaczu. **Włączenie opcji „Pastylki wielofunkcyjne” powoduje wydłużenie czasu trwania programu.**

⚠ **Stosowanie tabletek jest zalecane jedynie w urządzeniach z opcją TABLETKI WIELOFUNKCYJNE.**

⚠ **Odradza się korzystanie z tej opcji w programach, które nie przewidują zastosowania tabletek wielofunkcyjnych.**

Strefa Mycia (Zone Wash)

Opcja ta umożliwia wykonanie mycia wyłącznie wybranego kosza. Wybrać program, nacisnąć przycisk ZONE WASH: zostanie oświetlony wybrany kosz i aktywowane mycie wyłącznie na wybranym koszu; powtórne naciśnięcie przycisku anuluje opcję.

Ta opcja jest dostępna z następującymi programami: **Intensywny i Normalny.**
Wybierając opcję programu **Intensywnego**, następuje aktywacja mycia ULTRAINTENSIVE ZONE. Mycie to jest idealne do bardziej brudnego, mieszanego wsadu, jak na przykład garnki, przyschnięte talerze lub trudne do umycia naczynia (tarka, narzędzie do przecierania warzyw, bardzo brudne sztućce). Siła strumienia jest wzmocniona i wzrasta temperatura mycia, gwarantując optymalne mycie trudnego brudu.

Wybierając opcję programu **Normalnego**, następuje aktywacja mycia SAVING ZONE. Dzięki tej funkcji możliwe jest ograniczenie zużycia wody i energii. Optymalne wyniki mycia i suszenia; czas cyklu zostaje wydłużony.

Pamiętać, by wkładać naczynia wyłącznie do wybranego kosza.

* Tylko w niektórych modelach.

Płyn nabłyszczający i sól ochronna

PL

⚠ **Stosować wyłącznie produkty przeznaczone do zmywarek.**
Nie używać soli kuchennej i przemysłowej ani detergentów do zmywania ręcznego.
Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu.

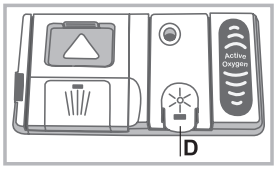
W przypadku użycia produktu wielofunkcyjnego nie ma konieczności stosowania płynu nabłyszczającego, **zaleca się natomiast dodanie soli, zwłaszcza gdy woda jest twarda lub bardzo twarda.** *(Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu).*

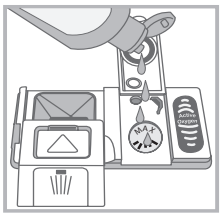
Gdy nie dodaje się ani soli, ani środka nabłyszczającego, jest rzeczą normalną, że kontrolki BRAKU SOLI* oraz BRAKU ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO* pozostają przez cały czas włączone.

Wlewanie płynu nabłyszczającego

Środek nabłyszczający ułatwia suszenie naczyń odprowadzając wodę z powierzchni, dzięki czemu nie powstają na nich zacieki ani plamy. Pojemnik na płyn nabłyszczający należy napełnić:

- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAK ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO* oznacza to, że dostępna jest jeszcze rezerwa środka nabłyszczającego na 1-2 cykle;





1. Otworzyć pojemnik **"D"** naciskając i unosząc języczek na pokrywie;
2. Ostrożnie wlać środek nabłyszczający, zwracając uwagę na maksymalny poziom napełnienia i unikając wycieku. Jeśli do tego dojdzie, natychmiast wytrzeć suchą ściereczką.
3. Zatrzasnąć pokrywę aż do usłyszenia kliknięcia.

Nie należy NIGDY wlewać środka nabłyszczającego bezpośrednio do wnętrza komory zmywania.

Regulacja ilości środka nabłyszczającego

Gdy wyniki suszenia nie są zadowalające, można wyregulować ilość środka nabłyszczającego. Włączyć i wyłączyć zmywarkę za pomocą **ON/OFF**. Nacisnąć trzykrotnie przycisk **Start/Pauza**. Włączyć zmywarkę przy użyciu **ON/OFF**, na wyświetlaczu pojawi się ustawiony poziom *(ustawiony na poziom fabryczny).* Wyregulować poziom dozowania środka nabłyszczającego za pomocą przycisku **P**.

W celu zapisania ustawionej regulacji, nacisnąć ON/OFF.

Poziom środka nabłyszczającego może być ustawiony na ZERO; w tym przypadku środek nabłyszczający nie będzie dozowany i w razie jego zużycia nie zaświeci się kontrolka braku środka nabłyszczającego.

W zależności od modelu zmywarki, możliwe jest ustawienie maksymalnie 4 poziomów.

- jeśli na naczyniach są zacieki, ustawić na niższe numery (1-2).
- jeśli zostają na nich krople wody lub osadza się kamień, ustawić na wyższe numery (3-4).

Ustawianie twardości wody

Każda zmywarka wyposażona jest w zmiękczacz wody, który, dzięki wykorzystaniu soli regeneracyjnej właściwej dla danego rodzaju zmywarki, zapewnia odwapnioną wodę do mycia naczyń. Ta zmywarka umożliwia regulację, która ogranicza zanieczyszczenie środowiska i zapewnia optymalne wyniki zmywania w zależności od twardości wody. Dane dotyczące twardości wody można uzyskać w przedsiębiorstwie odpowiedzialnym za dostawy wody pitnej.

Włączyć i wyłączyć zmywarkę za pomocą **ON/OFF**. Przytrzymać wciśnięty przycisk **Start/Pauza** przez kilka sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Włączyć zmywarkę przy użyciu **ON/OFF**, na wyświetlaczu pojawi się ustawiony poziom *(odkamieniacz jest ustawiony na średni poziom).*

Wyregulować poziom twardości wody za pomocą przycisku **P,** *(1-2-3-4-5* zob. tabela twardości wody)* do maksymalnie 5 poziomów.

W celu zapisania ustawionej regulacji, nacisnąć ON/OFF.

Również w przypadku stosowania pastylek wielofunkcyjnych należy napełnić pojemnik na sól.

Tabela twardości wody				**Średni czas zużycia** soli w pojemniku**
poziom	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**miesiące**
1	**0 - 6**	**0 - 10**	**0 - 1**	7 miesięcy
2	**6 - 11**	**11 - 20**	**1,1 - 2**	5 miesięcy
3	**12 - 17**	**21 - 30**	**2,1 - 3**	3 miesięcy
4	**17 - 34**	**31 - 60**	**3,1 - 6**	2 miesięcy
5*	**34 - 50**	**61 - 90**	**6,1 - 9**	2/3 tygodnie

Od 0°f do 10°f nie zaleca się stosować soli. * przy ustawieniu 5 czas potrzebny na zużycie soli może się wydłużyć. ** z 1 myciem dziennie

(°dH = twardość w stopniach niemieckich - °fH = twardość w stopniach francuskich - mmol/l = milimol/litr)

Wsypywanie soli ochronnej

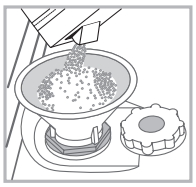
Dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania należy dopilnować, aby pojemnik na sól nigdy nie był pusty.

Sól ochronna usuwa z wody kamień, zapobiegając jego osadzaniu się na naczyniach.

Pojemnik na sól znajduje się w dolnej części zmywarki *(zob. Opis)* i należy go napełnić:

- gdy zielony pływak* nie jest widoczny przy obserwacji korka soli;
- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAKU SOLI*;

1. Wyjąć kosz dolny i odkręcić korek pojemnika, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



2. Tylko przy pierwszym użyciu: napełnić pojemnik solą po samą krawędź.
3. Ustawić lejek* *(patrz rysunek)* i napełnić pojemnik solą po samą krawędź (około 1 kg); wyciek niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem.
4. Wyjąć lejek*, usunąć resztki soli z krawędzi pojemnika; opłukać korek pod bieżącą wodą i zakręcić, odwracając go główką do dołu, tak aby wyciekła woda z czterech otworów rozmieszczonych w kształcie gwiazdy w dolnej części korka. (korek z zielonym pływakiem*)

Zaleca się wykonywanie tych czynności przy każdym uzupełnianiu soli.

Dokładnie zamknąć korek, tak aby podczas zmywania środek myjący nie dostał się do zbiornika (mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić odwapniacz).

⚠ W razie konieczności wsypać sól przed rozpoczęciem cyklu zmywania, tak aby usunąć roztwór soli wypływający z pojemnika na sól.

* Tylko w niektórych modelach.

Konserwacja i utrzymanie

Odłączenie od wody i prądu

- Po każdym zmywaniu zamknąć zawór wody, aby zapobiec jej ewentualnemu wyciekaniu.
- Wyjmować wtyczkę z kontaktu przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz podczas czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie zmywarki

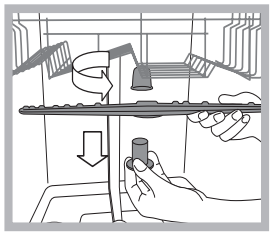
- Zewnętrzną powierzchnię zmywarki i panel sterowania można czyścić nierysującą szmatką zmoczoną wodą. Nie stosować rozpuszczalników ani środków rysujących powierzchnię.
- Ewentualne plamy powstałe w komorze wewnętrznej można czyścić szmatką nasączoną wodą i niewielką ilością octu.

Zapobieganie nieprzyjemnym zapachom

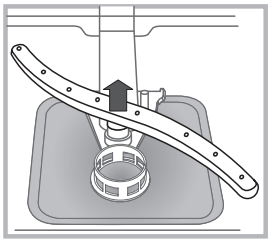
- Zostawiać zawsze lekko uchylone drzwi zmywarki, aby zapobiec zaleganiu wilgoci.
- Regularnie czyścić przy użyciu zwilżonej gąbki uszczelki obwodowe wokół drzwi i pojemników na detergent. Pozwoli to zapobiec zaleganiu resztek jedzenia, które jest główną przyczyną powstawania nieprzyjemnych zapachów.

Czyszczenie spryskiwaczy

Może się zdarzyć, że resztki jedzenia przylgną do spryskiwaczy i zablokują otwory, z których wydobywa się woda: od czasu do czasu dobrze jest je sprawdzać i czyścić przy pomocy niemetalowej szczoteczki.
Obydwa spryskiwacze są demontowalne.



Aby zdemontować górny spryskiwacz, należy odkręcić plastikowy pierścień, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Podczas ponownego montażu górnego spryskiwacza należy zwrócić uwagę, aby część z największą ilością otworów była skierowana ku górze.



Dolny spryskiwacz demontuje się naciskając na zatrzaski umieszczone po bokach i pociągając go w górę.

Czyszczenie filtra dopływu wody*

Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, przed podłączeniem zmywarki należy odkręcić wodę i odczekać, aż będzie ona przejrzysta i wolna od zanieczyszczeń. Ostrożność ta zapobiega zbieraniu się nieczystości w punkcie, w którym zmywarka pobiera wodę i w następstwie tego, uszkodzeniu zmywarki.

⚠ Od czasu do czasu czyścić filtr dopływu wody znajdujący się na wyjściu zaworu.
- Zamknąć zawór wody.
- Odkręcić końcówkę przewodu doprowadzającego wodę do zmywarki, wyjąć filtr i delikatnie umyć go pod bieżącą wodą.
- Następnie ponownie włożyć filtr i przykręcić przewód.

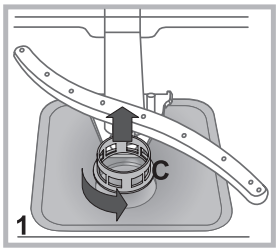
Czyszczenie filtrów

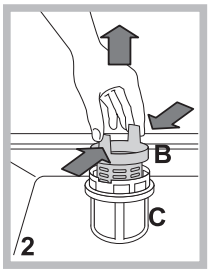
Zespół filtrujący składa się z trzech filtrów, które oczyszczają wodę wykorzystywaną do mycia z resztek żywności i ponownie wprowadzają ją do obiegu: dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania filtry należy czyścić.

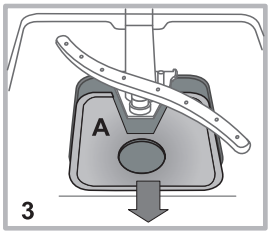
⚠ Filtry czyścić regularnie.

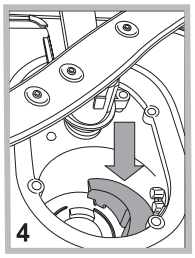
⚠ Zmywarki nie można używać bez filtrów lub z odłączonym filtrem.

• Po kilku zmywaniach sprawdzić zespół filtrujący i w razie konieczności dokładnie go wyczyścić pod bieżącą wodą, wykorzystując w tym celu niemetalową szczoteczkę, zgodnie z poniższymi instrukcjami:
1. obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara filtr cylindryczny **C** i wyjąć go *(rys. 1).*
2. Wyjąć obsadę filtra **B** lekko naciskając na boczne skrzydełka *(rys. 2);*
3. Wysunąć płytę filtra ze stali nierdzewnej **A**. *(rys. 3).*
4. Skontrolować studzienkę i usunąć ewentualne resztki potraw.
NIGDY NIE USUWAĆ zabezpieczenia pompy mycia *(szczegół w kolorze czarnym) (rys.4).*









Po wyczyszczeniu filtrów należy ponownie zamontować zespół filtrujący i prawidłowo go umiejscowić; ma to zasadnicze znaczenie dla prawidłowego działania zmywarki.

W przypadku dłuższej nieobecności

- Odłączyć urządzenie od prądu i zamknąć zawór wody.
- Pozostawić uchylone drzwi zmywarki.
- Po powrocie wykonać jedno zmywanie bez wsadu.

* Tylko w niektórych modelach.

Anomalie i środki zaradcze

PL

Jeśli w pracy urządzenia pojawiają się anomalie w pracy, należy skontrolować następujące punkty przed zwróceniem się do Obsługi technicznej (patrz Obsługa techniczna). Niektóre z usterek są sygnalizowane za pomocą lampek zapalających się na panelu sterowania. Przed wezwaniem pomocy technicznej należy zanotować, które z lampek świecą.

Problemy:	Możliwe przyczyny / Rozwiązanie:
Zmywarka nie rozpoczyna pracy lub nie odpowiada na polecenia	• Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON/OFF, uruchomić je ponownie po upływie jednej minuty i ponownie ustawić program. • Wtyczka nie jest dobrze włożona do gniazdka. • Drzwi zmywarki nie są dobrze zamknięte.
Drzwi się nie zamykają	• Zaskoczył zamek drzwi; popchnąć energicznie drzwi, aż do usłyszenia dźwięku „clack”.
Zmywarka nie odprowadza wody.	• Program się jeszcze nie skończył. • Przewód odprowadzający wodę jest zgięty (zob. Instalacja). • Odpływ zlewozmywaka jest zatkany. • Filtr jest zapchany resztkami jedzenia.
Zmywarka jest głośna.	• Naczynia uderzają o siebie lub o spryskiwacze. • Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (zob. Uruchomienie i użytkowanie).
Na naczyniach i szklankach osadza się kamień lub tworzy się białawy nalot.	• Brakuje soli regeneracyjnej lub jej ilość nie jest odpowiednia dla stopnia twardości wody (zob. Środek nabłyszczający i sól). • Korek pojemnika na sól nie jest dobrze zamknięty. • Środek nabłyszczający skończył się lub jego ilość jest niewystarczająca.
Na naczyniach i szklankach tworzą się zacieki lub niebieskawe smugi.	• Wlano za dużo płynu nabłyszczającego.
Naczynia nie są całkiem suche.	• Wybrany został program bez suszenia. • Środek nabłyszczający skończył się lub jego ilość jest niewystarczająca (zob. Środek nabłyszczający i sól). • Regulacja środka nabłyszczającego jest niewłaściwa. • Naczynia są wykonane z nieprzywierającego tworzywa lub z plastiku.
Naczynia nie są czyste.	• Kosze są przeładowane (zob. Ładowanie koszy). • Naczynia nie są właściwie ułożone. • Spryskiwacze nie mogą się swobodnie obracać. • Program zmywania jest zbyt delikatny (zob. Programy). • Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (zob. Uruchomienie i użytkowanie). • Korek płynu nabłyszczającego nie został odpowiednio zakręcony. • Filtr jest brudny lub zapchany (zob. Konserwacja i utrzymanie). • Brak soli ochronnej (zob. Płyn nabłyszczający i sól).
Zmywarka nie pobiera wody – Alarm „Zamknięty zawór”. rozlegają się sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu zapala się napis **H2O** wyświetlacz pokazuje **F 6**.	Brak wody w sieci wodociągowej. • Przewód doprowadzający wodę jest zgięty (zob. Instalacja). • Otworzyć zawór: po kilku minutach urządzenie uruchomi się. • **Urządzenie zostało zablokowane z powodu braku reakcji na sygnał dźwiękowy.** Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF, otworzyć zawór i po kilku sekundach ponownie włączyć zmywarkę, naciskając ten sam przycisk. Ponownie zaprogramować i uruchomić urządzenie.

* Tylko w niektórych modelach.

Руководство по эксплуатации

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

RU

Русский, 45

LLD 8S112

Содержание

Предосторожности и рекомендации, 46
Общие требования к безопасности
Утилизация
Энергосбережение и охрана окружающей среды

Установка, 47-48-49
Расположение и нивелировка
Водопроводное и электрическое подсоединения
Предупреждения по первому использованию машины
Первое включение
Технические данные

Описание изделия, 50
Общий вид
Панель управления

Загрузка корзин, 51-52
Нижняя корзина
Верхняя корзина
Регуляция высоты верхней корзины
Третья корзина*

Включение и эксплуатация, 53
Запуск посудомоечной машины
Загрузка моющего средства

Программы, 54
Таблица программ

Специальные программы и Дополнительные функции, 55

Ополаскиватель и регенерирующая соль, 56
Заливка ополаскивателя
Загрузка регенерирующей соли

Техническое обслуживание и уход, 57
Отключение воды и электрического тока
Чистка посудомоечной машины
Средства против неприятных запахов
Чистка оросителей
Чистка фильтра подачи воды
Чистка фильтров
Длительный простой машины

Неисправности и методы их устранения, 58

Сервисное обслуживание, 59

Предосторожности и рекомендации

RU

⚠ Изделие спроектировано и изготовлено в соответствии с международными нормативами по безопасности. Настоящие инструкции составлены в целях вашей безопасности и должны быть внимательно прочитаны.

Важно сохранить данное руководство для его последующих консультации. В случае продажи, передачи или переезда проверьте, чтобы данное техническое руководство сопровождало изделие.

Необходимо внимательно прочитать настоящие инструкции: в них содержатся важные сведения об установке изделия, его эксплуатации и безопасности.

Данное изделие предназначено для бытового или другого аналогичного использования, например:
- в помещениях, предназначенных для приготовления пищи для персонала магазинов, офисов и прочих учреждений;
- в агротуристических усадьбах;
- для использования проживающими в гостинице, мотеле и в других временных местах проживания;
- в гостиницах типа «номер с завтраком».

Общие требования к безопасности
- Данный электроприбор не может быть использован лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, неопытными или незнакомыми с инструкциями обращения с электроприбором, в отсутствие контроля лиц, ответственных за их безопасность.
- Взрослые должны следить, чтобы дети не играли с электроприбором.
- Данное изделие предназначается для непрофессионального использования в домашних условиях.
- Изделие предназначено для мытья посуды в домашних условиях, может быть использовано только взрослыми людьми в соответствии с инструкциями, приведенными в данном техническом руководстве.
- Запрещается устанавливать изделие на улице, даже под навесом, так как воздействие на него дождя и грозы является чрезвычайно опасным.
- Не прикасайтесь к посудомоечной машине с босыми ногами.
- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения вилки изделия из сетевой розетки, возьмитесь за штепсельную вилку рукой.
- Необходимо перекрыть водопроводный кран и вынуть штепсельную вилку из сетевой розетки перед началом чистки и технического обслуживания машины.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью их самостоятельного ремонта.
- Не опирайтесь и не садитель на открытую дверцу машины: машина может опрокинуться.
- Не держите дверцу открытой, так как об нее можно случайно споткнуться.
- Храните моющие средства и ополаскиватель вдали от детей.
- Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Утилизация
- Утилизация упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов.
- Согласно Европейской Директиве 2012/19/EU касательно утилизации электронных и электрических электроприборов (**WEEE**) электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья. Символ зачеркнутая мусорная корзинка, имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации.
  За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальную государственную организацию или в магазин.

Энергосбережение и охрана окружающей среды

Экономия воды и электроэнергии
- Используйте посудомоечную машину только с полной загрузкой. В ожидание полного заполнения машины во избежание образования неприятных запахов включите цикл Ополаскивание *(см. Программы)*.
- Выбирайте программу мойки, подходящую для данного типа посуды и степени загрязнения в соответствии с Таблицей программ:
  - для нормально грязной посуды используйте программу Eco, обеспечивающую низкий расход электроэнергии и воды.
  - если машина загружена не полностью, включите дополнительную функцию Половина загрузки * *(см. Запуск и эксплуатация).*
- Если ваш контракт с поставщиком электроэнергии предусматривает разные часовые тарифы для экономии электроэнергии, пользуйтесь машиной во время с льготным тарифом. Дополнительная функция Запуск с задержкой* *(см. Запуск и эксплуатация)* может помочь спланировать мойку с энергосбережением.

Моющие средства, не содержащие фосфатов, хлора и содержащие ферменты
- Настоятельно рекомендуем использовать моющие средства, не содержащие фосфатов и хлора, что помогает сохранить окружающую среду.
- Ферменты оказывают особо эффективное воздействие при температуре около 50°C, поэтому при использовании моющих веществ с ферментами можно выбрать программы мойки с низкими температурами, получая те же результаты, что и при мойке при 65°C.
- Аккуратно дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями производителя, с степенью жесткости воды, со степенью загрязнения и с количеством посуды во избежание нерационального расхода. Хотя моющие средства и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, отрицательно влияющие на природу.

* Имеется только в некоторых моделях

Установка

⚠ В случае переезда перевозите машину в вертикальном положении. В случае крайней необходимости машина может быть положена задней стороной вниз.

Расположение и нивелировка

1. Снимите упаковку с изделия и проверьте, чтобы на нем не было повреждений, нанесенных при транспортировке. При обнаружении повреждений не подсоединяйте машину, а обратиться к продавцу.

2. Установите посудомоечную машину в нишу кухонного гарнитура, так чтобы сбоков или сзади она прилегала к стене или к кухонным элементам. Изделие также может быть встроено под сплошной столешницей кухонного гарнитура* *(см. схему Монтажа)*.

3. Установите посудомоечную машину на ровный и твердый пол. Выровняйте машину, отвинчивая или завинчивай передние опорные ножки до идеально горизонтального положения машины. Точная нивелировка гарантирует стабильность и помогает избежать вибраций, шумов и смещений машины.

4*. Отрегулируйте высоту задней опоры, повернув шестигранную красную втулку, расположенную спереди, в центральной нижней части посудомоечной машины, шестигранным разводным ключом с раскрытием 8 мм по часовой стрелке для увеличения высоты и против часовой стрелки для ее уменьшения. *(смотрите инструкции по встроенному монтажу, прилагающиеся к документации)*

Водопроводное и электрическое подсоединения

⚠ Электрическое и водопроводное подсоединения машины должны выполняться только квалифицированным техником.

⚠ Посудомоечная машина не должна давить на трубы или на провод электропитания.

⚠ Изделие должно быть подсоединено к водопроводу при помощи новых труб. Не используйте б/у трубы.

Трубы подачи воды и слива и провод электропитания могут быть направлены вправо или влево для оптимальной установки машины.

Подсоединение шланга подачи воды

- К крану холодной воды: прочно привинтите трубу подачи воды к крану с резьбовым отверстием 3/4 газ. Перед закруткой дайте стечь воде до тех пор, пока она не станет прозрачной во избежание засорения машины нечистотами.
- К крану горячей воды: если в вашем доме централизованная система отопления, посудомоечная машина может быть запитана горячей водой из водопровода, если температура воды не превышает 60°C.

⚠ Привинтите трубу к крану, как описано выше для подсоединения холодной воды.

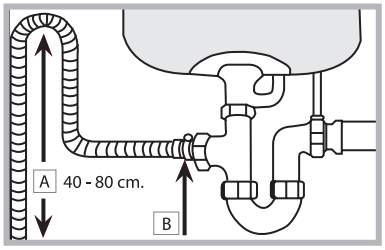
⚠ Если длина водопроводного шланга будет недостаточной, следует обратиться в специализированный магазин или к уполномоченному сантехнику *(см. Техническое обслуживание)*.

⚠ Давление воды должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технические данные *(см. сбоку)*.

Проверьте, чтобы водопроводный шланг не был заломлен или сжат.

Подсоединение сливного шланга

Подсоедините сливной шланг, не сгибая его, к сливному трубопроводу с минимальным диаметром 4 см.
Сливной шланг должен быть расположен на высоте от 40 до 80 см от пола или от платформы посудомоечной машины (A).



Перед подсоединением сливного шланга к сифону мойки снимите пластиковую пробку (B).

Защита против затопления

Во избежание затопления посудомоечная машина:
- оснащена системой, перекрывающей подачу воды в случае аномалии или внутренних утечек.

Некоторые модели оснащены дополнительным защитным устройством New Acqua Stop*, предохраняющим от затопления даже в случае разрыва водопроводного шланга.

ВНИМАНИЕ: ОПАСНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ!

Категорически запрещается обрезать шланг подачи воды, так как вдоль него проходят элементы под напряжением.

Электрическое подсоединение

Перед подсоединением вилки машины к электрической розетке необходимо проверить следующее:

- сетевая розетка должна быть соединена с заземлением и соответствовать нормативам;
- электрическая розетка должна быть рассчитана на максимальную потребляемую мощность изделия, указанную на заводской табличке, расположенной с внутренней стороны дверцы. *(см. Описание посудомоечной машины);*
- напряжение сети электропитания должно соответствовать данным на паспортной табличке, расположенной с внутренней стороны дверцы машины;
- сетевая розетка должна быть совместима со штепсельной вилкой изделия. В противном случае поручите замену вилки уполномоченному технику *(см. Техническое обслуживание)*; не используйте удлинители и тройники.

⚠ Изделие должно быть установлено таким образом, чтобы провод электропитания и электророзетка были легко доступны.

⚠ Сетевой кабель изделия не должен быть согнут или сжат.

⚠ Если сетевой кабель поврежден, во избежание опасности поручите его замену производителю изделия или уполномоченному Центру технического обслуживания. *(См. Техническое обслуживание)*

Пленка защиты от конденсата*

После установки посудомоечной машины в нишу кухонного элемента откройте ее дверцу и наклейте прозрачную самоклеящуюся полоску снизу деревянной кухонной рабочей поверхности для ее защиты от возможного конденсата.

Предупреждения по первому использованию машины

После монтажа вынуть заглушки, установленные на корзинах, и снять крепежные резинки с верхней корзины (если имеются).

После установки машины, непосредственно перед первым циклом мойки заполните бачок соли водой и засыпьте в него примерно 1 кг соли (*см. раздел Ополаскиватель и регенерирующая соль*): если вода будет вытекать из бачка, это нормальное явление. Выберите степень жесткости воды (*см. раздел Ополаскиватель и регенерирующая соль*).

- После загрузки соли индикатор ОТСУТСТВИЕ СОЛИ* гаснет.

⚠ Если бачок не будет заполнен солью, смягчитель воды и нагревательный элемент могут повредиться.

⚠ **Панель управления оснащена системой «Touch Control»; команды включаются легким касанием пальцев.**

Символы в условном обозначении программ мойки (слева от панели управления) НЕ светятся.
Выбор программы производится нажатием символа P.

Машина оснащена акустическими/звуковыми сигналами *(в зависимости от модели посудомоечной машины)*, которые предупреждают о выполнении команды: включение, конец цикла и т.п.

Символ/индикаторы на панели управления/дисплее могут иметь разные цвета, мигать или гореть постоянно. *(в зависимости от модели посудомоечной машины)*.

На дисплее показываются сведения о заданном цикле, этапе мойки/сушки, остаточном времени, температуре и т.п.

* Имеется только в некоторых моделях

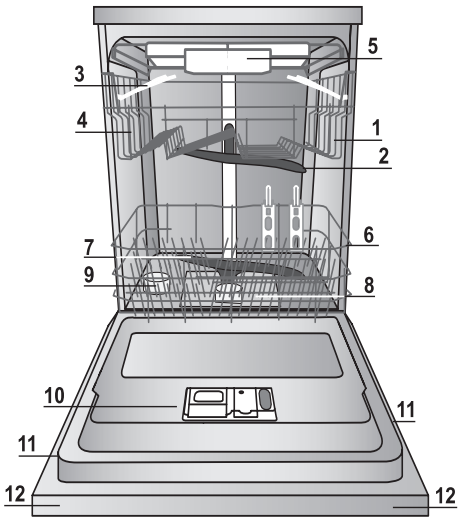
Изделие:	Посудомоечная машина
Торговая марка:	Hotpoint ARISTON
Торговый знак изготовителя:	
Модель:	LLD 8S112
Изготовитель:	Indesit Company
Страна-изготовитель:	Сделано в Польше (POLAND)
Загрузка	15 столовых наборов
Размеры	ширина 59,5 см высота 82см глубина 57 см
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Давление воды	0,05-1MPa (0,5-10 bar) 7,25-145 psi
Предохранитель	См. табличку технических данных на оборудовании
Класс мойки	A
Класс сушки	A
Класс энергопотребления	A
Потребление электроэнергии	1,07 кВт/час
Потребление воды за стандартный цикл мойки	11 л
Класс зашиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
IPX0 В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.	Оборудование соответствует следующим директивам Европейского Экономического Сообщества: -2006/95/EC («Низкое напряжение») - 2004/108/EC («Электромагнитная совмести-мость») - 2009/125/EC («Comm. Reg. 1016/2010») (Ecodesign) - 2012/19/EU («Утилизация электрического и электронного) - 97/17/EC (Этикетирование) **"Упаковка и отдельные ее элементы не предназначены для контакта с пищей"**
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXXXX), следующим образом:	- 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, - 4-ая и 5-ая цифры в S/N - числу определенного месяца и года.

Производитель:	Indesit Company S.p.A.
	Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (AH), Италия
Импортер:	ООО “Индезит РУС”
С вопросами (в России) обращаться по адресу:	до 01.01.2011: Россия, 129223, Москва, Проспект Мира, ВВЦ, пав. 46 с 01.01.2011: Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1

Описание изделия

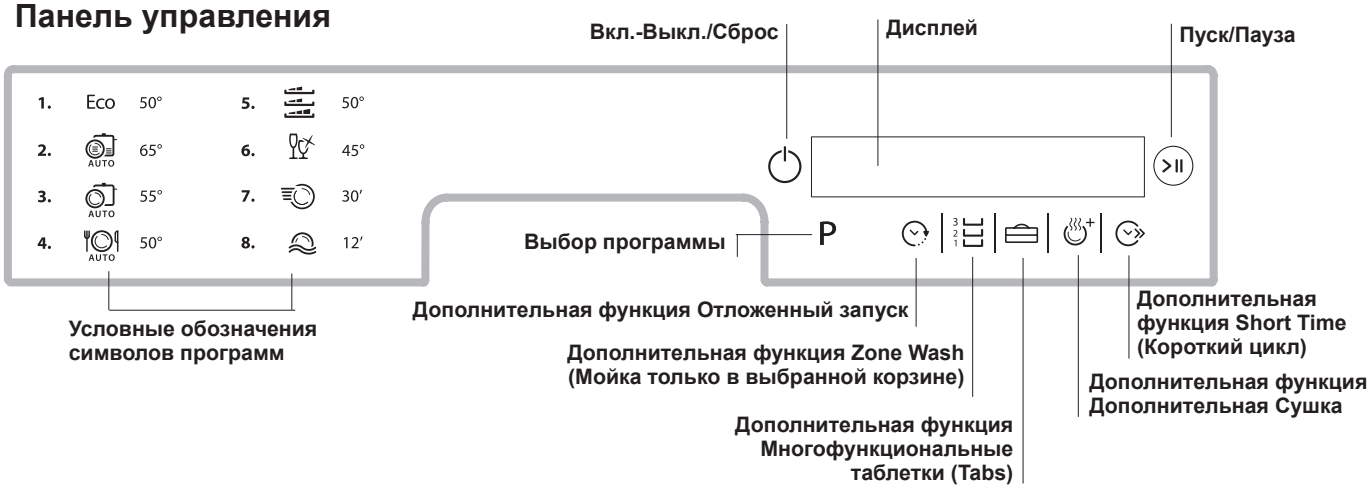
RU

Общий вид

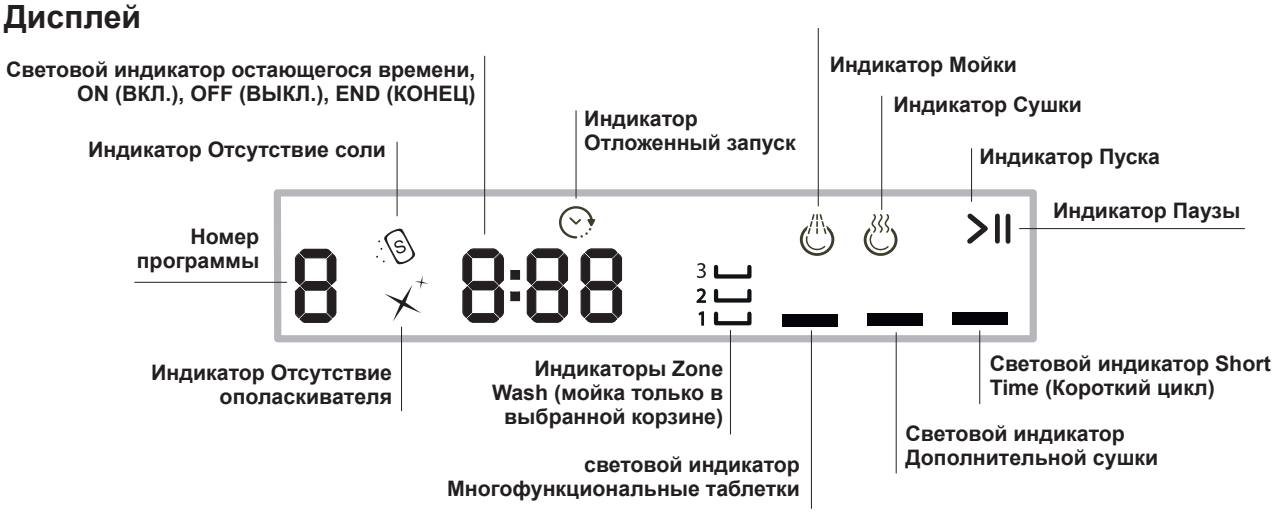


1. Верхняя корзина
2. Верхний ороситель
3. Откидные полки
4. Регулятор высоты корзины
5. Третья корзина*
6. Нижняя корзина
7. Нижний ороситель
8. Фильтр мойки
9. Бачок соли
10. Дозаторы моечного средства и дозатор ополаскивателя
11. Паспортная табличка
12. Панель управления***

Панель управления



Дисплей



***Только в полностью встраиваемых моделях.

* Имеется только в некоторых моделях

Количество и тип программ и дополнительных функций варьирует в зависимости от модели посудомоечной машины.

Загрузите корзины

Рекомендации

Перед загрузкой корзин удалите с посуды остатки пищи, вылейте оставшееся содержимое из стаканов и чашек. **Ополаскивать посуду водой не требуется.**

Разместить посуду в посудомоечной машине прочно, чтобы посуда не опрокинулась, установить посуду дном вверх или боком, чтобы вода могла промыть посуду внутри и стекать.

Проверить, чтобы крышки, ручки, сковородки и подносы не препятствовали вращению оросителей. Мелкие столовые приборы разместить в корзинке для столовых приборов.

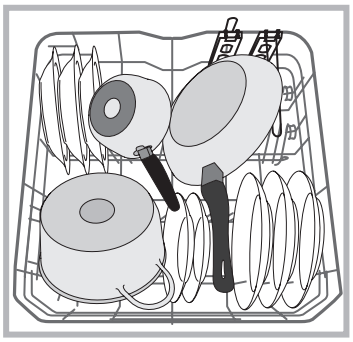
Пластиковая посуда и сковородки с тефлоновым покрытием могут удерживать каплив оды, следовательно их сушка может быть менее эффективной по сравнению с посудой из керамики или стали.

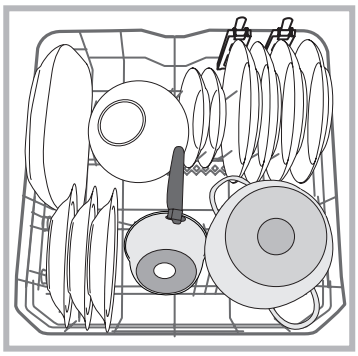
Легкую посуду (например, пластиковую) рекомендуется поместить в верхнюю корзину так, чтобы посуда не двигалась.

Загрузив посуду, проверьте, чтобы лопасти оросителей могли свободно вращаться.

Нижняя корзина

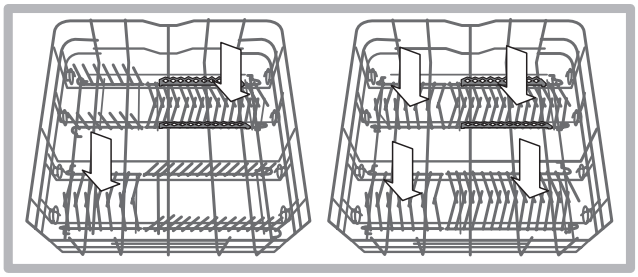
Нижняя корзина предназначена для кастрюль, крышек, тарелок, салатниц, столовых приборов и т.п. Большие тарелки и крышки рекомендуется размещать с боков корзины.





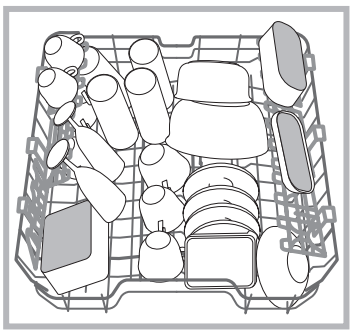
Рекомендуется разместить сильно грязную посуду в нижней корзине, так как в этой части струи воды более сильные и обеспечивают оптимальную мойку посуды.

Некоторые модели посудомоечных машин оснащены наклонными отделениями*, которые можно использовать также в вертикальном положении для размещения тарелок или в горизонтальном положении (наклонном) для более удобного размещения кастрюль и салатниц.



Верхняя корзина

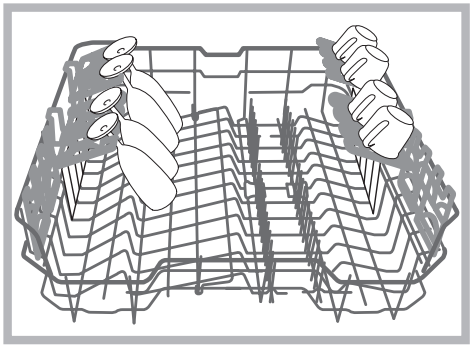
Загрузить хрупкую и легкую посуду: стаканы, чашки, блюдца, мелкие салатницы.



В некоторых моделях посудомоечных машин имеются откидные секции*, используемые в вертикальном положении для размещения чайных блюдец или десертных тарелочек или в опущенном положении для размещения мисок и пищевых коробок.

Откидные полки с варьируемым положением

Боковые откидные полки могут быть установлены на трех разных уровнях для оптимизации размещения посуды в корзине.



Бокалы можно стабильно поместить на откидные полки, вставив ножку бокала в специальные прорези.

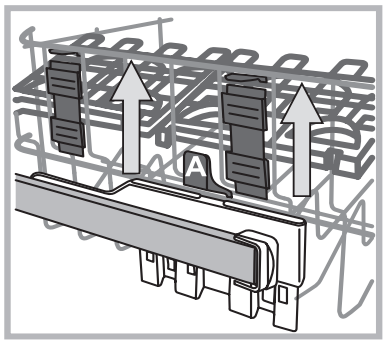
*Имеются только в некоторых моделях и варьируют по количеству и расположению.

RU

Верхнюю корзину можно регулировать по высоте в зависимости от нужд: в верхнем положении, когда в нижней корзине требуется разместить крупную посуду; в нижнем положении - для использования места для откидных полок, освобождая больше места сверху.

Регуляция положения верхней корзины

Для облегчения размещения посуды можно отрегулировать высоту верхней корзины, установив ее выше или ниже.
Рекомендуется регулировать высоту верхней корзины БЕЗ ПОСУДЫ.
НИКОГДА не поднимайте и не опускайте корзину, взявшись за нее только с одной стороны.

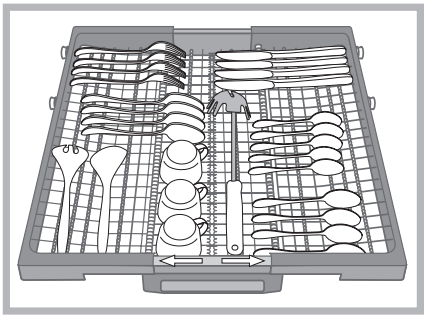


Если корзина оснащена **Lift-Up*** *(см. схему)*, поднимите корзину, взявшись за нее с боков и переместив ее вверх. Для опускания корзины вниз нажмите на рычажки (**A**) с боков корзины и направьте корзину вниз.

⚠ **Нельзя использовать верхнюю корзину в верхнем положении с вертикально сложенными откидными полками.**

Третья корзина

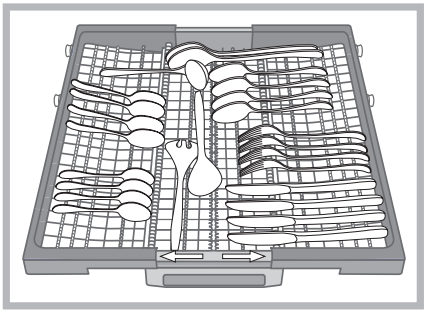
Третья корзина служит для размещения столовых приборов. Разместите столовые приборы, как показано на рисунке.



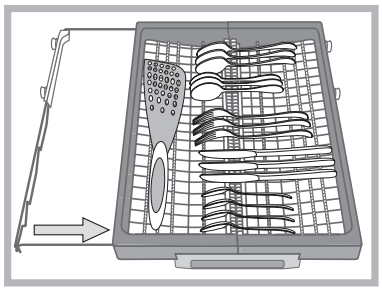
⚠ **«Ножи и острые столовые приборы должны быть повернуты острием вниз.»**

Раздельное размещение столовых приборов облегчает их уборку после мойки и оптимизирует качество их мойки и сушки.

Форма корзины позволяет разместить в ее центре также мелкую посуду, такую как кофейные чашки.



Третья корзина укомплектована двумя боковыми выдвижными полками для оптимального использования нижнего пространства в высоту.



Посуда, непригодня для посудомоечных машин

- Деревянные столовые приборы и посуда.
- Деликатная посуда с узорами, посуда ручной работы и антикварная посуда. Узоры такой посуды повредятся в посудомоечной машине.
- Детали из синтетических материалов, неустойчивые к высокой температуре.
- Медная и оловянная посуда.
- Посуда, загрязненная пеплом, воском, смазочными веществами или чернилами.

Узоры по стеклу, алюминиевые и серебряные элементы могут изменить свой цвет и полинять. Некоторые виды стекла (например, хрусталь) после многократной мойки могут стать матовыми.

Повреждение стекла и посуды

Причины:
- Тип и метод изготовления стекла.
- Химический состав моющего вещества.
- Температура воды в программе ополаскивания.

Рекомендации:
- Использовать только стакана и фарфор, имеющие гарантию производителя для мытья в посудомоечных машинах.
- Использовать моющее вещество, предназначенное специально для посудомоечных машин.
- Вынуть стаканы и столовые приборы из посудомоечной машины как можно скорее по завершении программы.

* Имеется только в некоторых моделях

Запуск и эксплуатация

Запуск посудомоечной машины

1. Откройте водопроводный кран.
2. Нажать символ **ON-OFF**: на дисплее в течение нескольких секунд светится надпись **ON** (включено).
3. Откройте дверцу и поместите в дозатор моющее вещество *(см. Загрузка моющего средства).*
4. Загрузите посуду в корзины *(см. Загрузка корзин)* и закройте дверцу.
5. Нажмите на символ **P** для выбора программы в зависимости от типа посуды и степени ее загрязнения *(см. Таблицу программ)*
6. Выберите дополнительные функции мойки* *(см. Специальные программы и дополнительные функции).*
7. Нажмите **Пуск/Пауза**, индикатор Пуск загорается на дисплее. Номер программы, индикаторы: мойки, возможных дополнительных функций и времени, остающегося до конца цикла, показываются на дисплее.
8. По завершении программы на дисплее показывается номер выполненной программы и надпись **END** (КОНЕЦ). Выключите машину **ON-OFF** (ВКЛ.-ВЫКЛ.), на дисплее показывается **OFF** (ВЫКЛ.). Перекройте водопроводный кран и выньте штепсельную вилку машины из сетевой розетки.
9. Подождите несколько минут перед тем, как вынуть посуду из машины во избежание ожогов. Начинайте выгрузку посуды из машины с нижней корзины.

⚠ **- В целях энергосбережения в некоторых случаях длительного ПРОСТОЯ машина временно автоматически отключается.**

⚠ **PROGRAMMI AUTO***: данная модель посудомоечной машины укомплектована специальным сенсором, определяющим степень загрязнения посуды и программирующим оптимальный и экономный режим мойки. Продолжительность автоматических программ может варьировать благодаря этому сенсору.

⚠ **Если посуда несильно загрязнена или была предварительно ополоснута водой, значительно сократите дозу моющего средства.**

Изменение текущей программы

Если вы неправильно выбрали программу, ее можно изменить, если с момента ее запуска прошло несколько минут. Чтобы изменить цикл мойки, выключите машину длительным нажатием на **ON/OFF/Reset** (ВКЛ./ВЫКЛ./Сброс), на дисплее показывается **3-2-1 OFF** (ВЫКЛ.). Повторно включите машину нажатием на **ON/OFF** и вновь выберите программу и необходимые дополнительные функции.

Порядок догрузки посуды

Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**, символ Пауза загорается. Откройте дверцу, стараясь не обжечься паром, и доложите посуду в машину. Вновь нажмите **Пуск/Пауза**: загорается символ Пуск, и цикл возобновляется.

⚠ При нажатии на **Пуск/Пауза** для переключения машины на паузу программа временно прерывается.
На данном этапе нельзя изменить программу.

Случайное прерывание мойки

Если в процессе мойки вы откроете дверцу машины, или внезапно прервется энергоснабжение, программа мойки прервется. Когда дверца машины закроется, или вернется энергоснабжение, программа возобновится с того момента, в который она была прервана.

Загрузка моющего средства

Хороший результат мойки зависит также от правильной дозировки моющего средства, излишек которого не улучшает эффективность мойки, а только загрязняет окружающую среду.

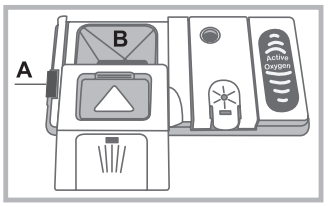
В зависимости от степени загрязнения посуды можно настроить дозировку для каждого отдельного случая для жидкого или порошкового моющего средства.
Обычно для нормального загрязнения используется примерно 35 гр (порошкового моющего средства) или 35 мл (жидкого). Если используются таблетки, достаточно одной штуки.

Если посуда несильно загрязнена или была предварительно ополоснута водой, значительно сократите дозу моющего средства.

Для качественной мойки соблюдайте инструкции, приведенные на упаковках с моющими веществами.

За дополнительными разъяснениями просим обращаться в отдел консультаций в Компании производители моющих средств.

Для открывания дозатора моющего средства нажать на устройство открывания "A".



Поместить моющее средство в сухую ячейку "B". Моющее средство в количестве для предварительной мойки, помещается непосредственно в бак.

1. Используйте правильное количество моющего вещества согласно Таблице программ.
В дозаторе B имеется шкала, показывающая максимальный уровень жидкого моющего вещества или порошка для каждого цикла.

2. Удалите остатки моющего средства с краев дозатора и закройте крышку с щелчком.

3. Закройте крышку дозатора, прижав его сверху, вплоть до правильного зацепления запорного устройства.
Дозатор моющего вещества открывается автоматически в нужный момент в зависимости от программы.

Если используются комбинированные моющие средства, рекомендуется использовать функцию TABS, за счет которой программа обеспечивает оптимальный результат мойки и сушки.

⚠ **Используйте только специальные моющие средства для посудомоечных машин.**

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ моющие средства для ручного мытья посуды.

Излишек моющего средства может оставить следы от пены по завершении цикла.

Рекомендуется использовать моющее средство в таблетках, только если в Вашей модели имеется дополнительная функция МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ТАБЛЕТКИ.

Оптимальные результаты мойки и сушки достигаются только в случае использования моющего средства в порошке, жидкого ополаскивателя и регенерирующей соли.

*Имеется только в некоторых моделях.

Программы

RU

Данные программы являются значениями, полученными в измерительной лаборатории в соответствии с европейским нормативом EN 50242.

В зависимости от различных условий эксплуатации продолжительность и данные программы могут варьировать.

⚠ **Количество и типы программ и дополнительных функций варьируют в зависимости от модели посудомоечной машины.**

Программа	Сушка	Дополнительные функции	Продолжительность программы	Расход воды (л/цикл)	Расход энергии (кВтч/цикл)
1. Eco*	Да	Отложенный запуск - Таблетки - Дополнительная сушка	03:15’	11	1,07
2. Автоматическая интенсивная мойка	Да	Отложенный запуск - Таблетки - Дополнительная сушка - Zone Wash	02:00’ - 03:10’	15,5 - 17,0	1,55 - 1,80
3. Обычная втоматическая мойка	Да	Отложенный запуск - Таблетки - Дополнительная сушка - Zone Wash	01:30’ - 02:30’	15,0 – 16,5	1,25 - 1,40
4. Автом. быстрая мойка	Нет	Отложенный запуск - Таблетки	00:40’ - 01:20’	13,0 - 14,5	1,20 - 1,30
5. Trio Wash	Да	Отложенный запуск - Таблетки - Дополнительная сушка	02:00’	18,0	1,35
6. Деликатная посуда	Да	Отложенный запуск - Таблетки - Дополнительная сушка	01:40’	11,5	1,15
7. EXPRESS 30 мин	Нет	Отложенный запуск - Таблетки	00:30’	9,0	0,55
8. Предварительное ополаскивание	Нет	Отложенный запуск	00:12’	4,5	0,01

Рекомендации по выбору программ и дозировке моющего средства:

1. Цикл мойки ECO является стандартной программой, к которой относятся данные на паспортной табличке машины; этот цикл подходит для посуды с нормальным загрязнением и является наиболее эффективным в плане энергосбережения и экономии воды для такого типа посуды. 32 гр/мл + 6 гр/мл** – 1 Табл. *(**Количество моющего средства для предварительной мойки)*

2. Очень грязные посуда и кастрюли (не использовать для мойки деликатной посуды). 38 гр/мл – 1 Табл.

3. Нормально загрязненная посуда и кастрюли. 32 гр/мл + 6 гр/мл** – 1 Табл.

4. Небольшое количество повседневной посуды. (Оптимальный цикл для посуды на 4 персоны) 25 гр/мл - 1 Табл.

5. Раздельная мойка в двух корзинах/ Третья корзина*: деликатная мойка в верхней корзине, интенсивная мойка для кастрюль в нижней корзине. 38 гр/мл – 1 Табл.

6. Цикл для деликатной посуды, более чувствительной к высокой температуре. 35 гр/мл – 1 Табл.

7. Короткий цикл для посуды с незначительным загрязнением. (оптимальный цикл для посуды на 2 персоны) 25 гр/мл - 1 Табл.

8. Предварительная мойка в ожидании завершения полной загрузки машины после следующей трапезы. Без моющего средства.

Расход в режиме сохранения энергии Расход в режиме left-on: 5 Вт - расход в выключенном состоянии: 0,56 Вт

Специальные программы и Дополнительные функции

Примечания:

оптимальный результат мойки и сушки при выборе программ «Fast/Быстрая" и " Express 30" достигается при соблюдении указанного количества загружаемой посуды.

Для большей экономии используйте посудомоечную машину, когда она полностью загружена

Примечание для Испытательных Лабораторий: за более подробной информацией касательно условий сравнительного испытания EN пошлите запрос на адрес: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Дополнительные функции мойки*

Вы можете выбрать, изменить или отменить ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ только после выбора программы мойки и до нажатия кнопки ПУСК/ПАУЗА.

Могут быть выбраны только функции, совместимые с выбранной программой мойки. Если какая-либо функция несовместима с выбранной программой *(см. Таблицу программ)*, соответствующий символиндикатор часто мигнет 3 раза.

При выборе дополнительной функции, несовместимой с ранее выбранной другой дополнительной функцией, эта дополнительная функция мигет 3 раза и погаснет, останется включенной последняя выбранная дополнительная функция.

Для отмены ошибочно выбранной функции вновь нажмите соответствующую кнопку/символ.

Отложенный Зауск

Запуск программы может быть отложен на время от **1 до 24** часов:

1. Выбрав нужную программу мойки и возможные дополнительные функции, нажмите кнопку ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК: символ на дисплее загорится. Нажать на символ ОТЛОЖЕННОГО ЗАПУСКА для выбора времени, когда Вам удобно запустить цикл мойки (от 1 часа до 24 часов).
2. Подтвердите выбор при помощи символа Пуск/Пауза, после чего начнется обратный отсчет. Время отложенного запуска показывается на дисплее.
3. По окончании обратного отсчета индикатор ОТЛОЖЕННОГО ЗАПУСКА гаснет, и цикл мойки запускается.

Чтобы отключить отложенный запуск, нажать на символ ОТЛОЖЕННОГО ЗАПУСКА, пока на дисплее не появится **OFF** (ВЫКЛ.).

⚠ **После запуска цикла нельзя задать функцию ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК.**

Short Time (Короткий цикл)

Данная дополнительная функция позволяет сократить продолжительность основных программ, сохраняя эффективность мойки и сушки.
После выбора программы нажмите кнопку/символ Short Time.
Для отмены этой функции повторно нажмите эту кнопку.

Дополнительная сушка

Для оптимизации сушки посуды нажмите кнопку ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СУШКА, символ/индикатор загорится, при повторном нажатии этой кнопки эта функция отключается.
Более высокая температура завершающего ополаскивания и дополнительная сушка позволяют оптимизировать результат сушки.

⚠ **Дополнительная функция ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СУШКА увеличивает продолжительность программы.**

Многофункциональные таблетки (Tabs)

Эта функция позволяет улучшить результат мойки и сушки.
В случае использования многофункциональных таблеток нажмите кнопку МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ТАБЛЕТКИ. Загорится соответствующий индикатор/символ на дисплее.
Функция «Многофункциональные таблетки» увеличивает продолжительность программы.

⚠ **Рекомендуется использовать моющее средство в таблетках, только если в Вашей модели имеется дополнительная функция МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ТАБЛЕТКИ.**

⚠ **Не рекомендуется использовать эту дополнительную функцию в программах с многофункциональными таблетками.**

Zone Wash (Мойка только в выбранной корзине)

Эта функция позволяет выполнить мойку только в выбранной корзине. Выберите эту программу, нажав кнопку ZONE WASH несколько раз: выбранная корзина загорится, и мойка запустится только в выбранной корзине; еще одно нажатие этой кнопки отключает эту функцию.

Эта функция совместима с программами: **Интенсивная** и **Стандартная.**
После выбора этой функции и **Интенсивной** программы запускается мойка ULTRAINTENSIVE ZONE. Этот режим идеально подходит для смешанной посуды с сильным загрязнением, например, для кастрюль, сковородок, тарелок с присохшими остатками пищи или для трудномоющейся посуды (терок, сита для приготовления овощного пюре, сильно грязых столовых приборов). Давление струи усиливается, повышается температура мойки, обеспечивая оптимальный результат мойки самой грязной посуды.

После выбора этой функции и **Стндартной** программы запускается мойка SAVING ZONE. Этот режим позволяет сократить расход электроэнергии. Продолжительность цикла может варьировать.

Следует помнить, что посуда загружается только в выбранную корзину.

*Имеется только в некоторых моделях.

Ополаскиватель и регенерирующая соль

RU

⚠ **Используйте только специальные моющие средства для посудомоечных машин- Не используйте поваренную или промышленную соль и моющие средства для ручного мытья посуды.**
Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке моющего средства.

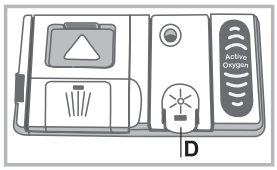
⚠ Если вы используете многофункциональное моющее средство, ополаскиватель добавлять не нужно, **рекомендуется добавить соль, в особенности, если водопроводная вода жесткая или очень жесткая**. *(Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке моющего средства).*

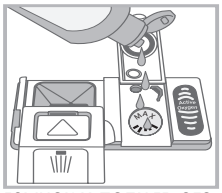
⚠ **Если вы не добавляете ни соли, ни ополаскивателя, индикаторы ОТСУТСТВИЕ СОЛИ* и ОТСУТСТВИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ* будут всегда гореть, что является нормальным.**

Заливка ополаскивателя

Ополаскиватель облегчает сушку посуды, так как вода лучше стекает с ее поверхности, и на посуде таким образом не остается разводов или пятен. Необходимо долить ополаскиватель в дозатор:

- когда на консоли управления загорается индикатор ОТСУТСТВИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ*, остаточное количество ополаскивателя хватит еще на 1-2 цикла;





1. Откроейте дозатор **"D"** , нажав на язычок и подняв его на крышке;
2. Осторожно залейте ополаскиватель до максимальной отметки дозатора, избегая его утечки. Если Вы случайно пролили ополаскиватель мимо дозатора, удалите излишек сухой губкой.
3. Закройте крышку с щелчком.

НИКОГДА не заливайте ополаскиватель непосредственно в моечную камеру машины.

Отрегулируйте дозу ополаскивателя

Если Вас не удовлетворяет качество сушки, можно отрегулировать дозу ополаскивателя. Включите и выключите посудомоечную машину кнопкой **ВКЛ./ВЫКЛ.** Нажмите 3 раза кнопку **Пуск/Пауза**. Включите машину кнопкой **ВКЛ./ВЫКЛ**. Заданная доза появится на дисплее *(заводская настройка)*. Отрегулируйте дозирование ополаскивателя кнопкой **P**.
Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. для сохранения настройки.
Уровень ополаскивателя можно настроить на НОЛЬ. В этом случае ополаскиватель не используется, и индикатор отсутствия ополаскивателя по причине его отсутствия не загорается.
Можно задать максимум 4 уровня в зависимости от модели посудомоечной машины.

- если на посуде остаются белые разводы, отрегулируйте подачу ополаскивателя на меньшее значение (1-2).
- если на посуде остаются капли воды или пятна накипи, отрегулируйте подачу ополаскивателя на более высокое значение (3-4).

Выбор степени жесткости воды

Все посудомоечные машины укомплектованы смягчителем воды, который благодаря специальной регенерирующей соли для посудомоечных машин удаляет известь из воды, использующейся для мытья посуды.

Данная посудомоечная машина может быть настроена таким образом, чтобы сократить загрязнение окружающей среды и оптимизировать качество мытья посуды в зависимости от жесткости воды. Вы можете узнать степень жесткости воды в вашем районе, обратившись в организацию водоснабжения.
Включите и выключите посудомоечную машину кнопкой **ВКЛ./ВЫКЛ.** Держите нажатой кнопку **Пуск/Пауза** несколько секунд до включения звукового сигнала. Включите машину кнопкой **ВКЛ./ВЫКЛ.** Заданная степень появится на дисплее *(смягчитель настроен на среднюю степень жесткости).*
Отрегулируйте степень жесткости воды кнопкой **P**; *(1-2-3-4-5* см. таблицу жесткости воды)* вплоть до максимального 5-ой степени.
Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. для сохранения настройки.
Если Вы пользуетесь многофункциональными таблетками, бачок с регенерирующей солью должен быть в любом случае заполнен.

Таблица жесткости воды				**Средняя автономность** бачок для соли**
уровень	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**месяцы**
1	**0 - 6**	**0 - 10**	**0 - 1**	7 месяцев
2	**6 - 11**	**11 - 20**	**1,1 - 2**	5 месяцев
3	**12 - 17**	**21 - 30**	**2,1 - 3**	3 месяца
4	**17 - 34**	**31 - 60**	**3,1 - 6**	2 месяца
5*	**34 - 50**	**61 - 90**	**6,1 - 9**	2/3 недели
От 0°f да 10°f рекомендуется не использовать соль. * при установке 5, продолжительность цикла может увеличиться. ** 1 цикл в день.				

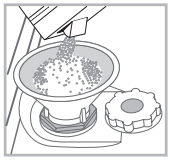
(°dH = жесткость в немецких градусах - °fH = жесткость во французских градусах - ммол/л = милимоль/литр)

Загрузка регенерирующей соли

Для хорошего результата мойки необходимо проверять, чтобы бачок соли никогда не был пуст.
Регенерирующая соль удаляет из воды известь, которая в противном случае остается на посуде.
Бачок соли расположен в нижней части посудомоечной машины *(см. Описание)* и заполняется:

- когда зеленый поплавок* не виден через крышку бачка с регенерирующей солью;
- когда на консоли управления/дисплее загорается индикатор/символ ОТСУТСТВИЕ СОЛИ*;

1. Выньте нижнюю корзину и отвинтите крышку бачка против часовой стрелки.



2. Только для первого использования: заполните бачок водой до краев.
3. Вставьте воронку* (см. схему) и засыпьте в емкость соль до краев (примерно 1 кг); выход воды из емкости является нормальным.
4. Выньте воронку*, удалите остатки соли с краев отверстия; ополосните пробку под струей воды перед ее закручиванием на место, переверните ее, сливая воды из четырех прорезей, звездообразно расположенных в нижней части пробки. (пробка с зеленым поплавком*)

Рекомендуется производить эту операцию при каждой засыпке соли.
Плотно закройте крышку, для того чтобы во время мойки в емкость не попадало моющее средство (может быть непоправимо повреждено устройство смягчения воды).

⚠ При необходимости загрузите соль перед циклом мойки, таким образом, соляной раствор, вылившийся через край бачка, удалится.

*Имеется только в некоторых моделях.

Техническое обслуживание и уход

RU

Отключение воды и электрического тока

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой мойки во избежание опасности утечек.
- Выньте штепсельную вилку машины из электророзетки перед началом чистки и технического обслуживания.

Чистка посудомоечной машины

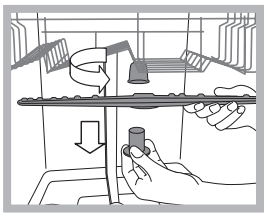
- Для чистки наружных поверхностей и панели управления машины используйте мягкую тряпку, смоченную водой. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.
- Возможные пятна внутри камеры мойки можно удалить при помощи тряпки, смоченной в водой с небольшим количеством уксуса.

Средства против неприятных запахов

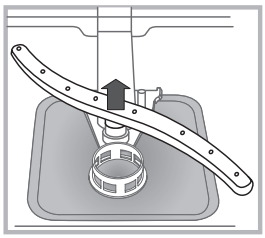
- Всегда оставляйте дверцу машины полу-прикрытой во избежание застоя влажности.
- Регулярно прочищайте периметральные уплотнения дверцы и дозаторов моющего средства при помощи влажной губки. Таким образом удаляются остатки пищи – основной причины образвания неприятных запахов.

Чистка оросителей

Остатки пищи могут прилипнуть к лопастям оросителей и засорить отверстия, из которых выходит вода: время от времени следует проверять оросители и прочищать их неметаллической щеткой.
Оба оросителя являются съемными.



Для съема верхнего оросителя необходимо отвинтить против часовой стртелки пластмассовую гайку. Верхний ороситель устанавливается отверстиями вверх.



Для съема нижнего оросителя нажмите на шпонки с боков и потяните его вверх.

Очистка водного фильтра*

Если водопровод новый или если он долгое время не использовался, перед подсоединением дайте воде стечь до тех пор, пока она не станет прозрачной. Несоблюдение этого условия может привести к засорению фильтра и к повреждению посудомоечной машины.

⚠ Периодически очищайте водный фильтр, расположенный на выходе крана.
- Перекройте водопроводный кран.
- Открутите края трубы загрузки воды, снимите фильтр и аккуратно промойте его под струей воды.
- Снова вставьте фильтр и закрепите трубу.

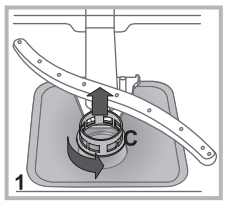
Чистка фильтров

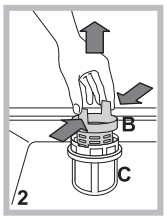
Фильтрующий узел состоит из трех фильтров, которе служат для очистки воды для мойки от остатков пищи и возвращают воду в циркуляцию: для хороших результатов мойки необходимо прочищать фильтры.

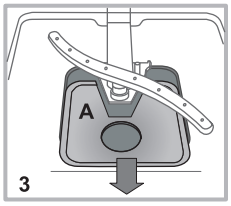
⚠ Регулярно прочищайте фильтры.

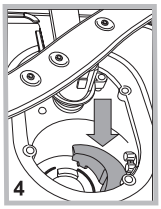
⚠ Запрещается пользоваться посудомоечной машиной без фильтров или с незакрепленным фильтром.

• После нескольких циклов мойки проверьте фильтрующий узел и при необходимости тщательно промойте его под струей воды при помощи неметаллической щетки, следуя приведенным ниже инструкциям:
1. поверните против часовой стрелки цилиндрический фильтр C и выньте его (схема 1).
2. Выньте стакан фильтр B, слегка нажав на боковые выступы (Схема 2);
3. Выньте плоский фильтр из нержавеющей стали A (схема 3).
4. Проверка отстойника и удаление возможных остатков пищи. **НИКОГДА НЕ СНИМАЙТЕ** крышку насоса (деталь черного цвета) (*рис. 4*).









После чистки фильтров точно установите фильтрующий узел на свое место, что является важным для исправной работы посудомоечной машины.

Длительный простой машины

- Отсоедините машину от сети электропитания и перекройте водопроводный кран.
- Оставьте дверцу машины полу-прикрытой.
- После длительного простоя машины произведите один холостой цикл мойки.

* Имеется только в некоторых моделях

Неисправности и методы их устранения

RU

В случае обнаружения аномалий в работе изделия проверьте следующие пункты перед тем, как обратиться в Сервис технического обслуживания.

Неисправности:	Возможные причины / Методы устранения:
Посудомоечная машина не запускается или не реагирует на команды	• Выключите машину кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ., вновь включите ее примерно через одну минуту и вновь задайте программу. • Проверьте, хорошо ли штепсельная вилка вставлена в сетевую розетку. • Дверца машины плохо закрыта.
Дверца не закрывается	• Защелкнулся замок; энергично толкните дверцу вплоть до щелчка.
Посудомоечная машина не сливает воду.	• Программа еще не завершилась. • Сливной шланг согнут (см. Установка). • Засорился слив в раковине. • Фильтр засорен остатками пищи.
Шумная работа посудомоечной машины.	• Посуда бьется друг о друга или о лопасти оросителей. • Слишком много пены: моющее средство использовано в неправильном количестве или не подходит для мойки в посудомоечных машинах. (см. Запуск и эксплуатация).
На посуде и стаканах остается беловатый или известковый налет.	• Отсутствует регенерирующая соль или регуляция ее расхода не соответствует степени жесткости воды (см. Ополаскиватель и соль). • Крышка бачка соли плохо закрыта. • Закончился ополаскиватель, или его дозировка недостаточна.
На посуде и стаканах остаются голубоватые разводы или налеты.	• Чрезмерная дозировка ополаскивателя.
Посуда плохо высушена.	• Была выбрана программа мойки без сушки. • Закончился ополаскиватель или настроена недостаточная его дозировка (см. Ополаскиватель и соль). • Неправильно настроен расход ополаскивателя. • Посуда с тефлоновым покрытием или из пластика.
Посуда плохо вымыта.	• Корзины перегружены (см. Загрузка корзин). • Посуда плохо расположена в корзинах. • Посуда препятствует вращению лопастей оросителей. • Выбрана неэффективная программа мойки (см. Программы). • Слишком много пены: моющее средство использовано в неправильном количестве или не подходит для мойки в посудомоечных машинах. (см. Запуск и эксплуатация). • Пробка дозатора ополаскивателя плохо закрыта. • Фильтр засорен (см. Техническое обслуживание и уход). • Отсутствует регенерирующая соль (см. Ополаскиватель и соль).
Посудомоечная машина не заливает воду - Сигнализация закрытого крана. включаются звуковые сигналы и на дисплее показывается **H2O** а дисплее показывается **F 6**.	• В водопроводе нет воды. • Водопроводный шланг согнут (см. Монтаж). • Откройте кран, машина запустится через несколько минут. • **Машина заблокировалась из-за отсутствия каких-либо действий после звукового сигнала.** Выключите машину кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ., откройте кран и через несколько секунд вновь включите машину той же кнопкой. Перепрограммируйте машину и вновь запустите цикл.

* Имеется только в некоторых моделях.

Сервисное обслуживание

Мы заботимся о своих покупателях и стараемся сделать сервисное обслуживание наиболее качественным. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

Уход за техникой

Продлите срок эксплуатации и снизьте вероятность поломки техники.

Воспользуйтесь профессиональными средствами для ухода за техникой от Indesit Professional для наиболее простого, эффективного и легкого ухода за Вашей бытовой техникой.

Продукты Indesit Professional производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования и созданы с учетом многолетнего опыта производителя техники. Узнайте подробнее на сайте **www.hotpoint-ariston.ru** в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров. На сегодняшний день она насчитывает около 350 сервисных центров на территории России и СНГ.

Их контакты Вы можете найти в сервисном сертификате и на сайте **www.hotpoint-ariston.ru** в разделе «Сервис».

Если вам надо обратиться в сервисный центр:

Внимание! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Перед тем как обратиться в Сервис Технического обслуживания:
• Проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (см. Неисправности и методы их устранения).
• Вновь запустите программу для проверки исправности машины.
• В противном случае обратитесь в уполномоченный Сервис Технического обслуживания.

⚠ **Никогда не обращайтесь к неуполномоченным техникам.**

При обращении в Сервия Технического обслуживания сообщите:
• характер неисправности
• модель изделия (Мод.)
• серийный номер (“S/N”)
Эти данные вы найдете на паспортной табличке, расположенной на изделии
(см. Описание изделия).

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте **www.hotpoint-ariston.ru** в разделе «Сервис»

Пайдалану нұсқаулығы

ЫДЫС ЖУУ МАШИНАСЫ

KZ

Қазақша, 60

LLD 8S112

Мазмұны

Сақтық шаралары мен кеңес, 61
Жалпы қауіпсіздік
Қоқысқа тастау
Қуатты үнемдеу және қоршаған ортаны құрметтеу

Орнату, 62-63-64
Орнату және түзулеу
Су мен токты қосу
Бірінші жуу циклына қатысты кеңес
Құрылғыны алғаш рет қосу
Техникалық деректері

Құрылғы сипаттамасы, 65
Жалпы шолу
Басқару тақтасы

Тартпаларды жүктеу, 66-67
Төменгі тартпа
Жоғарғы тартпа
Жоғарғы тартпаның биіктігін реттеу
Үшінші тартпа*

Қосу және пайдалану, 68
Ыдыс жуу машинасын іске қосу
Жуғыш затты өлшеу

Жуу циклдары, 69
Жуу циклдарының кестесі

Арнайы жуу циклдары мен опциялары, 70

Шаюға көмекші зат және тазаланған тұз, 71
Шаюға көмекші затты өлшеу
Тазаланған тұзды өлшеу

Күтім көрсету және техникалық қызмет көрсету, 72
Су мен токты өшіру
Ыдыс жуу машинасын тазалау
Жағымсыз иістердің алдын алу
Тозаңдатқыш өзекшелерді тазалау
Судың кіріс сүзгісін тазалау
Сүзгілерді тазалау
Машинаны ұзақ уақыт пайдаланбауға қалдыру

Ақаулықтарды жою, 73

Көмек, 74

Сақтық шаралары мен кеңес

⚠ Бұл құрылғы ағымдағы халықаралық қауіпсіздік стандарттарына сай құрылған және өндірілген. Төмендегі ақпарат қауіпсіздік мақсатында берілген, сондықтан оны мұқият оқып шығу қажет.

Бұл нұсқаулықты кейін қарау үшін жоғалып қалмайтындай бір жерге сақтап қойыңыз. Құрылғы сатылса, тегін берілсе немесе жылжытылса, нұсқаулық машинамен бірге болатынын қамтамасыз етіңіз.

Осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз: оның ішінде орнату, пайдалану және қауіпсіздік туралы ақпарат бар.

Бұл құрылғы үйде немесе соған ұқсас жағдайда қолдануға арналған, мысалы:
- дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орындарындағы қызметкерлердің ас бөлмесінде;
- фермадағы үйлер;
- қонақ үйлеріндегі, мотельдердегі және басқа да қонақ күту орындарындағы қонақтардың пайдалануы үшін;
- кіші қонақ үйлерінде.

Жалпы қауіпсіздік

- Қауіпсіздігіне жауапты адам құрылғыны қолдану бойынша кеңес не нұсқау бермеген жағдайда физикалық, сезімталдық және психикалық қабілеттері төмен адамдар (оның ішінде балалар), тәжірибесіз немесе өнімнен хабары жоқ кез келген адам құрылғыны қолданбауы тиіс.
- Құрылғымен ойнауға мүмкіндік бермейтін ересек адам балаларды әрдайым бақылауы тиіс.
- Құрылғы үйде қолдануға арналған, оны коммерциялық немесе өндірістік тұрғыда қолдануға болмайды.
- Құрылғы үйдегі ыдыс-аяқты осы нұсқаулықтағы нұсқауларға сәйкес жуу үшін ересек адамдармен қолданылуға арналған.
- Жабық жер болса да, құрылғыны сыртта қолданбау қажет. Құрылғыны жауын мен найзағай астында қалдыру өте қауіпті
- Жалаң аяқ болған кезде құрылғыға тимеңіз.
- Құрылғыны токтан ажыратқан кезде, розеткадан әрдайым айырынан ұстап тартыңыз. Кабелінен ұстап тартпаңыз.
- Құрылғыны тазаламас немесе оған қызмет көрсетпес бұрын су шүмегін жабу және айырды розеткадан ағыту керек.
- Құрылғы бұзылып қалса, ешбір жағдайда өз бетіңізбен жөндеу мақсатында ішкі бөліктерге тиюші болмаңыз.
- Құрылғының ашық есігіне сүйенбеңіз немесе оған отырмаңыз: бұл құрылғыны аударып түсуі мүмкін.
- Есікті ашық қалдырып кетуге болмайды, себебі ол қауіпті кедергі болып табылады.
- Жуғыш зат пен шаюға көмекші затты балалардан аулақ ұстаңыз.
- Орама материалын бала ойыншығы ретінде қолдануға болмайды.

Қоқысқа тастау

- Орама материалын қоқысқа тастау: ораманың қайта пайдаланылуы мүмкін болатындай жергілікті заңды қадағалаңыз.
- Қоқыс электр және электрондық жабдыққа (**WEEE**) қатысты 2012/19/EC Еуропалық директива үй құрылғылары әдеттегі қала қоқысына тасталмауын мәлімдейді. Қоршаған орта мен халық денсаулығына тиетін зиянның алдын ала отырып, машина ішіндегі материалдарды қайта пайдалану мен өңдеу дәрежесін оңтайландыру мақсатында жарамсыз құрылғылар бөлек жиналуы керек. Барлық өнімдердегі сызылған қоқыс жәшігі белгісі өнім иелерінің бөлектелген қоқыс жинауға қатысты міндетін еске салады.
  Үй құрылғыларын тиісті түрде қоқысқа тастау туралы қосымша ақпарат алу үшін ие адамдар тиісті мекемеге немесе жергілікті құрылғы сатушысына хабарласуы мүмкін.

Қуатты үнемдеу және қоршаған ортаны құрметтеу

Су мен қуатты үнемдеу

- Ыдыс жуу машинасы толған кезде ғана жуу циклын бастаңыз. Ыдыс жуу машинасының толуын күту барысында жағымсыз иістердің алдын алу үшін Суға салып қою циклын қолданыңыз *(«Жуу циклдары» бөлімін қараңыз)*.
- Жуу циклдарының кестесін пайдалана отырып, ыдыс-аяқ түріне және ластану дәрежесіне қолайлы жуу циклын таңдаңыз:
  - орташа ластанған ыдыстар үшін Эко жуу циклын пайдаланыңыз, ол қуат пен судың төмен деңгейі қолданылатынын қамтамасыз етеді.
  - Жүктеме әдеттегіден аз болса, Жартылай жүктеу опциясын* *қосыңыз («Қосу және пайдалану» бөлімін қараңыз).*
- Егер ток жеткізу келісім-шартында токты үнемдеуге арналған уақыт аралықтары болса, төмен баға қолданылатын кезде жуу циклдарын орындаңыз. Кешіктіріп бастау түймесі **(«Қосу және пайдалану» бөлімін қараңыз)* жуу циклдарын тиісті түрде ұйымдастыруға көмектеседі.

Фосфат пен хлорды қамтымайтын, құрамында ферменттері бар жуғыш заттар

- Фосфаттарды немесе хлорды қамтымайтын жуғыш заттарды пайдаланған жөн, себебі бұл өнімдер қоршаған ортаға зиянды.
- Ферменттер 50°C шамасындағы температураларда ең тиімді түрде әрекет етеді. Сондықтан, қалыпты 65°C жуу циклындағыдай нәтижеге қол жеткізу үшін ферменттер қамтитын жуғыш заттарды температурасы төмен жуу циклдарында қолдануға болады.
- Жуғыш зат ысырап болмауы үшін өндірушінің кеңестеріне, су қаттылығы, ластану деңгейі және жуылатын ыдыс-аяқ мөлшеріне байланысты өнімді тиісті мөлшерлерде пайдаланыңыз. Биологиялық түрде ыдырайтын болса да, табиғаттың тепетеңдігіне әсер етуі мүмкін заттарды қамтиды.

* Тек кейбір үлгілерде бар.

Орнату

KZ

⚠ Құрылғыны жылжыту керек болса, оны тік ұстаңыз; аса қажет болса, оны артқа қарай еңкейтуге болады.

Орнату және түзулеу

1. Құрылғыны барлық орамасынан босатыңыз және ол тасымалдау кезінде зақымдалмағанын тексеріңіз. Ол зақымдалған болса, сатушыға хабарласыңыз және орнату үдерісін тоқтатыңыз.

2. Ыдыс жуу машинасының жандары немесе артқы панелі жақындағы шкафтармен немесе қабырғамен тиетіндей реттеңіз. Бұл құрылғыны тіпті бір үстелдің үстіңгі тақтайының астына да кіргізуге болады* *(Орнату бойынша нұсқаулық парағын қараңыз).*

3. Ыдыс жуу машинасын тегіс әрі қалыпты еденге орналастырыңыз. Еден тегіс болмаса, құрылғының алдыңғы аяқтарын реттеп, оны көлденең қалыпқа жеткізу керек. Құрылғы дұрыс түзуленсе, ол қалыпты болады және жұмыс істеп тұрған кезде жылжу немесе діріл мен шуыл шығару мүмкіндігі аз болады.

4*. Артқы аяқтың биіктігін реттеу үшін ыдыс жуу машинасының құрылғының алдыңғы жағындағы төменгі орта бөлігінде 8 мм тесігі бар алты бұрышты гайка кілтін (қызыл түсті) бұраңыз. Сағат тілі бағытымен бұрсаңыз биіктік артады, ал сағат тіліне қарсы бағытта бұрсаңыз, биіктік азаяды *(осы құжаттамада берілген Ендіру нұсқаулығын қараңыз.)*

Су мен токты қосу

⚠ Су мен токты тек білікті маман қосуы тиіс.

⚠ Ыдыс жуу машинасы су түтіктерінің немесе ток сымдарының үстінде тұрмауы керек.

⚠ Құрылғыны су жеткізу желісіне жаңа түтіктермен қосу қажет.
Ескі түтіктерді қолданбаңыз.

Судың кіріс және шығыс түтіктерін, сондай-ақ, ток сымын ең жақсы орнатуға қол жеткізу үшін құрылғының оң немесе сол жағынан өткізуге болады.

Судың кіріс түтігін жалғау

- Қолайлы суық суды жалғау нүктесіне: түтікті жалғамас бұрын, судағы қалдықтар құрылғыны бітеп тастамауы үшін, су тап-таза болғанша, оны ағызып алыңыз; бұл әрекетті орындағаннан кейін, кіріс түтігін шүмекке ¾ газдық бұранда қосылымымен мықтап бұраңыз.
- Қолайлы ыстық суды жалғау нүктесіне: температурасы 60°C-тан аспаса, ыдыс жуу машинасына желіден ыстық су беруге болады (радиаторлары бар орталық жылыту жүйеңіз болса).

⚠ Суық суды қосуда айтылғандай, түтікті шүмекке бұраңыз.

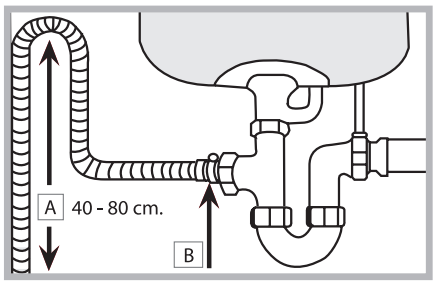
⚠ Кіріс түтігінің ұзындығы жеткіліксіз болса, мамандырылған дүкенге немесе куәландырылған маманға хабарласыңыз (*«Көмек» бөлімін қараңыз.)*

⚠ Судың қысымы Техникалық деректер кестесінде көрсетілген мәндер аралығында болуы тиіс *(қасындағы ақпаратты қараңыз.)*

Түтікті майыстыруға немесе оған қысым салуға болмайды.

Судың шығыс түтігін жалғау

Шығыс түтігін (майыстырмай) диаметрі ең азында 4 см болатын су ағызу түтігіне жалғаңыз.
Шығыс түтігі еденнен немесе ыдыс жуу машинасы тұрған беттен 40-80 см аралығында болуы тиіс (A).



Судың шығыс түтігін шұңғылшаның ағызу түтігіне қоспас бұрын, пластикалық тығынды алып тастаңыз (B).

Су алып кетуден қорғау

Су алып кетуіне жол бермеу үшін, ыдыс жуу машинасы:
- қалыпсыз жағдайларда немесе құрылғының ішінен су ағып кеткен кезде су көзін бұғаттайтын арнайы жүйемен жабдықталған.
Сондай-ақ, кейбір үлгілер **New Acqua Stop*** деп аталатын қосымша қауіпсіздік құралымен жабдықталған, ол тіпті кіріс түтігінің жыртылып кеткенінде де су алып кетуден қорғайды.

ЕСКЕРТУ: ҚАУІПТІ КЕРНЕУ!

Судың кіріс түтігін ешбір жағдайда қиюшы болмаңыз, себебі онда ток өтетін электр бөліктер бар.

Токқа жалғау

Айырды розеткаға қоспас бұрын, мына жағдайларға көз жеткізіңіз:
- Розетка жерге тұйықталған және ағымдағы ережелерге сәйкес келеді.
- розетка құрылғының ең көп қуатына шыдай алады. Бұл мән есіктің ішкі жағында орналасқан деректер тілімшесінде көрсетілген (
(«Құрылғы сипаттамасы» бөлімін қараңыз);
- Ток желісінің кернеуі деректер тілімшесінде көрсетілген мәндер ауқымында жатыр.
- Розетка құрылғының штепсельдік ұшына сәйкес келеді. Олай болмаса, куәландырылған маманды шақыртып, айырды ауыстырыңыз (*«Көмек» бөлімін қараңыз*); ұзарту кабельдерін немесе бірнеше розетканы қолданбаңыз.

⚠ Құрылғы орнатылғаннан кейін, ток сымы мен розеткаға оңай қол жеткізу мүмкін болуы тиіс.

⚠ Сымды майыстыруға немесе оған қысым салуға болмайды.

⚠ Ток сымы зақымдалса, барлық ықтимал қатерлерден сақтану үшін оны өндіруші немесе оның Техникалық көмек көрсету қызметі ауыстыруы керек *(«Көмек» бөлімін қараңыз.)*

* Тек кейбір үлгілерде бар.

Конденсациядан қорғайтын лента*
Ыдыс жуу машинасын орнатқаннан кейін, есікті ашып, түзілуі мүмкін конденсациядан қорғау үшін желімді мөлдір лентаны ағаш тартпаның астына жабыстырыңыз.

Бірінші жуу циклына қатысты кеңес

Орнатқаннан кейін тартпалардан тығындарды және бар болса, жоғарғы тартпада қалған эластикалық элементтерді алып тастаңыз.
Алғашқы рет жуудан бұрын, тұз диспенсерін сумен толық толтырыңыз да, содан кейін ғана оған шамамен 1 кг тұз қосыңыз («Шаюға көмекші зат және тұз» деп аталатын тарауды қараңыз). Су асып төгілуі мүмкін: бұл қалыпты жағдай және проблема емес. Су қаттылығының мәнін таңдаңыз («Шаюға көмекші зат және тұз» деп аталатын тарауды қараңыз). - Тұз машинаға құйылғаннан кейін, ТҰЗ АЗ индикатор шамы* сөнеді.

⚠ Тұз контейнері толтырылмаса, нәтижесінде су жұмсартқышы мен жылыту бөлігі зақымдалуы мүмкін.

⚠ **Басқару тақтасы «Сенсорлық басқару» жүйесімен жабдықталған; пәрменді іске қосу үшін таңбаларды саусағыңызбен жай басыңыз.**

Жуу циклдары түймесіндегі таңбалар (басқару тақтасының сол жағында) ЖАНБАЙДЫ.
Жуу циклдары Р таңбасын басу арқылы таңдалады.

Құрылғыда пайдаланушыға пәрмен қолданылғанын білдіруге арналған сигнал/үндер жиыны бар *(ыдысы жуу машинасының үлгісіне байланысты)***: қосу, цикл соңы, т.б.**

Басқару тақтасындағы/дисплейдегі таңбалардың/индикатор шамдарының/диодтардың түсі әр түрлі және жыпылықтай немесе тұрақты жарығы болуы мүмкін *(ыдыс жуу машинасының үлгісіне байланысты).*

Дисплейде жуу циклының түрі, кептіру/жуу циклының кезеңі, қалған уақыт, температура және т.б. қатысты пайдалы ақпарат беріледі.

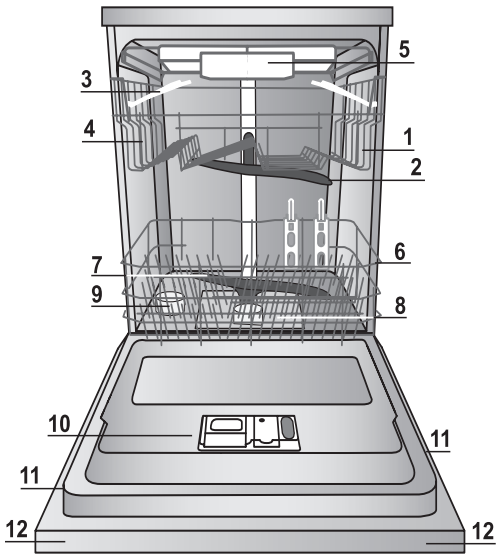
Құрал:	Ыдыс жуу машинасы
Сауда атауы	Hotpoint ARISTON
Өндірушінің сауда белгісі	
Үлгі	LLD 8S112
Дайындаған	Indesit Company
Өндірілген елі	Польшада жасалған
Сыйымдылығы	15 дастархан жабдығы
Өлшемдері	Ені 59,5 см Биіктігі 82 см Тереңдігі 57 см
Ток желісіндегі кернеудің немесе кернеулер ауқымының номиналды мәні	220-240 В ~
Электр токтың стандартты түрі немесе айнымалы токтың номиналды жиілігі	50 Гц
Су қысымы	0,05-1 МПа (0,5-10 бар) 7,25-145 фунт/шаршы дюйм
Сақтандырғыш	Жабдықтың техникалық деректер кестесін қараңыз
Жуу сыныбы	A
Кептіру сыныбы	A
Қуат тұтыну сыныбы	A
Электр ток тұтынуы	1,07 кВт/сағат
Стандартты жуу циклының су тұтынуы	11 литр
Электр токтан қорғау сыныбы	I қорғау сыныбы
IPX0 Қарастырылудағы құрал бойынша сәйкестік куәліктері туралы қосымша ақпарат немесе сәйкестік куәлігінің көшірмесі қажет болса, cert.rus@indesit.com электрондық пошта мекенжайына сұрау жіберуіңізге болады.	Жабдық төмендегі Еуропа экономикалық қауымдастығының директиваларына сәйкес келеді: - 2006/95/EC (“төмен кернеу”) - 2004/108/EC (“электр магниттік үйлесімділік”) - 2009/125/EC (“Comm. Reg. 1016/2010”) (Экодизайн) - 97/17/EC (Белгілеу) - 2012/19/EU («Қоқыс электр және электрондық жабдық») **«Орама мен оның бөлшектері тағамға тимеуі тиіс»**
Осы құралдың өндірілген күнін штрих-кодта көрсетілген сериялық нөмірден табуға болады (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXXXX), яғни:	- Сериялық нөмірдегі 1-сан жылдың соңғы санын білдіреді. - Сериялық нөмірдегі 2- және 3-сан айдың реттік нөмірін білдіреді. - Сериялық нөмірдегі 4- және 5-сан айтылған ай мен жылдың күнін білдіреді.

Өндіруші:	Indesit Company S.p.A.
	Viale A. Merloni 47, 60044 Fabriano (AN), Италия
Импорттаушы:	OOO Indesit RUS
Сұрақтарыңыз бар болса, мына мекенжайға хабарласыңыз (Ресейде):	01.01.2011 күніне дейін: Павильон 46, ВВЦ, проспект Мира, 129223 Мәскеу, Ресей 01.01.2011 күнінен кейін: корпус 1, 12-үй, Двинцев көшесі, 127018 Мәскеу, Ресей

Құрылғы сипаттамасы

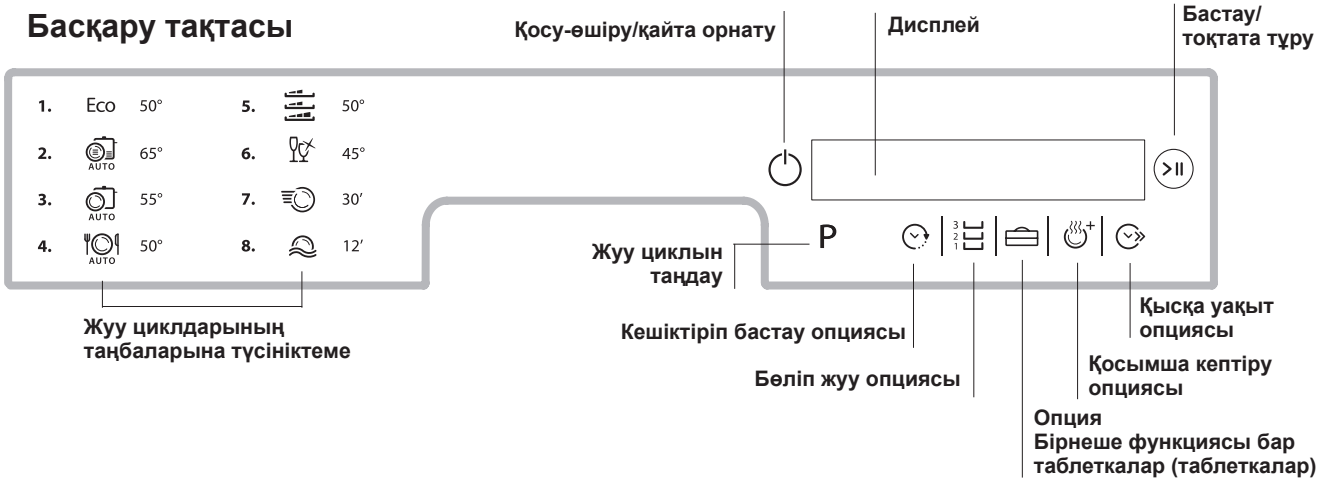
KZ

Жалпы шолу

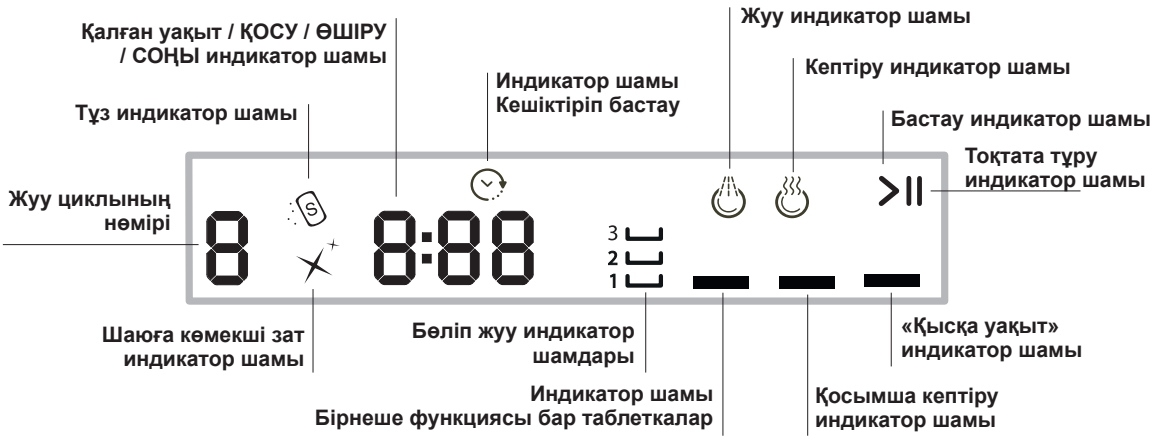


1. Жоғарғы тартпа
2. Жоғарғы тозаңдатқыш өзекше
3. Қайырмалы диспенсерлер
4. Жоғарғы тартпаның биіктігін реттеу
5. Үшінші тартпа*
6. Төменгі тартпа
7. Төменгі тозаңдатқыш өзекше
8. Жуу сүзгісі
9. Тұз диспенсері
10. Жуғыш зат диспенсері, шаюға көмекші зат диспенсері және озон құралы*
11. Деректер тілімшесі
12. Басқару панелі***

Басқару тақтасы



Дисплей



*** Тек толығымен ішке салынатын үлгілерде * Тек кейбір үлгілерде бар.

Ыдыс жуу машинасының үлгісіне байланысты жуу циклдарының саны мен түрі және опциялар әртүрлі болуы мүмкін.

Тартпаларды жүктеу

KZ

Кеңестер

Тартпаларды жүктемес бұрын, ыдыс-аяқтан барлық тамақ қалдықтарын тазалаңыз және стақандар мен ыдыстардан сұйықтықтарды төгіңіз. **Ағын су астында алдын ала шаюдың қажеті жоқ.**

Ыдыс-аяқ мықтап орнында ұсталып тұратындай және құлап кетпейтіндей орналастырыңыз; және ыдыстарды ауызын төмен қаратып, дөңес бөліктерін еңкейтіп қойыңыз, сонда су барлық беттерге тиіп, еркін түрде ағады.

Қақпақтар, тұтқалар, науалар және табалар тозаңдатқыш өзекшелердің бұрылуына кедергі келтірмейтініне көз жеткізіңіз. Кіші заттарды ыдыс-аяқ себетіне қойыңыз.

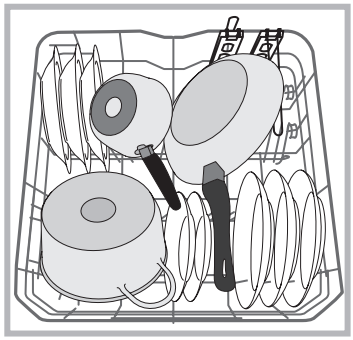
Пластмасса ыдыстар мен жабыспайтын табаларда су тамшылары көбірек қалатындықтан, олар керамикалық немесе тот баспайтын болаттан жасалған ыдыстарға қарағанда сондай жақсы кеппейді.

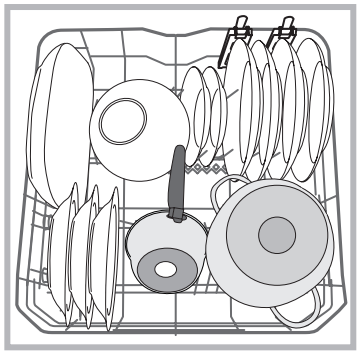
Пластмассадан жасалған ыдыстар сияқты жеңіл заттарды жоғарғы тартпаға қойып, жылжымайтындай орналастырылуы тиіс.

Құрылғыны жүктегеннен кейін, тозаңдатқыш өзекшелер еркін жылжи алатынына көз жеткізіңіз.

Төменгі тартпа

Төменгі тартпаға кастрөлдерді, қақпақтарды, тәрелкелерді, салат ыдыстарын және т.б. салуға болады. Үлкен тәрелкелер мен қақпақтарды тартпаның шет жақтарына қойған жөн.



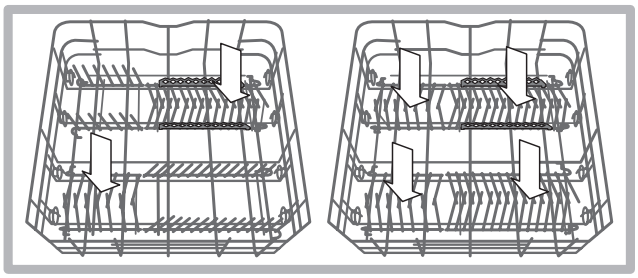


Қатты ластанған табақтар мен кастрөлдерді төменгі тартпаға қою керек, себебі бұл жерде су қатты шашырайды да, жуу өнімділігі жоғары болады.

*Нөмірлері мен позициялары әр түрлі таңдаулы үлгілерде ғана бар.

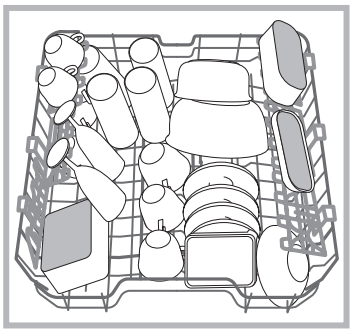
Бірнеше ыдыс жуу машинасы қайырмалы бөлімшелермен жабдықталған*.

Оларды табақтарды орналастырған кезде тік күйде немесе табалар мен салат ыдыстарын оңай орналастыру үшін көлденең күйде (төменгі) қолдануға болады.



Жоғарғы тартпа

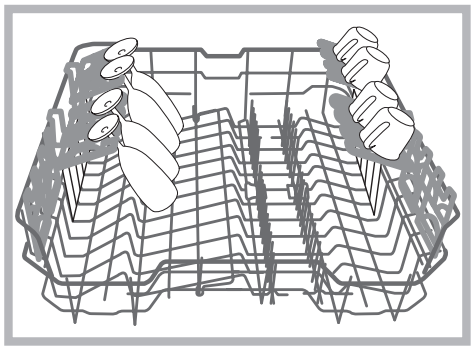
Бұл тартпаға стақандар, шыныаяқтар, табақшалар мен тайпақ салат ыдыстары сияқты нәзік әрі жеңіл ыдыс-аяқтар салыңыз.



Бірнеше ыдыс жуу машинасы қайырмалы бөлімшелермен жабдықталған*. Шай/десерт табақшаларын орналастырған кезде оларды тік күйде немесе кеселер мен тағам контейнерлерін салу үшін төменгі қалыпта қолдануға болады.

Позициясы реттелетін қайырмалы бөліктер

Ыдыс-аяқты тартпа ішінде оңтайлы түрде реттеу үшін шеткі қайырмалы бөліктерді үш биіктікке орналастыруға болады.



Шарап бокалдарын аяғын тиісті тесікке салу арқылы қайырмалы бөліктерге қауіпсіз түрде орналастыруға болады.

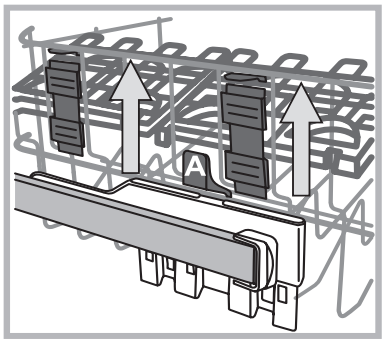
Жоғарғы тартпаның биіктігін қажеттіліктерге қарай реттеуге болады: үлкен ыдыс-аяқты төменгі тартпаға қою үшін жоғарғы позиция және жоғары жақта көбірек орын қалдыру арқылы қайырмалы бөліктерді барынша пайдалану үшін төменгі позиция.

Жоғарғы тартпаның биіктігін реттеу

Ыдыс-аяқты реттеуді жеңілдету үшін жоғарғы тартпаны жоғары немесе төмен жылжытуға болады.

Жоғарғы тартпаның биіктігі ТАРТПА БОС БОЛҒАНДА реттелуі керек.

Тартпаны тек бір жағынан көтеріп немесе төмендетіп қоюшы болмаңыз.

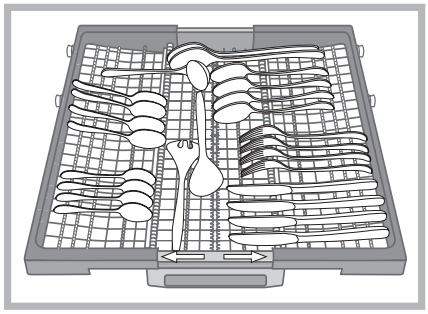


Тартпа **Көтеру құралымен*** *(суретті қараңыз)* жабдықталған болса, оны екі жағынан ұстап көтеріңіз. Төменгі позицияға қайтадан қою үшін тартпаның шеттеріндегі тұтқаларды (**A**) басып, тартпаны төмендетіңіз.

⚠ **Жоғарғы тартпаны жоғарғы позицияға қойып, қайырмалы бөліктерді тік күйде жауып қолдану мүмкін емес.**

Үшінші тартпа

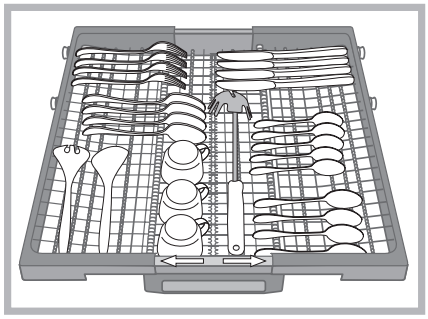
Үшінші тартпа ыдыс-аяққа арналған. Ыдыс-аяқты суретте көрсетілгендей орналастырыңыз.



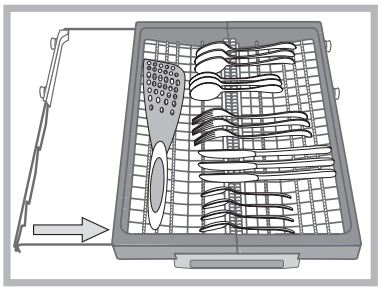
⚠ **«Өткір жиектері бар пышақтар және басқа құралдар төмен қаратылып салынуы керек.»**

Ыдыс-аяқты бөлек орналастыру жуудан кейін шығаруды жеңілдетеді және жуу мен кептіру өнімділігін жақсартады.

Тартпаның құрылымы кофе кеселерін ортадағы аумаққа қоюға мүмкіндік береді.



Үшінші себетте екі сырғымалы науа бар, олардың арқасында төмендегі бос орынның биіктігі толығымен қолданылады.



Лайықсыз ыдыс-аяқ

- Ағаштан жасалған ыдыс-аяқ пен ас құралдары.
- Безендірілген нәзік стақандар, қолдан жасалған бұйымдар және көне ыдыс-аяқ. Олардың әшекейі төзімді емес.
- Жоғары температураға төзімді емес синтетикалық материалдан жасалған бөліктер бар ыдыс-аяқ.
- Мыс пен қалайыдан жасалған ыдыс-аяқ.
- Күл, балауыз, майлайтын май немесе сиямен ластанған ыдыс-аяқ.

Жуу процесі барысында әсем шыны мен алюминий/күміс заттардың түсі өзгеріп, өңіп кетуі мүмкін. Сондай-ақ, бірнеше рет жуғаннан кейін кейбір шыны түрлері (мысалы, хрусталь) бұлыңғыр болып кетуі мүмкін.

Шыны мен ыдыс-аяқтың зақымдалуы

Себебі:

- Шыны мен шыны шығару процесінің түрі.
- Жуғыш заттың химиялық құрамы.
- Шаю циклындағы су температурасы.

Кеңестер:

- Өндіруші ыдыс жуу машинасында жууға болатынына кепілдік берген шыны мен фарфорды қолданыңыз.
- Ыдыс-аяққа қолайлы нәзік жуғыш зат қолданыңыз.
- Стақандар мен ыдыс-аяқ жуу циклы аяқталған кезде дереу ыдыс жуу машинасынан шығарып алыңыз.

Қосу және пайдалану

KZ

Ыдыс жуу машинасын іске қосу

1. Шүмекті ашыңыз.
2. **ҚОСУ-ӨШІРУ** таңбасын басыңыз: дисплей бірнеше секундқа жанып, **ҚОСУ** жазуы пайда болады.
3. Есікті ашып жуғыш заттың қолайлы мөлшерін құйыңыз *(«Жуғыш затты өлшеу» бөлімін қараңыз.)*
4. Тартпаларды жүктеңіз *(«Тартпаларды жүктеу» бөлімін қараңыз)*, одан кейін есікті жабыңыз.
5. Ыдыс түрі мен кірлену деңгейіне байланысты жуу циклын таңдау үшін **P** таңбасын басыңыз *(Жуу циклдарының кестесін қараңыз)*
6. Жуу опцияларын таңдаңыз* *(«Арнайы жуу циклдары мен опциялар» бөлімін қараңыз.)*
7. **Бастау/тоқтата тұру** түймесін басыңыз; дисплейдегі Бастау индикатор шамы жанады. Жуу түріне сәйкес жуу циклының нөмірі, индикатор шамдары, кез келген таңдалған опциялар және циклдың соңына дейін қалған уақыт дисплейде көрсетіледі.
8. Жуу циклы аяқталғаннан кейін дисплейде оған тиісті нөмір мен **СОҢЫ** жазуы пайда болады. **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесінің көмегімен құрылғыны өшіріңіз; дисплейде **ӨШІРУ** жазуы көрсетіледі. Су шүмегін жауып, құрылғыны розеткадан ағытыңыз.
9. Қолыңызды күйдіріп алмау үшін, ыдыс-аяқты бірнеше минуттан кейін ғана алыңыз. Тартпаларды төменнен бастап босатыңыз.

⚠ **- Токты барынша аз тұтыну үшін құрылғы белгілі бір ұзақ белсенсіздік кездерінде автоматты түрде уақытша өшеді.**

⚠ **АВТО ЖУУ ЦИКЛДАРЫ***: ыдыс жуу машинасының бұл үлгісі ластану дәрежесін өлшеп, ең тиімді әрі үнемді жуу циклын автоматты түрде таңдауға мүмкіндік беретін арнайы датчикпен жабдықталған. Датчиктің жұмысына байланысты авто жуу циклдарының ұзақтығы әртүрлі болуы мүмкін.

⚠ **Ыдыс-аяқ аз ластанған болса немесе ыдыс жуу машинасына салынбас бұрын шайылған болса, жуғыш заттың мөлшерін азайтыңыз.**

Орындалып жатқан жуу циклын өзгерту

Жуу циклын таңдау барысында қате кеткен болса, цикл жаңа ғана басталған болған жағдайда, оны өзгерту мүмкін. Жуу циклын өзгерту үшін **ҚОСУ/ӨШІРУ/қалпына келтіру** түймесін басып ұстап арқылы құрылғыны өшіріңіз; дисплейде **3-2-1 ӨШІРУ** жазуы көрсетіледі. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесімен құрылғыны қайтадан қосып, жуу циклы мен кез келген қажетті опцияны таңдаңыз.

Қосымша ыдыс-аяқ қосу

Бастау/тоқтата тұру түймесін басыңыз: Тоқтата тұру таңбасы жанады. Шыққан буға тимеуге тырысып есікті ашыңыз да, ыдыс-аяқты құрылғының ішіне қойыңыз. **Бастау/тоқтата тұру** түймесін қайта басыңыз: Бастау таңбасы жанып, цикл жалғастырылады.

⚠ Құрылғыны тоқтатып қою үшін **Бастау/тоқтата тұру** түймесін басыңыз; жуу циклы уақытша тоқтайды.

Бұл кезде жуу циклын өзгерту мүмкін емес.

Кездейсоқ тоқтаулар

Жуу циклы орындалу барысында есік ашылса немесе ток өшіп қалса, цикл тоқтайды. Есік жабылғаннан немесе ток қосылғаннан кейін ол тоқтаған жерінен қайтадан іске қосылады.

Жуғыш затты өлшеу

Жақсы жуу нәтижесі жуғыш заттың дұрыс мөлшері қолданылғанына да байланысты болады. Белгіленген мөлшерден көп қолдану жуу тиімділігін арттырмайды және қоршаған ортаны көбірек ластауға әкеледі.

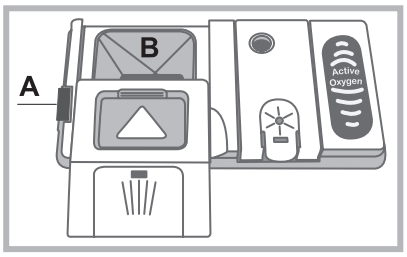
Заттардың ластану дәрежесіне байланысты, ұнтақ немесе сұйық жуғыш заттардың мөлшерін реттеп отыруға болады.
Орташа ластанған заттар үшін шамамен 35 г (ұнтақ жуғыш зат) немесе 35 мл (сұйық жуғыш зат) қолданыңыз. Таблеткалар қолданылса, біреуі жеткілікті.

Ыдыс-аяқ аз ластанған болса немесе ыдыс жуу машинасына салынбас бұрын шайылған болса, жуғыш заттың мөлшерін азайтыңыз.

Жуу нәтижесі жақсы болуы үшін жуғыш зат қорабындағы нұсқауларды да орындаңыз.

Қосымша сұрақтарыңыз болса, жуғыш зат өндірушісінің тұтынушыларға қолдау көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Жуғыш зат тартпасын ашу үшін «A» ашу құралын пайдаланыңыз.



Жуғыш затты тек «B» құрғақ тартпаға салыңыз. Алдын ала жууға арналған жуғыш затты тікелей құрылғының ішіне салыңыз.

1. Жуғыш зат мөлшерін өлшеген кезде, дұрыс мөлшерін қосу үшін Жуу циклдарының кестесін қараңыз. **B** бөлігінде әрбір циклда қосуға болатын сұйық немесе ұнтақ жуғыш мөлшерін ең көп мөлшерін көрсететін белгі бар.

2. Тартпаның шетіндегі жуғыш зат қалдықтарын сүртіп алып, қақпақ «тық» еткенше итеріп жабыңыз.

3. Жабу құралы орнына бекітілгенше жуғыш зат тартпасының қақпағын жоғары көтеріп жабыңыз.
Жуғыш зат тартпасы жуу циклына сәйкес тиісті уақытта автоматты түрде ашылады.

Әмбебап жуғыш заттар қолданылса, TABS опциясын пайдаланған жөн, себебі ол циклды әрдайым ең жақсы жуу және кептіру нәтижелеріне қол жеткізетіндей реттейді.

⚠ **Ыдыс жуу машиналарына арналып жасалған жуғыш заттарды ғана қолданыңыз.**

Қолмен ыдыс жууға арналған сұйықтықты ҚОЛДАНБАҢЫЗ.

Шамадан тыс жуғыш затты пайдалану цикл аяқталғанда құрылғы ішінде көбіктің қалуына әкелуі мүмкін.

Таблеткаларды тек БІРНЕШЕ ФУНКЦИЯСЫ БАР ТАБЛЕТКАЛАР опциясы бар үлгілерде қолданған жөн.

Әрбір жуу және кептіру циклынан ең жақсы нәтиже алу үшін ұнтақ жуғыш зат, шаюға көмекші сұйықтық пен тұз қолданылуы керек.

Жуу циклдары

Жуу циклының дерегі EN-50242 Еуропалық стандартына сәйкес зертханалық жағдайда өлшенеді.
Әр түрлі қолдану шарттары негізінде жуу циклының ұзақтығы мен дерегі өзгеруі мүмкін.

⚠ **Ыдыс жуу машинасының үлгісіне байланысты жуу циклдарының саны мен түрі және опциялар әртүрлі болуы мүмкін.**

Жуу циклы	Кептіру	Опциялар	Жуу циклының ұзақтығы	Су тұтыну (л/цикл)	Қуат тұтыну (кВт/цикл)
1. Eco	Иә	Delay Start - Tabs - Extra Dry	03:15’	11	1,07
2. Авто қарқынды AUTO	Иә	Delay Start - Tabs - Extra Dry - Shor Time - Zone Wash	02:00’ - 03:10’	15,5 - 17,0	1,55 - 1,80
3. Авто қалыпты AUTO	Иә	Delay Start - Tabs - Extra Dry - Shor Time - Zone Wash	01:30’ - 02:30’	15,0 – 16,5	1,25 - 1,40
4. Авто жылдам AUTO	Жоқ	Delay Start - Tabs	00:40’ - 01:20’	13,0 - 14,5	1,20 - 1,30
5. Trio wash	Иә	Delay Start - Tabs - Extra Dry - Shor Time	02:00’	18,0	1,35
6. Нәзік	Иә	Delay Start - Tabs - Extra Dry	01:40’	11,5	1,15
7. Тез	Жоқ	Delay Start - Tabs	00:30’	9,0	0,55
8. Суға салып қою	Жоқ	Delay Start	00:12’	4,5	0,01

Жуу циклын таңдау және жуғыш зат мөлшерін анықтау нұсқаулары:

1. ЭКО жуу циклы – қуат белгісіндегі деректер нұсқап тұрған стандартты цикл. Оны ластану дәрежесі орташа ыдыс-аяқты жуу үшін қолдануға болады және осы ыдыс-аяқ түріне қуат пен суды ең тиімді түрде жұмсайды. 32 г/мл + 6 г/мл** – 1 таблетка *(**Алдын ала жуу кезінде қолданылатын жуғыш зат мөлшері)*

2. Қатты ластанған табақтар мен кастрөлдер (нәзік заттар үшін пайдаланылмауы тиіс). 38 г/мл – 1 таблетка

3. Орташа ластанған кастрөлдер мен табақтар. 32 г/мл + 6 г/мл** – 1 таблетка

4. Күнделікті ластанудың шектеулі мөлшері (4 кісілік жинақтар үшін қолайлы) 25 г/мл - 1 таблетка

5. Жуу екі тартпада орындалады: жоғарғы тартпада кристалдық заттар мен стақандар үшін нәзік және төменгі тартпада кастрөлдер үшін қуатты режим. 38 г/мл – 1 таблетка

6. Жоғары температураға сезімтал нәзік заттарға арналған цикл 35 г/мл - 1 таблетка

7. Аздап кірленген ыдыстар үшін жылдам цикл қолданылады (2 кісілік жинақтар үшін қолайлы) 25 г/мл - 1 таблетка

8. Келесі тамақтан табақтардың жүктелуінің аяқталуын күтіп тұрған кезде ыдыстарды алдын ала жуу. Жуғыш затсыз.

Күту күйіндегі тұтынуы: Қосылып тұру режиміндегі тұтынуы: 5 Вт - Жуу өшірулі режиміндегі тұтынуы: 0,56 Вт

Арнайы жуу циклдары мен опциялары

KZ

Ескертпелер:
«Жылдам» және «Тез 30'» циклдарын қолданған кезде, оңтайлы нәтижеге ыдыс-аяқтың белгіленген мөлшерін жуу арқылы қол жеткізуге болады.

Тұтынуды одан әрі азайту үшін ыдыс жуу машинасын тек толтырып жұмыс істетіңіз.

Сынақ зертханаларына арналған ескертпе: салыстырмалы EN сынақ жағдайлары үшін төмендегі мекенжайға электрондық хат жіберіңіз: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Жуу опциялары*

Жуу циклы таңдалып, Бастау/Тоқтата тұру түймесі басылғанға дейін ғана ОПЦИЯЛАРДЫ орнатуға, өзгертуге немесе қайта орнатуға болады.

Орнатылған жуу циклының түрімен үйлесімді опцияларды ғана таңдауға болады. Опция таңдалған жуу циклына сәйкес келмесе *(Жуу циклдарының кестесін қараңыз)*, тиісті таңба/индикатор шамы 3 рет жылдам жыпылықтайды.

Бұрын таңдалған басқа опциямен үйлесімді емес опция таңдалса, ол 3 рет жыпылықтап өшеді, ал ең алғашқы болып таңдалған опция қосылып тұра береді.

Қателесіп орнатылған опцияны таңдаудан бас тарту үшін тиісті таңбаны/түймені тағы бір рет басыңыз.

Кешіктіріп бастау

Циклдың басталуын **1–24** сағат аралығындағы бір мерзімге кешіктіруге болады.
1. Қажетті жуу циклы мен кез келген басқа опцияларды таңдағаннан кейін КЕШІКТІРІП БАСТАУ таңбасын басыңыз; дисплейде таңба жанады. Жуу циклы басталатын уақытты (1–24 сағат) таңдау үшін КЕШІКТІРІП БАСТАУ таңбасын басыңыз.
2. Бастау/тоқтата тұру таңбасын басып таңдауды растаңыз; кері санақ басталады. Таңдалған кешіктіру мерзімі көрсетіледі.
3. Уақыт аяқталғаннан кейін, КЕШІКТІРІП БАСТАУ индикатор шамы өшеді де, жуу циклы басталады.

Белгісін алу үшін **ӨШІРУ** пайда болғанша КЕШІКТІРІП БАСТАУ таңбасын басып ұстап тұрыңыз.

⚠ **Жуу циклы басталғаннан кейін КЕШІКТІРІП БАСТАУ функциясын орнату мүмкін емес.**

Қысқа уақыт

Жуу және кептіру өнімділігінің деңгейін төмендетпей, негізгі жуу циклдарының мерзімін азайту үшін осы опцияны қолдануға болады.
Бұл жуу циклы таңдалған кезде Қысқа уақыт түймесін/таңбасын басыңыз. Опцияны таңдаудан шығару үшін дәл сол түймені тағы бір рет басыңыз.

Қосымша кептіру

Ыдыс-аяқтың кебу деңгейін жақсарту үшін ҚОСЫМША КЕПТІРУ түймесін басыңыз; таңба/индикатор шамы жанады. Қайтадан басылса, опциядан бас тартылады.
Соңғы шаю кезіндегі жоғарырақ температура мен ұзағырақ кептіру кезеңі кебу деңгейін жақсартады.

⚠ **ҚОСЫМША КЕПТІРУ опциясы жуу циклының ұзақтығын арттырады.**

Бірнеше функциясы бар таблеткалар (таблеткалар)

Бұл опция жуу және кептіру нәтижелерін оңтайландырады. Бірнеше функциясы бар таблеткаларды қолданған кезде, БІРНЕШЕ ФУНКЦИЯСЫ БАР ТАБЛЕТКАЛАР таңбасын басыңыз; дисплейде тиісті таңба/индикатор шамы жанады. **«Бірнеше функциясы бар таблеткалар» опциясы жуу циклының мерзімін ұзартады.**

⚠ **БІРНЕШЕ ФУНКЦИЯСЫ БАР ТАБЛЕТКАЛАР опциясы бар болған кезде ғана таблеткаларды қолданған жөн.**

⚠ **Бірнеше функциясы бар таблеткалардың қолданылуы келтірілмеген жуу циклдарында бұл опцияны қолданбаған жөн.**

Бөліп жуу (Zone Wash)

Бұл опция жуу циклын тек таңдалған тартпада орындауға мүмкіндік береді. Жуу циклын таңдап, ZONE WASH түймесін басыңыз: таңдалған тартпа жанады да, жуу циклы тек таңдалған тартпада басталады. Опцияны алып тастау үшін түймені қайтадан басыңыз.

Бұл опцияны төмендегі жуу циклдарында қолдануға болады: **Қарқынды** және **қалыпты**.

ULTRAINTENSIVE ZONE функциясын іске қосу үшін БӨЛІП ЖУУ опциясын және **Қарқынды** циклды таңдаңыз. Бұл жуу циклы кастрөлдер мен табалар, тамақ жабысып қалған табақтар немесе тазалануы қиын ыдыс-аяқ (үккіш, көкөніс кескіш, кірленген ас құралдары) сияқты қатты ластанған заттар үшін қолайлы. Шашырату қысымы мен жуу температурасы жоғарырақ болады, соның арқасында кетпей қоятын дақтарды оңтайлы өңдеу қамтамасыз етіледі.

SAVING ZONE функциясын іске қосу үшін БӨЛІП ЖУУ опциясын және **Қалыпты** циклды таңдаңыз. Бұл функция тұтынылатын қуат көлемін азайтуға мүмкіндік береді. Цикл ұзақтығы өзгеруі мүмкін.

Ыдыс-аяқты тек таңдалған тартпаға салуды ұмытпаңыз.

* Тек кейбір үлгілерде бар.

Шаюға көмекші зат және тазаланған тұз

⚠ **Ыдыс жуу машиналарына арналып жасалған өнімдерді ғана қолданыңыз.**
Ас тұзын, өндіріс тұзын немесе қолмен ыдыс жууға арналған сұйықтықты пайдаланбаңыз.
Орамада берілген нұсқауларды орындаңыз.

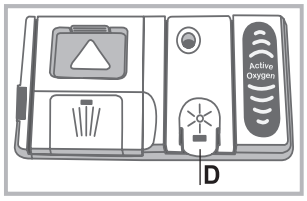
⚠ Бірнеше функциясы бар өнімді қолданатын болсаңыз, ешбір шаюға көмекші затты пайдаланудың қажеті жоқ. **Дегенмен, тұз қосқанды жөн санаймыз, әсіресе суы қатты немесе өте қатты жерде тұратын болсаңыз.** *(Орамада берілген нұсқауларды орындаңыз).*

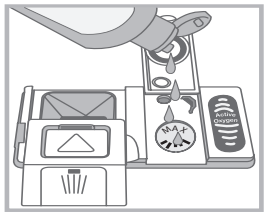
⚠ **Тұз немесе шаюға көмекші затты қоспасаңыз, ТҰЗ АЗ* және ШАЮҒА КӨМЕКШІ ЗАТ АЗ индикатор шамдары жанып тұра береді.**

Шаюға көмекші затты өлшеу

Шаюға көмекші зат ыдыс-аяқты кебуін жеңілдетеді, себебі су беттерінен жылдамырақ ағып кетеді және сондықтан сызықтар немесе дақтар қалдырмайды. Шаюға көмекші зат диспенсері мына жағдайларда толтырылуы тиіс:

- Басқару тақтасындағы ШАЮҒА КӨМЕКШІ ЗАТ АЗ индикатор шамы* жанған кезде 1-2 циклға жететіндей шаюға көмекші зат қоры әлі де болады;





1. Қақпақтағы тетікті басып, тарту арқылы «D» диспенсерін ашыңыз;
2. Толтыратын жердің ең жоғарғы белгісіне дейін шаюға көмекші затпен абайлап толтырыңыз - төгіп алмаңыз. Бұл орын алса, төгілген сұйықтықты құрғақ шүберекпен дереу сүртіп алыңыз.
3. Жабу үшін қақпақты «тық» еткенше басыңыз.

Шаюға көмекші затты құрылғының ішіне тікелей ЕШҚАШАН құюшы болмаңыз.

Шаюға көмекші зат параметрі

Кептіру нәтижесіне толығымен қанағат болмасаңыз, шаюға көмекші заттың мөлшерін реттеуіңізге болады. **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесімен ыдыс жуу машинасын қосып, өшіріңіз. **Бастау/тоқтата тұру** түймесін 3 рет басыңыз. **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесінің көмегімен оны іске қосыңыз; параметр дисплейде көрсетіледі *(зауыттық деңгейге орнатылған).*
Шаюға көмекші зат беру деңгейін **P** түймесінің көмегімен реттеңіз.
Параметрді сақтау үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.
Шаюға көмекші зат деңгейі НӨЛ болып орнатылса, шаюға көмекші зат қосылмайды. Шаюға көмекші зат таусылса, ШАЮҒА КӨМЕКШІ ЗАТ АЗ индикатор шамы жанбайды.
Ыдыс жуу машинасының үлгісіне байланысты ең көбі 4 деңгей орнатуға болады.

- Ыдыс-аяқта сызықтар бар болса, төменірек санға орнатыңыз (1-2).
- Ыдыс-аяқта су тамшылары немесе қақ дақтары болса, жоғары санды орнатыңыз (3-4).

Судың қаттылығын орнату

Әрбір ыдыс жуу машинасы, дәл осы құрылғы түріне арналған тазаланған тұзды пайдалана отырып ыдыс-аяқты жуу үшін пайдаланылатын қақсыз суды қамтамасыз ететін су жұмсартқышымен жабдықталады.
Бұл ыдыс жуу машинасында қоршаған ортаны ластауды азайтуға көмектесетін параметр бар және ол мекеніңіздегі судың қаттылығының деңгейіне сәйкес жуу өнімділігін оңтайландырады. Бұл ақпаратты жергілікті су жеткізушісінен алуға болады.
ҚОСУ/ӨШІРУ түймесімен ыдыс жуу машинасын қосып, өшіріңіз. Сигнал естігенше **Бастау/тоқтата тұру** түймесін басып, бірнеше секунд ұстап тұрыңыз. **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесімен ыдыс жуу машинасын қосыңыз; дисплейде орнатылған деңгей көрсетіледі *(су жұмсартқышы орташа деңгейге орнатылған).*
Су қаттылығының деңгейін **P** түймесінің көмегімен реттеңіз, *(1-2-3-4-5* су қаттылығының кестесін қараңыз)* ең көбі 5 деңгейге дейін.
Параметрді сақтау үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.
Тіпті бірнеше функциясы бар таблеткаларды қолдансаңыз да, тұз диспенсерін толтырыңыз.

Су қаттылығының кестесі				**Тұз диспенсерінің сыйымдылығының орташа мерзімі****
деңгей	**°dH**	**°fH**	**ммоль/л**	**ай**
1	**0 - 6**	**0 - 10**	**0 - 1**	7 ай
2	**6 - 11**	**11 - 20**	**1,1 - 2**	5 ай
3	**12 - 17**	**21 - 30**	**2,1 - 3**	3 ай
4	**17 - 34**	**31 - 60**	**3,1 - 6**	2 ай
5*	**34 - 50**	**61 - 90**	**6,1 - 9**	2/3 апта

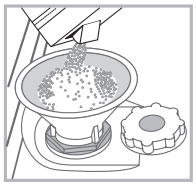
0°f мен 10°f аралығындағы мәндер үшін тұзды қолдану ұсынылмайды.
* «5» параметрі цикл мерзімін ұзартуы мүмкін.
** күніне 1 жуу циклы.

(°dH = Герман дәрежелерінде өлшенген қаттылық - °f = Француз дәрежелерінде өлшенген қаттылық – ммоль/л = бір литрдегі миллимоль)

Тазаланған тұзды өлшеу

Жуу циклын қолдануда барынша жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін, тұз диспенсері ешқашан бос болмайтынын қамтамасыз етіңіз. Тазаланған тұз суды қақтан тазалайды, осылайды ыдыс-аяқта тұнбалардың пайда болуына жол бермейді.
Тұз диспенсері ыдыс жуу машинасының төменгі бөлігінде орналасқан *(«Сипаттама» бөлімін қараңыз) және мына жағдайларда толтырылуы тиіс:*

- Жасыл қалтқы* тұз диспенсерінің үстінен жай ғана қарағанда көрінбейтін кезде;
- ШАЮҒА КӨМЕКШІ ЗАТ АЗ индикатор шамы басқару тақтасында жанған кезде *;



1. Төменгі тартпаны шығарып алып, қақпақты бұрап шығарып алыңыз (сағат тіліне қарсы бағытта).
2. Мұны бірінші рет орындаған кезде: су ыдысын шетіне дейін толтырыңыз.
3. Шұңқыманы қойып* *(суретті қараңыз)* , тұз диспенсерін шетіне дейін толтырыңыз (шамамен 1 кг). Аз мөлшерде судың ағуы қалыпты жағдай.
4. Шұңқыманы алып тастап*, тесіктен тұз қалдықтарын сүртіп алыңыз; қақпақты су ағыны астында шайыңыз да, қақпақтың (жасыл қалтқысы бар қақпақ*) төменгі жағындағы (жұлдыз пішініндегі) төрт кетіктен су ағып кетуі үшін, бетін төмен қаратып бұраңыз.

Диспенсерге тұз қосқан сайын бұл процедураны орындаған жөн.
Жуу циклы барысында контейнерге жуғыш зат кіріп кетпейтіндей қақпақ мықтап жабылғанына көз жеткізіңіз (әйтпесе, су жұмсартқышы жөндеуге келмейтіндей бұзылуы мүмкін).

⚠ Қажет кезде, жуу циклынан бұрын тұзды өлшеп алыңыз, солайша тұз диспенсерінен шыққан кез келген тұз ерітіндісі жойылады.

* Тек кейбір үлгілерде бар.

Күтім көрсету және техникалық қызмет көрсету

KZ

Су мен токты өшіру

- Су ағып кетпеуі үшін әрбір жуу циклынан кейін су шүмегін жауып отырыңыз.
- Құрылғыны тазалаған кезде және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындаған кезде оны токтан ажыратыңыз.

Ыдыс жуу машинасын тазалау

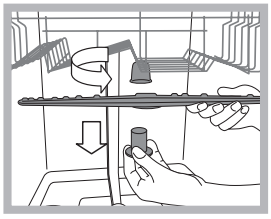
- Құрылғының сыртқы беттері мен басқару тақтасын сумен ылғалданған, абразивті емес шүберекпен тазалауға болады. Еріткіштер немесе абразивті ерітінділер қолдануға болмайды.
- Құрылғының ішіндегі кез келген салтақ іздерді сумен және аздап сіркемен ылғалданған шүберекпен кетіруге болады.

Жағымсыз иістердің алдын алу

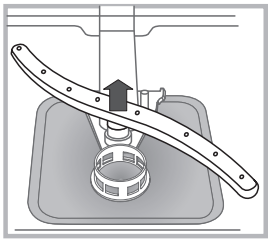
- Құрылғының іші дымқылданып кетпеуі үшін оның есігін әрдайым біраз ашып ұстаңыз.
- Есік айналасындағы бекіткіштер мен жуғыш зат диспенсерлерін мерзімді түрде ылғал губкамен тазалап отырыңыз. Мұның нәтижесінде бекіткіштерде тамақ тұрып қалмайды, ал бұл жағдай жағымсыз иістердің пайда болуының негізгі себебі.

Тозаңдатқыш өзекшелерді тазалау

Тамақ қалдықтары тозаңдатқыш өзекшелердің бетіне қатып қалып, су шашатын тесіктерді бітеуі мүмкін. Сондықтан, өзекшелерді мерзімді түрде тексеріп, металсыз щеткамен тазаланып тұрғаны жөн.
Екі тозаңдатқыш өзекшені де шығарып алуға болады.



Жоғарғы тозаңдатқыш өзекшені шығарып алу үшін пластмассадан жасалған құлыптау сақинасын сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз. Жоғарғы тозаңдатқыш өзекшені тесіктері көбірек жағын жоғары қаратып қайтадан орнына қою керек.



Төменгі тозаңдатқыш өзекшені бүйірлердегі шығыңқы жерлерді басып, оны жоғары қарай тарту арқылы шығарып алуға болады.

Судың кіріс сүзгісін тазалау*

Су түтіктері жаңа немесе ұзақ уақыт бойы қолданылмаған болса, жалғамас бұрын олар арқылы су өткізіп, таза әрі ішінде қалдықтар жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Бұл сақтық шарасы орындалмаса, судың кіріс бітеліп, ыдыс жуу машинасы зақымдалуы мүмкін.

⚠ Шүмек жағындағы судың кіріс сүзгісін мерзімді түрде тазалап отырыңыз.
- Су шүмегін жабыңыз.
- Судың кіріс түтігінің шетін босатып алыңыз, одан кейін сүзгіні алып, оны су ағыны астында жақсылап тазалаңыз.
- Сүзгіні орнына қойып, су түтігін орнына бұраңыз.

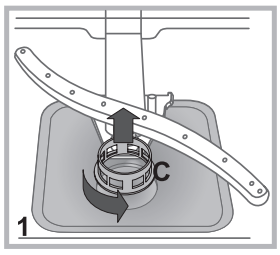
Сүзгілерді тазалау

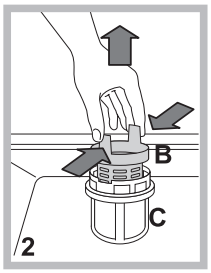
Сүзгі жинағы суды тамақ қалдықтарын тазалайтын және одан кейін суды қайта айналдыратын үш сүзгіден тұрады. Әрбір жууда ең жақсы нәтижеге қол жеткізгіңіз келсе, оларды тазалау керек.

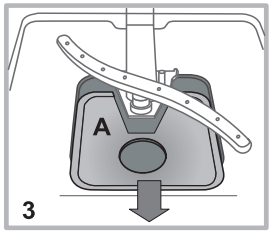
⚠ Сүзгілерді мерзімді түрде тазалап отырыңыз.

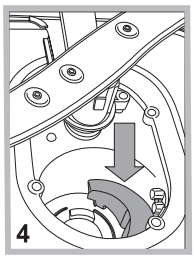
⚠ Ыдыс жуу машинасын сүзгісіз немесе сүзгі босап кеткен кезде пайдалануға болмайды.

• Бірнеше рет жуғаннан кейін, сүзгі жинағын тексеріңіз және қажет болса оны металсыз щеткамен әрі төмендегі нұсқауларды орындай отырып, су ағыны астында жақсылап тазалаңыз:
1. Цилиндрлік **C** сүзгісін сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз да, суырып алыңыз *(1-сурет).*
2. Шыныаяқ **B** сүзгісін жиектері аздап басу арқылы шығарып алыңыз *(2-сурет);*
3. Тот баспайтын болат тілімше **A** сүзгісін суырып алыңыз. *(3-сурет).*
4. Тұзақты қарап шығыңыз да, кез келген тамақ қалдықтарынан тазартыңыз. Жуу циклы сорғысының қорғау құралын (қара түсті зат) **ЕШҚАШАН АЛУШЫ БОЛМАҢЫЗ** *(4-сурет).*









Сүзгілерді тазалағаннан кейін, сүзгі жинағын орнына қойып, оны дұрыстап бекітіңіз; бұл ыдыс жуу машинасының тиімді жұмысы үшін өте маңызды.

Машинаны ұзақ уақыт пайдаланбауға қалдыру

- Құрылғыны токтан ағытып, су шүмегін жабыңыз.
- Құрылғы есігін сәл ашық қалдырыңыз.
- Қайтып келген кезде, ыдыс жуу машинасын бос ұстап жуу циклын іске қосыңыз.

* Тек кейбір үлгілерде бар.

Ақаулықтарды жою

Құрылғы дұрыс жұмыс істемей қалған кезде, Көмек қызметіне телефон соқпас бұрын төмендегі тізімнен шешімді іздеңіз.

Ақаулық:	Ықтимал себептері / шешімдері:
Ыдыс жуу машинасы іске қосылмайды немесе оны басқару мүмкін емес.	• Құрылғыны ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басу арқылы өшіріңіз, одан кейін оны бір шамамен бір минуттан кейін қосып, бағдарламаны қайта орнатыңыз. • Құрылғы розеткаға дұрыс қосылмаған. • Ыдыс жуу машинасының есігі дұрыс жабылмаған.
Есік жабылмайды.	• Құлып босатылған. «Тық» еткен дыбыс естілгенше есікті қатты итеріңіз.
Ыдыс жуу машинасынан су ағызылмайды.	• Ыдыс жуу машинасының циклы әлі аяқталмаған. • Судың кіріс түтігі майысқан («Орнату» бөлімін қараңыз). • Ағызу түтігі жабылып қалған. • Сүзгі тамақ қалдықтарымен бітеліп қалған.
Ыдыс жуу машинасы шамадан тыс шуыл шығарады.	• Табақтар бір-біріне немесе тозаңдатқыш өзекшеге тиіп тарсылдайды. • Шамадан тыс көбік болуы: жуғыш зат дұрыс өлшенбеген немесе ол ыдыс жуу машиналарында қолдануға қолайлы емес. («Іске қосу және пайдалану» бөлімін қараңыз).
Табақтар мен стақандардың бетінде ақ түсті қабықшамен немесе тат қалдықтарымен қапталған.	• Тазаланған тұз мөлшері аз немесе мөлшерлеме параметрі судың қаттылығына дұрыс қойылмаған («Шаюға көмекші зат және тұз» бөлімін қараңыз). • Тұз диспенсерінің қақпағы дұрыс жабылмаған. • Шаюға көмекші зат таусылған немесе оның мөлшерлемесі тым төмен.
Табақтар мен стақандар сызылған немесе реңгі көкшіл.	• Шаюға көмекші заттың мөлшерлемесі тым жоғары.
Ыдыс-аяқ дұрыс кептірілмейді.	• Кептіру бағдарламасы жоқ жуу циклы таңдалған. • Шаюға көмекші зат таусылған немесе оның мөлшерлемесі тым төмен («Шаюға көмекші зат және тұз» бөлімін қараңыз). • Шаюға көмекші зат диспенсерінің параметрі жетерліктей жоғары емес. • Ыдыс-аяқ жабыспайтын материалдан немесе пластиктен жасалған.
Табақтар таза емес.	• Тартпаларға тым көп ыдыс салынған («Тартпаларға ыдыс салу» бөлімін қараңыз). • Ыдыс-аяқ дұрыс реттелмеген. • Тозаңдатқыш өзекшелер еркін жылжи алмайды. • Жуу циклы тым нәзік («Жуу циклдары» бөлімін қараңыз). • Шамадан тыс көбік болуы: жуғыш зат дұрыс өлшенбеген немесе ол ыдыс жуу машиналарында қолдануға қолайлы емес. («Іске қосу және пайдалану» бөлімін қараңыз). • Шаюға көмекші зат бөлігіндегі қақпақ дұрыс жабылмаған. • Сүзгі кір немесе бітеліп қалған («Күтім көрсету және техникалық қызмет көрсету» бөлімін қараңыз). • Тазаланған тұз деңгейі төмен («Шаюға көмекші зат және тұз» бөлімін қараңыз).
Ыдыс жуу машинасына су кірмейді - Шүмек өшірулі дабылы. Сигнал естіледі және **H2O** жазуы көрсетіледі. **F 6** көрсетіледі.	• Жүйеде су жоқ. • Судың кіріс түтігі майысқан («Орнату» бөлімін қараңыз.) • Шүмекті ашыңыз, сонда құрылғы бірнеше минуттан кейін іске қосылады. • **Құрылғы тоқтаған, себебі сигнал берілгенде ешбір әрекет жасалмаған.** ҚОСУ/ӨШІРУ түймесінің көмегімен құрылғыны өшіріңіз, одан кейін шүмекті ашыңыз да, дәл сол түймені бірнеше секундтан кейін басу арқылы құрылғыны қайтадан қосыңыз. Құрылғыны қайта бағдарламалап, жуу циклын қайтадан бастаңыз.

* Тек кейбір үлгілерде бар.

Көмек

KZ

Көмек қызметіне хабарласпас бұрын:
- Проблеманы Ақаулықтарды жою нұсқаулығын қолдана отырып шешуге болатынын, не болмайтынын тексеріңіз (*«Ақаулықтарды жою» бөлімін қараңыз*).
- Бағдарламаны қайта іске қосыңыз да, проблема кеткенін тексеріңіз.
- Проблема шешілмесе, Куәландырылған техникалық көмек беру қызметіне хабарласыңыз.

⚠ **Куәландырылмаған мамандарға қызмет көрсеткізбеңіз.**

Келесі мәліметтерді оңай жерде ұстаңыз:
- Проблеманың түрі
- Құрылғының моделі (Мод.).
- Сериялық нөмірі (С/н).

Бұл ақпаратты құрылғының деректер тілімшесінде табуға болатын (*«Құрылғының сипаттамасы» бөлімін қараңыз*).